Teneriffa | Gran Canaria | Lanzarote | Fuerteventura | La Palma | La Gomera | El Hierro

RADIO EUROPA 41 Jahre

Insel-Magazin

58. Ausgabe - Juni 2025

64 Seiten

Als E-Paper überall, jederzeit & gratis : inselmagazin-teneriffa.es

Insel-Magazin
Jetzt monatlich
16.000
inselweit verteilt!
GRATIS

Clínica Mirabell
Augenklinik

922 33 44 22

La Orotava,
Avda. El Mayorazgo
de Franchy 15

info@clinicamirabell.com

Teneriffa ist auf einem guten Weg

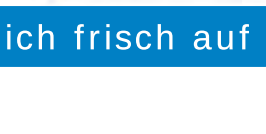
Kein Abwasser im Atlantik!

Fortsetzung auf Seite 2

Impressum

Gegründet 1984 von
Peter Graf
Direktor: Peter Graf
Chefredaktion: Sabine Virgin
Redaktion: Christian Graf
Grafik und Gestaltung:
semikola;art | Chiara Kotyrba
Teilweise nutzen wir Fotos mit freundlicher Genehmigung von Diario de Avisos und Canarias 7
Herausgeber:
Deutscher Medienverbund-Canarias-SL
B76718634
Camino Viejo 19B
38470 Los Silos - Tenerife
Vertreten durch:
Annette Reitzig - Geschäftsführerin
Tel.: 645 467 619 Whatsapp
Mail: radio-europa@gmx.com
Anzeigen im Süden:
645 467 619
Depósito legal: TF 435-2020
Druck:
ARTES GRAFICAS DEL ATLANTICO, S.A.
Calle Los Dragos,19.
Zona Industrial de Arinaga, IV Fase.
35118, Agüimes - Gran Canaria

Financiado por la Unión Europea NextGenerationEU



Auch ich bin bei Radio Europa

Schnell gefunden...

Titel	S. 2
Aktuelles	S. 3 - 13
Lotta	S. 9
Traditionen	S. 11
Kanarisches	S. 14 / 15
Auf den Spuren der Vergangenheit	S. 16 / 17
Eine von uns	S. 18
Kanarische Inseln	S. 19 - 27
Ortsporträt	S. 28 / 29
Wirtschaft	S. 30 / 31
Reportage	S. 32 / 33
Gesellschaft	S. 34 - 36
Gastronomie	S. 37 - 40
Innovation	S. 41
Gesundheit	S. 42 - 45
Lifestyle	S. 47
Sport	S. 48
Freizeit	S. 49
Natur & Tier	S. 50 / 51
Tiervermittlung	S. 52
Marktplatz	S. 53
Leserservice	S. 54
Kultur	S. 55
Veranstaltungen	S. 56 / 57
Rätselecke	S. 58
Kreuzworträtsel	S. 59
Kleinanzeigen	S. 60 - 63

Kein Abwasser im Atlantik!

Teneriffa ist auf einem guten Weg

Teneriffa: Am letzten Sonntag im Mai protestierten die Surfer, Taucher und Umweltaktivisten in Playa de las Américas gegen die Einleitung von ungeklärtem Abwasser in den Atlantik. In Übereinstimmung mit der Bewegung *18-M* treten die Umweltaktivisten für einen limitierten Tourismus und Nachhaltigkeit ein.
Zweifelsohne ist die Einleitung von Schmutzwasser ein schon lange existierendes Problem, für das die Insel hohe Bußgelder an die EU zahlt.
„Ich setze mich für Null-Abwasser ein und dafür, alle Blauen Flaggen, die wir verloren haben, zurückzuholen. Die Eliminierung der Einleitungen und die Schaffung einer Infrastruktur, die dies ermöglicht, sind essentiell wichtig, um Teneriffa auf das Niveau zu heben, das die Europäische Union einfordert und das die Inselbewohner verdient haben.
Wir korrigieren die jahrelange Vernachlässigung mit Tat und Engagement“, verspricht die Inselpräsidentin Rosa Dávila. Sie wird an Fakten und nicht an ihren Worten gemessen werden.
Um das Versprechen einzulösen, investiert Teneriffa derzeit 270 Millionen Euro in die Abwasseraufbereitung und Nutzung.
Ein aus historischer Sicht einmaliges Volumen, das ein seit Jahrzehnten verschlepptes Problem endgültig lösen soll. Das Geld fließt sowohl in Kläranlagen, als auch an Gemeinden, welche damit den Anschluss an das öffentliche Netz finanzieren können.

Inselpräsidentin Rosa Dávila überzeugt sich vor Ort vom Fortschritt der Anlagen (Foto/CabTF)

Das ist im Gange

Derzeit wird an der Anlage EDAR in Guía de Isora gearbeitet, die das Abwasser aus den mittleren Höhenlagen und von der Küste aufnehmen soll. Dazu sind ein Kollektoren-Netz und sieben Pumpstationen nötig. Diese Anlage wird nach Fertigstellung die Einleitungen an der Küste von Santiago del Teide bis Playa de San Juan eliminieren und mehrere Millionen Kubikmeter Wasser pro Jahr für die Landwirtschaft nutzbar machen.
Die EDAR-Anlage in Los Letrados in Granadilla de Abona wird die Einleitungen in El Médano und Montaña Pelada beenden, die jedes Jahr im Sommer zu vorübergehenden Strandschließungen geführt haben. Für beide Anlagen wurden bereits Aufträge für die Inbetriebnahme erteilt.
Allerdings müssen zuerst eine Reihe von Trockentestläufen, die Installation der Membranen und andere technische Aufgaben vorgenommen werden, welche mindestens zwei Monate dauern können, bevor sie mit der Abwasserreinigung beginnen können.
„Die Anlage EDARU im Industriegebiet von Valle de Güímar ist bereits in Betrieb und klärt täglich bis 7.500 Kubikmeter Wasser. Davon profitieren Güímar, Candelaria und Arafo. Die Inselregierung hat über das Wasserwirtschaftsamt 14,5 Millionen Euro in diese Installation investiert und zugleich die Gemeinden subventioniert, damit sie das Wasserleitungsnetz und die Anschlüsse der Haushalte finanzieren können“, berichtet die Inselpräsidentin.
Die EDAR-Anlage im Orotavatal, welche das Abwasser von La Orotava, Puerto de la Cruz und Los Realejos auf einer dritten Reinigungsstufe klärt, wird voraussichtlich im Juni zu 100 Prozent in Betrieb genommen. Seit Mai arbeitet die Anlage probeweise auf halber Leistung. Das aufbereitete Wasser soll in das Becken in La Cruz Santa oberhalb von Los Realejos gepumpt werden. Von dort aus wird das Wasser über den Gießwasserversorger BALTEN an die Landwirte von Puerto de la Cruz bis Icod de los Vinos verteilt.
Zudem werden 20,8 Millionen Euro in die Erweiterung der ersten Phase der Kläranlage von Valle de La Orotava investiert, mit der die Behandlungskapazität der Anlage von derzeit 7.000 auf 10.000 Kubikmeter pro Tag erhöht wird. Die zweite Phase, die eine Erweiterung der Kapazität auf 20.000 Kubikmeter vorsieht, befindet sich in der Genehmigungsphase.
Im Süden fließen derzeit 107 Millionen Euro in die Kläranlage Arona Ost – San Miguel, die das Abwasser der Gemeinde San Miguel sowie der Ortsteile im Osten von Arona und aus dem Ortskern aufnehmen soll. Diese Anlage soll voraussichtlich 2026 in Betrieb genommen werden.
„Alle diese Systeme verfolgen das gleiche Ziel, nämlich die vollständige Nutzung des gereinigten Abwassers, wie dies bereits in den Gemeinden Tacoronte, Tegueste und La Laguna erreicht wurde, wo 100 Prozent des in der Kläranlage ankommenden Abwassers für die Bewässerung aufbereitet werden“, betonte die Umweltbeauftragte Blanca Pérez.
Aufbereitetes Wasser, das nicht benötigt wird, kann in den Atlantik abgegeben werden, aber dieses Wasser ist nicht mehr kontaminierend.

Gute Nachrichten aus Puerto de la Cruz

Seit dem 21. Juni 2024 ist die Playa Jardín in Puerto de la Cruz für die Badegäste aus Sicherheitsgründen wegen schlechter Wasserqualität geschlossen.
Innerhalb der letzten Monate wurde mit Nachdruck an der Lösung der Probleme gearbeitet. Es wurden umfangreiche Säuberungsarbeiten in den bestehenden Netzen vorgenommen,

Fortsetzung auf Seite 3

KEMPER SYSTEM
M. EISEN
Tel. 922 813218
Mov. 630429793
m.eisen@freenet.de

FIRMA TECHO Y REFORMAS
- Dachdeckerarbeiten aller Art
- Dachabdichtungen
- Mauer- und Rohbauarbeiten
- Maler- und Gipserarbeiten
- Umbauarbeiten aller Art
- Poolsanierungen

Fortsetzung

Teneriffa ist auf einem guten Weg

Haushalte im Stadtteil Punta Brava an das Netz angeschlossen, Auffangmöglichkeiten für Regenwasser geschaffen.

„Intensive Reinigung, Instandhaltung unserer Netze und Bauarbeiten verhindern nicht nur die Meeresverschmutzung, sondern gewährleisten auch einen effizienten Service für unsere Einwohner“, erklärte der Beauftragte für Verwaltungsangelegenheiten, Pedro Antonio Campos.

Damit diese Arbeiten so schnell durchgeführt werden konnten, wurde der Zustand auf die Dringlichkeitsstufe angehoben. Dieser Umstand, verbunden mit einer ungewöhnlich guten Zusammenarbeit aller beteiligten Instanzen, hat zu einer massiven Verbesserung der Lage geführt, die auch technisch messbar ist. Seit Dezember wird die Wasserqualität der Playa Jardín regelmäßig kontrolliert und weist eine ständige Verbesserung der Messwerte auf.

„Die Arbeiten, die wir in Kooperation mit dem Wasseramt Aqualia durchgeführt haben, spiegeln unseren unbedingten Willen wieder, die Playa Jardín vor dem Sommer unter sauberen und gesunden Bedingungen wieder öffnen zu können. Wenn alles nach Plan läuft, wird die Playa Jardín im Laufe des Juni geöffnet werden. Ein genauer Termin steht noch nicht fest“, verkündete Bürgermeister Leopoldo Afonso und hatte damit endlich mal eine gute Nachricht.

Für Bürgermeister Leopoldo Afonso hatte die Öffnung der Playa Jardín Priorität (Foto/AyPdlC)

Teneriffa ist vorbereitet

Prävention in der Waldbrandsaison

Teneriffa: Vom 2. Juni bis 2. November ist auf Teneriffa offiziell Waldbrandsaison. Falls es die klimatischen Bedingungen erfordern, kann diese bei Bedarf verlängert werden.

Die Inselpräsidentin Rosa Dávila stellte am letzten Montag im Mai auf der Basisstation der Waldbrandbrigade in La Guancha die diesjährige Präventionskampagne vor.

Mit rund tausend Personen sind so viele Einsatzkräfte bereit wie noch nie. Sie setzen sich aus der Waldbrandbrigade (BRIFOR), der schnellen Einsatztruppe (BRIVAM), Polizisten der Guardia Civil und der Policía Canaria, Soldaten, Feuerwehren, Zivilschutz, lokalen Einsatztruppen und den Mitarbeitern des Nationalparks zusammen.

Wie schon im letzten Jahr wurde ein Abkommen mit dem Verteidigungsministerium getroffen. Deshalb werden Soldaten 920 Patrouillen laufen.

Erstmals werden in diesem Jahr zwei Militärhubschrauber vom Nordflughafen aus nächtliche Aufklärungsflüge absolvieren. Zwei weitere Hubschrauber der Inselregierung stehen drei Drohnen mit thermischen und visuellen Kameras sind in Einsatzbereitschaft.

Die Einsatztruppen sind geschult, ausgerüstet und bereit (Foto/CabTF)

„Wir schützen unsere Berge, unsere Umwelt und vor allem unsere Menschen. Teneriffa ist bereit, schnell und effizient zu reagieren. Wir haben gelernt, dass die Prävention und Schnelligkeit Leben und Ökosysteme retten kann. Wir tun das, weil wir wissen, womit wir es zu tun haben. Der Klimawandel ist kein Zukunftsszenario, sondern Realität.

Die steigenden Temperaturen, wenig Feuchtigkeit, trockener Wind und die abgestorbenen Pflanzenreste haben das Risiko vervielfacht“, erklärt Dávila.

Bereits in den vergangenen Monaten wurden weitere Vorbereitungen getroffen und erstmals seit Langem wurde wieder auf eine andere Methode zurückgegriffen, die sich auf Gran Canaria bewährt hat: Ziegen. Die Inselregierung erlaubt es Ziegenhirten, die Waldrandgebiete wie auch brachliegende Flächen abzugrasen, um so das brennbare Material zu verringern.

Im letzten Jahr haben die präventiven Maßnahmen gut gegriffen.

Auch dieser Sommer wird hoffentlich ohne große Katastrophen bewältigt werden.

Einweihung in Arinaga

Hommage an Fischerfamilien

Gran Canaria: Am vorletzten Samstag im Mai wurde in Arinaga an der Küste von Agüimes die neue Bronzeskulptur *Pescado Fresco* des Künstlers Paco Suárez eingeweiht.

Die Skulptur zeigt eine typische Szene, wie sie sich früher tagtäglich zugetragen hat. Der Fischer gibt mit seinem Muschelhorn bekannt, dass es frischen Fisch gibt und die Frau zieht mit den Fischkörben los, um den Kunden den frischen Fang ihres Mannes zu verkaufen. Die Statue steht in der Avenida de los Pescadores, wo früher der traditionelle Fischverkauf stattfand.

Das Denkmal ist eine Hommage an alle, die sich im vergangenen Jahrhundert an der Küste von Arinaga niedergelassen haben um dort vom Fischfang zu leben. Manche kamen aus anderen Teilen der Insel, einige sogar aus Fuerteventura.

Sie waren die Begründer dieses Ortsteils, der heute als Geheimtipp für alle gilt, die nicht direkt mitten im Trubel ihre Ferientage verbringen möchten und trotzdem im Süden sein wollen. Das Leben der Fischerfamilien war von einem harten Alltag geprägt.

Der Maler und Bildhauer Paco Suárez stammt aus Agüimes. Er studierte die Schönen Künste an der Universität in La Laguna, wo er 1986 seinen Abschluss machte.

Im Laufe seines Künstlerlebens schuf er zahlreiche Skulpturen, die unter anderem auf Gran Canaria, Lanzarote und sogar in der norwegischen Stadt Bergen stehen.

Für die Sommerurlauber, die in Kürze in Arinaga erwartet werden, ist die Skulptur ein neues schönes Fotomotiv.

Wenn das Muschelhorn ertönte, gab es frischen Fisch (Foto/ArchivC7)

Obdachlosigkeit auf Teneriffa

Viele „wohnen“ auf dem Flughafen

Teneriffa: Die gemeinnützige Organisation Cáritas kümmert sich auf Teneriffa unter anderem um obdachlose Menschen. Dafür gibt es eine eigene Unterorganisation: Unidad Móvil del Atención en Calle, kurz UMAC.
Auf dem Südflughafen betreuen die freiwilligen Helfer rund 30 Personen. Sie leben in den Terminals, auf den Parkplätzen und in der näheren Umgebung. Im letzten Jahr wurden insgesamt 45 Personen auf dem Flughafen betreut. Früher waren die Terminals rund um die Uhr geöffnet, aber nachdem es nachts einige Unruhen gab, schließt der Südflughafen inzwischen zwischen 23 und 4 Uhr. In dieser Zeit sind sie draußen.
„Wir kümmern uns um diese Menschen. Wir bringen ihnen Decken, Kleidung, eine Busfahrkarte und eine Karte mit einem Guthaben von 30 Euro, mit der sie Lebensmittel kaufen können“, erklärt Tersi Castro von der Cáritas.
Außer dieser praktischen Hilfe bieten sie psychologische Betreuung und soziale Beratung an. Wenn möglich, versuchen sie die Menschen in die Obdachlosenunterkunft nach Granadilla zu bringen, aber das geht nur, wenn sie das wollen.
„Viele der Menschen hier sind schon seit vielen Jahren obdachlos, einige alkoholabhängig. Sie in die Gesellschaft einzugliedern ist schwierig. Es fällt ihnen schwer, sich an Tagesabläufe oder Normen anzupassen. Es gibt auch Menschen, die unsere Hilfe rigoros ablehnen. Das müssen wir dann akzeptieren“, erzählt sie.

Wenn der Flughafen geschlossen ist, schlafen die Obdachlosen draußen (Foto/ArchivDA)

Aus ihrer Erfahrung weiß sie, dass viele dieser Menschen in dem Flughafen so eine Art „Zuhause“ sehen. „Es ist ein öffentlicher Ort. Das heißt, sie können sich darin ungestört aufhalten. Sie haben Zugang zu öffentlichen Toiletten und können sich waschen. Sie sind geschützt vor Wind und Wetter und vielen gibt die Polizeipräsenz ein Gefühl von Sicherheit“, weiß Castro.
Einige werden von Flughafenmitarbeitern unterstützt, die ihnen Geld oder etwas zu essen zustecken. Manche betteln, tragen Koffer und verdienen sich so etwas. Für diese Menschen ist der Flughafen ein geschützter Raum und manche bleiben dort, bis sie sterben.
Laut Cáritas Diocesana de Tenerife sind 70 Prozent der Obdachlosen auf dem Südflughafen männlich und 60 Prozent sind ausländischer Herkunft. Es gibt nur wenige Frauen und diese bewegen sich sehr unauffällig. Auch eine deutsche Frau ist darunter. Frauen schätzen die Polizeipräsenz besonders. Die meisten Obdachlosen sind zwischen 36 und 55 Jahre alt und meist Einzelgänger. Nur selten strandet eine Familie mit minderjährigen Kindern. In diesen Fällen wird das Sozialprotokoll aktiviert.
„Wir hatten zum Beispiel den Fall einer Person, die mit zwei Kindern ankam. Die Person, die sie abholen und unterbringen wollte, kam nicht. Wir brachten sie zunächst auf einem Campingplatz unter und dann wurden sie in das Sozialprogramm aufgenommen.
Genauso wie eine Familie, die am Nordflughafen gestrandet war. Wir verständigten die Stadt La Laguna und diese sorgte zunächst für die Unterbringung in einer Pension und danach griff das Sozialprogramm“, erzählt die Helferin aus langjähriger Erfahrung.
Die Zusammenarbeit mit den Sozialämtern sei sehr wichtig. Die Gründe für Obdachlosigkeit sind vielfältig. Einige verloren erst den Job, dann die Wohnung, ließen sich scheiden oder ihre Träume von einem Leben auf Teneriffa sind auf andere Art geplatzt. Manche sind dankbar für Hilfe, andere lehnen sie ab.
Im letzten Jahr hat Cáritas de Tenerife inselweit 3.667 obdachlose Menschen betreut und außerdem die Bewohner von sieben Obdachlosenunterkünften. Die meisten, etwa 36 Prozent, leben in der Hauptstadt Santa Cruz de Tenerife. Danach folgen Arona (knapp 13 Prozent), La Laguna (zwölf Prozent), Adeje und Puerto de la Cruz (jeweils acht Prozent) sowie Granadilla de Abona mit rund fünf Prozent. Von Letzteren leben rund 30 im und um den Südflughafen.
Ein Leben am Rande der Gesellschaft und trotzdem mitten drin.

Rechtsanwaltskanzlei Lindemann & Asociados
TENERIFFA BERATUNG SL
ISABEL LINDEMANN RUIZ, Rechtsanwältin
25 Jahre Berufserfahrung.
Erfolgsorientierte Rechts- und Steuerberaterdienstleistungen für Unternehmen und Niederlassung in Spanien.
Fachgebiete:
· Spanisches Prozessrecht · Erbrecht · Familienrecht · Vollstreckungen in Spanien · Zivilrecht · Handelsrecht · Arbeitsrecht
· Spanisches Verwaltungsrecht · Spanisches Wirtschaftsrecht · Insolvenzrecht · Strafrecht · Immobilienrecht · Mahnverfahren · Insolvenzrecht
· besonderes Verwaltungsrecht (Baurecht, Anfechtung von Bescheiden, Verwaltungsklagen) · Prozessvertretung vor spanischen Verwaltungsgerichten jeder Instanz.
Wir beraten Sie auf Deutsch, Englisch, Italienisch, Russisch u. Holländisch
C.C. PARQUE SANTIAGO VI, LOCAL 5
CALLE ARENALES S/N
38660 PLAYA DE LAS AMERICAS
ARONA - SANTA CRUZ DE TENERIFE
Tel. (+34) 922 787 657
Fax (+34) 922 787 658
Mobil (+34) 638 803 841
teneriffaberatung@gmail.com

radioeuropa.fm • Serviceline +34 645 467 619 • E-Mail radio-europa@gmx.com • radioeuropateneriffa

Kurz aus dem Süden

Ein herrlicher Platz, um den Blick schweifen zu lassen (Foto/AyAdeje)

Mirador de Las Palomas nominiert

Teneriffa: Vom Mirador de las Palomas an der Küste von La Enramada im Ortsteil La Caleta de Adeje aus hat man nicht nur eine schöne Aussicht, sondern der Aussichtspunkt selbst ist auch eine schöne Ansicht.
Dieser Meinung ist zumindest der oberste Rat der spanischen Architektenkammer. Deshalb hat er den Mirador de las Palomas für den Landschaft-Architekten-preis nominiert.
Der Aussichtspunkt, der quasi ein „Fenster zum Atlantik“ ist, passt sich harmonisch in die Landschaft ein. Die frühere Treppe wurde durch eine Rampe mit einer sechs-prozentigen Neigung ersetzt, wodurch der Mirador barrierefrei wurde. Es wurden zwei Rastplätze integriert, wobei einer davon Schatten und einen Blick auf die Playa de la Enramada bietet. Der verwendete Beton passt sich in seinem Farbton der Umgebung an und die Beleuchtung wird durch in den Boden eingelassen Lichtkegel erzeugt, sodass das Landschaftsbild nicht durch Laternen gestört wird.

Größte private Photovoltaikanlage

Teneriffa: Auf dem Gebäudekomplex Lagos de Miraverde in Adeje wird die größte private Photovoltaikanlage der Insel installiert. Die Anlage umfasst 229 Wohnungen und fünf Lokale. Durch die Installation werden jährlich 83,6 Tonnen Kohlendioxid eingespart.
Bislang wurde der Komplex von der rund 20 Kilometern entfernten thermischen Anlage von Granadilla versorgt. Durch die Umstellung auf Photovoltaik können jährlich 22.800 Euro eingespart werden.
Diese Ersparnisse kommen dem Bereich, der Allgemeinheit und den Eigentümern zugute, die sich an dem Projekt beteiligt haben.
Etwa 80 Prozent der Kosten wurden mit öffentlichen Geldern subventioniert.
Die Stadt Adeje möchte künftig über das Programm Adeje Verde noch mehr Anlagen von einer Umrüstung überzeugen.
„Es gibt Menschen, die die Zeichen der Zeit erkennen und mitmachen“, weiß der zuständige Techniker, Ricardo Guerrero, der für die Umstellung wirbt.
In Kürze wird das Hotel Santa María eine Anlage installieren.

Der Wohnkomplex versorgt sich künftig selbst mit Strom (Foto/ArchivDA)

GERRY WEBER
BRAX FEEL GOOD
BETTY BARCLAY
RAPHAELA BY BRAX
BETTY&CO
monari
TAIFUN
Triumph
sloggi
ara since 1949

Best German Brands FASHION
Neuer Name - Bewährte Marken

Canary Center
Local 7, 9, 11, 12, 14, in Puerto de la Cruz/La Paz
Tel. 922 38 71 75

CC Plaza del Duque
Local B23, Costa Adeje
Tel. 922 71 78 79

Metropolis Center
Local 3, C/Arenas Blancas 3, Playa de Las Américas
Tel. 922 75 18 49

Nachhaltige Energie aus dem Boden

Teneriffa setzt auf Geothermie

Teneriffa: Die Inselregierung auf Teneriffa wird auf den Kanarischen Inseln eine Vorreiterrolle in Bezug auf erneuerbare Energie übernehmen. Als erste Insel will sie das heiße Tiefenwasser nutzen, um mit Dampfturbinen Energie zu erzeugen.

Dazu wurde eigens das Unternehmen Energia Geotérmica de Canarias gegründet. Es handelt sich um einen Zusammenschluss der Inselregierung, des Instituts für erneuerbare Enerigen ITER, dem vulkanologischen Institut der Kanaren Involcan, dem Energiekonzern DISA und der isländischen Firma Reykiyavik Geothermie. Noch in diesem Herbst soll mit den Probebohrungen begonnen werden. Gefördert wird das mit 80 Millionen Euro veranschlagte Projekt zur Hälfte aus spanischen sowie europäischen Fonds.

„Im Laufe des letzten Jahres wurden bereits Oberflächenstudien mit erfolgversprechenden Ergebnissen durchgeführt. Besonders im Süden und Westen der Insel

Die Inselpräsidentin stellt die Weichen auf Geothermie (Foto/CabTF)

wurde in 2.500 Metern Tiefe 150 Grad heißes Tiefenwasser gefunden, das für die innovative Energiegewinnung genutzt werden kann", weiß der Inselbeauftragte für Innovation, Wissenschaft und Entwicklung, Juan José Martínez.

Es ist das erste Projekt dieser Art in Spanien, in das die Inselregierung große Hoffnungen setzt. Sollte alles planmäßig laufen, könnte Geothermie rund 60 Prozent des Energiebedarfes auf der Insel decken.

„Dies ist ein historischer Schritt, um die energetische Selbstversorgung der Inseln zu erreichen. Geothermie ist eine saubere, stabile und unendliche Energiequelle, die keinen Kohlenstoff-Fußabdruck hinterlässt und weder die Landschaft noch die Artenvielfalt der Insel gefährdet", meint Inselpräsidentin Rosa Dávila.

Solche Geothermie-Anlagen verbrauchen nur wenig Grundfläche und passen sich gut in die Landschaft ein. Der visuelle Impakt ist wesentlich geringer als der einer Solar- oder Windkraftanlage. Das größte Risiko geht von den hohen Ausgangskosten aus, wenn nach der richtigen Bohrstelle gesucht werden muss.

Außerdem braucht Spanien noch Rahmentarife, um den Unternehmen eine Sicherheit mitzugeben. Der Preis wird vermutlich wie in Island und Italien, wo diese Energie bereits genutzt wird, bei 200 bis 300 Euro pro Megawattstunde liegen.

Zum Vergleich: der aktuelle Preis für konventionelle Energie liegt bei 300 Euro pro Megawattstunde.

Eine gute Ausgangslage für die Sommermonate (Foto/CabTF)

Erleichterung in der Wasserversorgung

Der Mai füllte die Stauseen

Teneriffa: Der Inselbeauftragte für die Landwirtschaft, Valentín González, hatte Anfang Mai gute Nachrichten für die Land- und Viehwirte der Insel: Die Stauseen sind dank des Regens, der in diesem Winter gefallen ist, zu mehr als 71 Prozent gefüllt. Im April kamen noch einmal 334.000 Kubikmeter dazu. Noch im Vormonat waren sie nur zu 64,5 Prozent gefüllt.

Die regelmäßigen Niederschläge in Kombination mit weniger Verbrauch von Gießwasser für die Landwirtschaft haben die Wasserstände noch einmal erfreulich steigen lassen. Das Wasser, das derzeit in den Staubecken vorrätig ist, übersteigt das Volumen vom Mai 2024 um 1,56 Kubikhektometer. Im letzten Jahr zu dieser Zeit hatten die Becken nur knapp 40 Prozent ihrer Kapazität erreicht. Deshalb können Teneriffas Landwirte nun etwas entspannter auf den Sommer blicken als im letzten Jahr. Ihr steigender Wasserbedarf kann in den heißen Monaten mit diesen Vorräten voraussichtlich gedeckt werden.

A bis Z consulting s.l.
Steuerbüro-Asesoría Fiscal
CC LA CUPULA, LOCAL 108
URB. LA PAZ
38400 PUERTO DE LA CRUZ
Teneriffa
Tel.: 922 37 07 75 • Fax: 922 38 91 40
email: info@abisz.biz
www.abiszconsulting.com
Mo. - Fr. 9 - 13 + 14 - 18 Uhr
Agustín González
UNSER DIENSTLEISTUNGSANGEBOT VON A BIS Z:
• An- und Ummeldungen von Wasser, Strom, Müll, Telefon etc.
• Abwicklung beim Immobilienkauf, bzw. -verkauf
• Beantragen von NIE-Nummer und Residencia
• Behördengänge aller Art
• Finanz- und Lohnbuchhaltung und Bilanzerstellung
• Firmen- und Gesellschaftsgründungen
• Ummeldungen von Fahrzeugen: D - TF und TF - TF
• Steuererklärungen für Residente und Nicht-Residente
• UND VIELES MEHR!!!

Fernando Feigel
RECHTSANWALT
Avda. Alonso Fdez. de Lugo 6, 1º A
Edif. Córdoba - Urb. El Mayorazgo
38300 La Orotava
Tel. 922 32 56 34
E-mail: ffeigel@hotmail.com

ELEKTRO-CANASERVICE
Ihr deutscher Fachbetrieb auf Teneriffa seit 1987 für
Elektro
Klima
Photovoltaik
634 33 65 85
elektrocanaservice@gmail.com

Sommertheater in Puerto de la Cruz

Veranos del Taoro

Teneriffa: Vom 17. bis 21. Juni wird im Taoro Park in Puerto de la Cruz das große Sommer-Theaterfestival gefeiert. Und auch in diesem Jahr dürfen sich die Besucher auf großartige Highlights freuen.

Auf der Bühne, am Laurel de Indias, geht es um Theater, die Arboleda ist dem Kabarett vorbehalten, rund um die anglikanische Kirche werden ganz unterschiedliche Vorstellungen rund um Tanz und Zirkus angeboten und bei den Tabaibas werden Zirkusartisten zu sehen sein.

Unter dem großen Lorbeerbaum steht am 17. Juni um 21.30 Uhr New Worlds auf dem Programm. Diese Vorstellung gestalten der amerikanische Schauspieler Bill Murray und der deutsche Musiker Jan Vogler am Violoncello sowie Mira Wang an der Violine und Vanessa Perez am Klavier. Es ist eine Fusion von amerikanischer Literatur mit Textauszügen von Ernest Hemingway und Oliver Twist mit europäischer Klassik-Musik. Dieses Programm gastiert außerdem am 13. Juni in Madrid, am 15. Juni in Las Palmas, am 19. Juni in Bilbao sowie am 21. Juni in Barcelona.

Aber das Festival hat noch vieles mehr zu bieten: Vier weitere Theaterszenen unter dem Lorbeerbaum und Kabarett mit *Tacones prohibidos*, *Unplugged* von Ababukaka, Sharonne mit ihrem Programm *All Divas* oder Señor Coconut im Bereich Arboleda.

Mehr Infos und Platzreservierungen finden sich auf der Webseite veranosdeltaoro.com.

Das Theaterfestival bietet aber auch allen, die einfach mal vorbeischauen wollen, ein schönes Ambiente. Unter freiem Himmel gibt es Tanz- und Akrobatik-Einlagen, Foodtrucks, Cocktails und einfach eine schöne Sommerabendatmosphäre.

Außerdem wird es in diesem Jahr zum ersten Mal einen kostenlosen Shuttleservice von 18 Uhr bis Mitternacht ab der Plaza del Charco geben.

titos
titos Bodeguita titos Beach titos Teatro ABAQUITO
RESTAURANTE GRILL - BEACH CLUB
TEATRO - GOURMET SHOP
CASA ABACO - PUERTO DE LA CRUZ
titostenerife.com
Camino del Durazno 65, Puerto de La Cruz , Tenerife

Einkaufen macht Spaß!

...aber manchmal eben auch nicht, vor allem wenn man kein Auto hat. In der letzten Ausgabe schrieb ich über den älteren Herrn, welcher sein Auto wegen eines kaputten Katalysators zu Peugeot nach La Orotava brachte.
Nun kommt das Ende der Geschichte: Immer wieder wurde dort angerufen, da hieß es, der Kat sei noch nicht da. So ging es 28 Tage lang! Kein Rückruf, keine Information wie es weitergehen soll. Ein Freund ging dann in der Werkstatt vorbei und nahm das Auto kurzerhand mit.
Am Fahrzeug selbst war nichts gemacht, es stand unberührt auf dem Parkplatz.
Dann wurde es in einer Fachwerkstatt für Auspuffanlagen in Icod de los Vinos angemeldet.
Und siehe da, sie sagten einen Termin für Donnerstag früh zu und stellten das Auto für Freitag dann wieder fahrbereit noch am Mittag zur Verfügung. Reparaturzeit: 2 Tage!
Der Katalysator war fachgerecht ausgetauscht und die Fehlermeldung gelöscht, Kosten 380 Euro.
Bei Peugeot lag der Kostenvoranschlag bei 1.650 Euro.
Glücklich fuhr der ältere Herr schnell noch zum TÜV und alles war gut.
Und die Moral von der Geschicht.... Traue den Markenwerkstätten nicht! Oder?

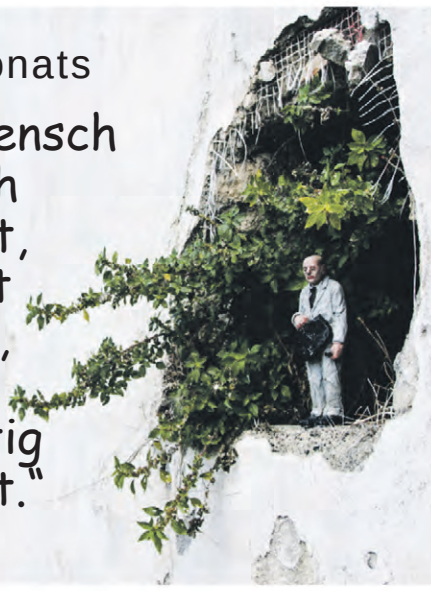
Ihr Lieschen Müller

Mitmachen & gewinnen
Rätselspaß für Alle

Kanaren: In der Aprilausgabe waren sieben Blumenbilder versteckt und das Lösungswort des Kreuzworträtsels lautete WELLENBRECHER. Unter allen Einsendungen musste wie immer das Los entscheiden. Das Miniradio ging an Werner M. aus Los Gigantes und die beiden Bücher wurden an Margarete S. in Costa de Silencio und Günter P. in Tabaiba verschickt.
Wer dieses Mal noch kein Glück hatte, kann die Kirschen in dieser Ausgabe (ohne dieses Musterbild) zählen oder das Kreuzworträtsel lösen.
Schicken Sie die richtige Antwort an inselmagazin@radioeuropa.fm und schon geht es ab in die Tombola. **Viel Glück und viel Spaß!**

Spruch des Monats

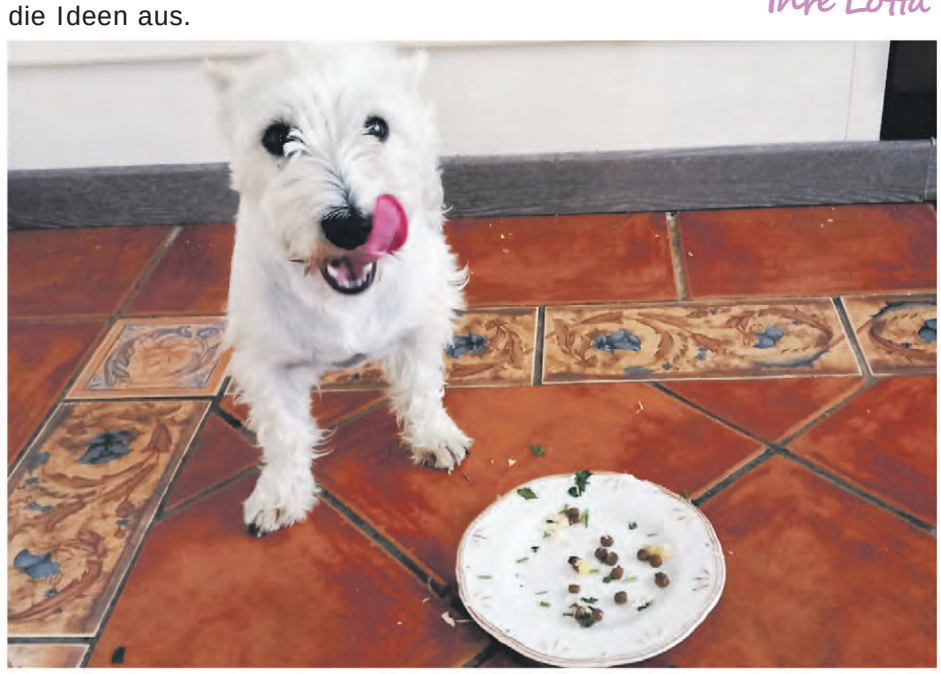
„Wenn ein Mensch etwas falsch gemacht hat, vergiss nicht all die Dinge, die er vorher richtig gemacht hat."



Hallo, hier ist wieder Lotta,

mein Frauchen meint, ich wolle sie immer ärgern mit meinen Fressgewohnheiten. Dabei möchte ich doch nur ein bisschen Abwechslung und nicht immer das gleiche Ritual. Wer mag schon Langeweile?
Sie bemüht sich immer, etwas anderes für uns zu machen. Mal was selbst Gekochtes, mal Trockenfutter mit Hühnchen gemischt, eingeweichte Haferflocken mit Thunfisch, eine leckere Dose Hundefutter, Nudeln - kenn ich alles schon!
Das ist ja ganz nett, aber aufregend ist was anderes. Benji und Emma fressen immer ganz brav.
Ich nicht! Weil ich auch immer aufpassen muss, was meine Katzenfreunde gerade machen und wo mein aktueller Knochen ist und ob es nicht irgendwo verdächtige Geräusche gibt, denen ich natürlich sofort nachkommen muss. Oder ob Herrchen nicht gerade die Treppe herunter kommt. Das alles lenkt mich vom Futtern ab und ich lass es stehen. Eigentlich würde mir mein Kauknochen auch reichen, Fressen finde ich nicht so wichtig.
Frauchen verzweifelt noch an mir. Sie macht schon Olivenöl oder geriebenen Käse über mein Fressi und ihre Wunderwaffe - ein gekochtes Ei (saulecker!), nur dass ich es auch futtere. Aber langsam gehen ihr echt die Ideen aus.
Jetzt hat sie schon gedacht, dass es vielleicht an der Schüssel liegen könnte und hat mein Futter auf einen Menschenteller gemacht.
Das war ganz lustig, ein extra Teller für mich und die anderen haben immer die gleiche Schüssel ... aber den Trick kenne ich jetzt auch schon.
Und sämtliche Teller aus dem Repertoire der Küche, von groß bis klein. Sie soll außerdem gefälligst ruhig auf einem Platz neben mir stehen bleiben und nicht anfangen aufzuräumen! Auch das weiß sie jetzt schon und langsam ist sie mit ihrem Latein am Ende.
Wenn Herrchen kommt, beschwert sie sich bei ihm, schließlich bin ich ja sein Hund. Er redet dann ganz ruhig mit mir, nimmt Schüssel, Teller oder was gerade angesagt ist, geht mit mir auf seinen Sessel und da schmeckt es mir eigentlich am besten!
Wenn ich nicht von den Katzen abgelenkt bin oder von jemandem, der gerade meinen Knochen geklaut hat. Dann hilft nichts mehr und ich muss wieder los ... ohne Futter, gibt ja später wieder was ... die hab ich ganz schön im Griff, haha...

Ihre Lotta



Tenerife Verde
FLECK&PARTNER S.L.
SYR
• Leckage-Wächter
• Entkalkung
• Filter
Wir sind Ihr offizieller Fachhändler für Syr-Produkte auf den Kanaren. Rufen Sie uns an über 629 13 83 18 oder 609 91 50 60

Mietwagen auf den Kanaren
CICAR
Canary Islands Car
CICAR ist eine regionale Autovermietung mit mehr als 40 Büros auf den Kanaren

Ihre professionelle Hilfe im Norden von Teneriffa
Teneriffa Service
• KFZ-Ummeldungen
• NIE, Residencia, Aufnahme in die Seguridad Social, jegliche Behördentermine
• Fachkundige Mieter- und Mietobjektsuche
Markus Reiberg +34 676 307 332
www.teneriffaservice.com

Elektro-Arbeiten aller Art
Photovoltaig-Anlagen
Kundendienst-Reparaturen
Überwachungskameras
Klimaanlagen
TV-Rundfunk-Telekommunikation
Gewerbe und Betriebe
E-Auto-Ladestationen
Video-Haustüranlagen
Aarón Luis
618.84.70.13
infoalgelectricidad@gmail.com
„schnell, preiswert..zuverlässig!

Professionelles Permanent Make-up auf Teneriffa
JETZT TERMIN SICHERN: 614 69 60 56
Sommersprossen Lip Blush Powder Brows
BEAUTY & INK
✓ Deutschsprachige Expertin für Sommersprossen Lippen- und Augenbrauenpigmentierung
Calle del Castillo 40
Santa Cruz de Tenerife

Bettenshop ROMO

- **Polsterbetten & Boxspringbetten**
- **Holzbetten & Schrankbetten**
- **Aqua Soma Wasserbetten**
- **Matratzen** (Gel , Visco , Kaltschaum , Latex , Bonell , Taschenfederkern , Microtaschenfederkern. Gel - Visco Topper Auflagen) & **Holz-Lattenroste**
- **Bettwäsche & Spannbettlaken**
- **Kissen - Einziehdecken** (waschbar und trocknergeeignet)
- **Verwandlungssofas & Relax Sessel**

Industriezentrum Las Chafiras ,Autobahn Ausfahrt : 62,
Avd. Modesto Hernandez Gonzales 46

Öffnungszeiten: Tel. 922 73 53 35

Montag - Freitag	Samstag
10.00 -18.30	10.00 - 13.00

Gegenüber Coca Cola - Neben Koala Sur

mail@bettenshop-romo.com www.bettenshop-romo.com

Radioeuropa täglich frisch auf FM, DAB und - wie das Insel-Magazin - online auf radioeuropa.fm

Noche San Juan 2025

Nacht der feurigen Romantik

Johannisnacht an der Küste von Tabaiba (Foto/AyElRosario)

Kanaren: Die Noche de San Juan, die Johannisnacht am 23. Juni, ist auf den Kanaren ein Meilenstein, der für Zauber, Magie und Reinigung, aber auch für Ferienbeginn und Sommerfreuden steht.

In der Johannisnacht wird vor allem die Romantik großgeschrieben. Kleine Bananenboote mit guten Wünschen werden auf die Reise geschickt oder es werden Zettel mit alten Problemen und bedrückenden Sorgen, die man loslassen möchte, in die Flammen geworfen.

Wer gemeinsam mit seiner oder seinem Liebsten über ein Lagerfeuer springt, wird für immer miteinander glücklich sein und wer in der Johannisnacht blühende Pfefferminze sieht, dem winkt in den nächsten Monaten ganz besonders das Glück. Ganz hart Gesottene wagen um Mitternacht ein erfrischendes Bad in den Wellen, um Krankheiten und Sorgen abzuwaschen. Reinigungs- und Liebesrituale haben in dieser Nacht Hochkonjunktur und so manches Liebesbekenntnis stößt auf besonders offene Ohren.

Am Strand wird zu Zweit oder im Familien- und Freundeskreis gepicknickt, musiziert und getanzt. Viele Gemeinden begrüßen den Sommer mit einem bunten Feuerwerk.

Hochburgen für ein buntes Treiben sind auf Teneriffa die Hauptstadt Santa Cruz, die Playa Jardín in Puerto de la Cruz, die Playa de la Caleta de Interian in Garachico, wo auch ein großes Feuerwerk stattfindet, sowie die Strände in Tabaiba, Candelaria, Arona und Adeje. In Icod de los Vinos gibt es noch eine einzigartige Tradition, die aus brennenden Holzkreuzen besteht, die von den Bergen bis zur Playa San Marcos getragen werden.

Der Zauber der Johannisnacht ist aber nicht auf Teneriffa beschränkt. Auch auf den anderen Inseln wird der Start in den Sommer gefeiert. Ab jetzt zählen hauptsächlich Sonne, Strand und Ferienlaune!

In Puerto de la Cruz wird der Morgen nach dem Johannisfest für das traditionelle Ziegenbad genutzt. Hirten aus dem Orotavatal bringen ihre Herden zum Hafenbecken. Das Salzwasser des Atlantiks soll sie von Parasiten befreien, offene Wunden heilen und fruchtbar machen. Wer das sehen möchte, muss allerdings früh aufstehen, denn schon morgens gegen sieben Uhr geht es los!

Bitte beachten Sie dazu die Veranstaltungshinweise auf radioeuropa.fm.

Traditionelles Ziegenbad in Puerto de la Cruz (Foto/AyPdlC)

Inselbewohner verschaffen sich Gehör

Massenproteste gegen Massentourismus

Kanaren: Am 18. Mai fanden simultan auf allen Kanarischen Inseln sowie in Madrid, Barcelona, Bilbao, Valencia, Santiago de Compostela, Pamplona und Granada auf dem spanischen Festland und sogar in Berlin, der deutschen Haupstadt, Demonstrationen gegen den Massentourismus statt.

„Die Kanarischen Inseln haben ein Limit“ - so lautete das Credo. Dieses Limit sehen die Inselbewohner schon längst erreicht. Vor allem nach dem neuerlichen Rekord von 18 Millionen Urlaubern im letzten Jahr, der vor allem großen Hotelkonzernen zugute kam. Währenddessen lebt mehr als ein Drittel der Einheimischen an der Armutsgrenze, finden keine Wohnung und sehen ihre Umwelt in akuter Gefahr.

Während aus Regierungskreisen von rund 23.000 Demonstranten gesprochen wurde, gehen die Organisatoren von 90.000 Teilnehmern aus. Die Wahrheit liegt vermutlich irgendwo dazwischen.

Die Massenproteste richten sich nicht gegen die Urlauber selbst, wie in manchen Medien behauptet wird. Die Kanarier sind nicht dumm und wissen sehr wohl, dass der Tourismus ihr größter Wirtschaftsmotor ist. Ihre Proteste deshalb lapidar abzutun oder als Urlauber damit zu drohen, dann eben woanders Urlaub zu machen, ist falsch gedacht. Vielmehr lohnt es sich, genauer hinzuhören. Nur wer zuhört, kann verstehen! Ganz abgesehen davon, betrifft das Phänomen nicht nur die Kanarischen Inseln, sondern sehr viele Urlaubsdestinationen, in denen sich ebenfalls Widerstand regt.

Die Bewegung konnte zigtausende Demonstranten aktivieren (Foto/@droneframescanarias)

Was wollen die Demonstranten?

Die Inselbewohner wollen den Tourismus nicht abschaffen, sondern ein neues Tourismusmodell, das sich an den Gegebenheiten vor Ort orientiert. „Dieser Massentourismus, den wir erleben, erschöpft unsere Ressourcen und erstickt unser Inselleben. Wir sind nicht gegen Tourismus, sondern für einen kontrollierten Tourismus, der sich daran orientiert, wie viele Menschen die jetzt schon überfüllten Inseln aufnehmen können. Wir haben 18 Millionen Urlauber im Jahr und wie es scheint, werden es immer noch mehr. Wir werden mit unseren Protesten weitermachen, bis wir gehört werden“, erklärte die Aktivistin Helena Espinosa der Umweltorganisation ATAN, die zu den Mitorganisatoren der Bewegung gehört.

Als weiteren Fakt führen die Aktivisten an, dass nicht nur die Urlauberzahlen kontinuierlich steigen, sondern in den letzten 20 Jahren 600.000 Menschen zugezogen sind. Das bringt ein Inselterritorium an den Rand des Kollapses. Der Politik wird Untätigkeit und Täuschung durch falsche Nachhaltigkeitsprojekte vorgeworfen.

Ganz gezielt richten sich die Proteste gegen destruktive, illegale Bauprojekte wie das Luxusresort Cuna del Alma in El Puertito, das Hotel La Tejita, das die letzten Wanderdünen zerstört und die Rennstrecke in Atogo. Gefordert wird ein echtes Moratorium für Hotelbetten und Ferienanlagen, der Schutz der Naturreservate, die Einführung einer Ökogebühr, Souveränität in der Versorgung mit Lebensmitteln und Energie, die Ablehnung von Megaprojekten wie Züge, Erweiterung von Autobahnen, Häfen und Flughäfen, die Restaurierung zerstörter Ökosysteme, Denkmalschutz und den Stopp der Einleitung von Millionen Litern Abwasser am Tag in den Ozean.

Die Inselbewohner leiden unter verstopften Straßen, unbezahlbaren Mieten und verschmutzten Stränden.

Reaktion auf die Bürgerbewegung

Der Sprecher der kanarischen Regierung, Alfonso Cabello, bezog gleich am nächsten Tag Stellung zur Demonstration und auch zu den Vorwürfen, die sich direkt an die Politiker wandte.

„Ich habe absoluten Respekt vor den Protesten der Bewegung. Wir hören uns an, was die Menschen zu sagen haben, reflektieren und gehen dann an die Arbeit. Es gibt eine klare Strategie, die darauf abzielt, die Hauptprobleme zu lösen. Zum Beispiel haben wir die Ferienvermietung per neuem Gesetz reguliert. Es wird intensiv an der Schaffung von bezahlbarem Wohnraum und der schnelleren Genehmigung von Wohnungsbauprojekten gearbeitet. In der Provinz Las Palmas haben wir bereits eine Anhebung der Löhne erreicht. In Kürze soll das auch auf Teneriffa geschehen. Wir haben begonnen, Ökogebühren in bestimmten Bereichen zu erheben. Es wird mit Hochdruck an Kläranlagen gearbeitet, aber solche Projekte brau-

Fortsetzung

Massenproteste gegen Massentourismus

chen etwas mehr Zeit. Außerdem müssen wir berücksichtigen, dass wir auf den einzelnen Inseln eine unterschiedliche demographische Entwicklung haben. Deshalb müssen wir eine differenzierte Strategie entwickeln, die individuelle Bedürfnisse berücksichtigt“, erklärte Cabello. Er verwies auch darauf, dass sich die Kanarischen Inseln an europäisches Recht halten müssen. Gerade deshalb kämpfe der Präsident der kanarischen Regierung, Fernando Clavijo, seit Monaten in Brüssel um die Berücksichtigung der besonderen Gegebenheiten in Inselregionen an den europäischen Außengrenzen. So würde derzeit in der EU um die Erlaubnis geworben, das Gesetz der Aufenthaltsgenehmigungen (Residencia) zu verändern oder den Kauf von Immobilien für Nicht-Residente limitieren zu dürfen.

Selbst in Berlin protestieren Kanarier im Ausland (Foto/18-M)

Stimmen aus dem Tourismus

Auch der Verband für Exzellenz im Tourismus (Excelcan), dem große regionale Unternehmen wie die Hotelkette Lopesan, die Fluggesellschaft Binter und die Loro Parque Gruppe angehören, meldete sich zu Wort.
Ihr Präsident Santiago de Armas zeigte großes Verständnis für den Grundtenor der Bewegung, warnte aber vor den radikalen Stimmen, die Tourismus komplett ablehnen, auch wenn diese nur eine Minderheit in der Bewegung sind: „Rund ein Viertel der direkten Arbeitsplätze auf dem Archipel sind in der Tourismusbranche. Ich glaube nicht, dass diese Menschen ihren Arbeitsplatz verlieren wollen“. Er ist also gegen radikale Abwendung, aber für eine Anpassung des Tourismusmodells. Er verwies zudem darauf, dass nicht alle Probleme, etwa den Verkehr oder das Abwasser betreffend, ausschließlich vom Tourismus verursacht werden.
Er sprach sich für Ökogebühren aus, wie sie beispielsweise im Parque Timanfaya auf Lanzarote schon seit Jahren und im Barranco de Masca seit letztem Jahr erhoben werden, aber gegen eine Kurtaxe.
Außerdem geht de Armas davon aus, dass sich die Urlauberströme in diesem Jahr stabilisieren werden und der Zuwachs im Vergleich zu 2024 nicht sehr hoch ausfallen wird. Zur Begründung führte er die massiven Werbekampagnen von Mitbewerbern und die geringere Kaufkraft in den Herkunftsländern an.
In den ersten drei Monaten dieses Jahres sind 4,95 Millionen Urlauber auf die Kanarischen Inseln gekommen. Ein Zuwachs um 2,42 Prozent. Davon waren knapp 92 Prozent ausländischer Nationalität. Die weitere Entwicklung bis zum Ende des Jahres bleibt abzuwarten.
Die Demonstranten kündigten an, nicht eher aufzuhören, bis ihre Sorgen gehört und die Probleme der Inseln gelöst würden. Die Inselpräsidentin Rosa Dávila kündigte an, sich demnächst ohne großes Aufsehen mit den Vertretern der Bewegung zu Gesprächen zu treffen.

Die Sorge um die Ressourcen ist groß (Foto/Atan)

radioeuropa.fm • Serviceline +34 645 467 619 • E-Mail radio-europa@gmx.com • radioeuropateneriffa

Gegen den „bösen Blick“

Die Schutzmonster von La Orotava

Teneriffa: Eigentlich sind sie fast unsichtbar, die kleinen Schutzmonster, die seit 300 Jahren die Häuser und Straßen in La Orotava bewachen. Oder zumindest muss man nach oben blicken, um sie zu entdecken.

Nur wenige entdecken tatsächlich diese unheimlichen Gesichter, die an Dächern oder Gesimsen versteckt sind. Sie sind zwar hässlich, haben aber eine wichtige Funktion, denn sie leiten Regenwasser auf die Straße und verhindern so, dass bei Regen Feuchtigkeit in Dächer und Mauern kriechen kann. Gleichzeitig „spucken“ sie quasi alles „Böse“ auf die Straße. La Orotava zählt zu den kanarischen Gemeinden, in denen noch die meisten dieser Gestalten erhalten sind. Sie sind von großem künstlerischen und ethnografischem Wert.

Die zehn bekanntesten „Wasserspeier“ befinden sich an der Iglesia de la Concepción. In diesem Fall handelt es sich um historische barocke Schmuckstücke, die von dem kanarischen Bildhauer Patricio Concepción geschaffen wurden. Mindestens sieben derartige Geister sind an verschiedenen Fassaden privater Häuser erhalten. Die meisten Häuser aus dem 17. bis 19. Jahrhundert sind allerdings mit einfachen, unverzierten Abführrinnen aus Holz ausgestattet.

Skurrile Figuren als Wasserableiter (Foto/ArchivDA)

Der Dozent für amerikanische Geschichte, Manuel González, sieht in den historischen, hölzernen Wasserspeiern nur „ein dekoratives Element an den Fassaden, obwohl ihr Stil unbestreitbar amerikanisch geprägt ist“. Für den Dozenten Fernando Gabriel Martín der Universität in La Laguna erinnern sie an die prehispanische Architektur der Inkas in Mexiko.

Die monströsen Stein-Kreaturen dienen an vielen gotischen Kirchen und Kathedralen Europas als Mittel zum Sammeln und Ableiten von Regenwasser. Das berühmteste Beispiel ist die Kathedrale Notre Dame in Paris. Die furchterregenden Gesichter sollten den Gläubigen Angst einflößen. Sie standen für das Böse und Dämonische und warnten vor den Folgen von Sünden und Unmoral. Vor allem im Mittelalter waren sie weit verbreitet. Auch die alten Griechen, Ägypter und Römer haben durch die ausladenden Rohre die Dächer und Mauern vor Feuchtigkeit geschützt.

Der Journalist und Forscher José Gregorio González sieht in den hölzernen oder steinernen Gestalten eher Schutz- oder Fruchtbarkeitsgeister, die Grund zur Hoffnung geben. Einige der Figuren, die in La Orotava anzutreffen sind, könnten auch Bezug zur Freimaurerei haben.

Fakt ist, dass sie ein Mysterium und ein Schatz der Geschichte La Orotavas sind.

Ahnenforschung

Sind die Kanarier ein „bisschen“ Papst?

Kanaren: Es gibt keine eindeutigen Beweise, aber der Dozent für amerikanische Geschichte an der Universität von La Laguna, Manuel Hernández, glaubt mit einer hohen Wahrscheinlichkeit, dass die Urgroßeltern des neuen Papstes Leo XIV. von den Kanarischen Inseln stammten.

Robert Prevost wurde 1955 in Chicago geboren, hat aber wegen seiner langjährigen Missionsarbeit in Peru auch die peruanische Staatsangehörigkeit und fühlt sich mit diesem südamerikanischen Land eng verbunden. Davon zeugt auch sein spanischer Gruß vom Balkon an der Plaza San Pedro, was noch nicht einmal sein Vorgänger Papst Franziskus aus Argentinien getan hat. Vielleicht lag das aber auch an ein bisschen kanarischem Blut in seinen Adern. Der Ahnenforschung von Manuel Hernández zufolge, wurde die Insel Española im Jahr 1697 in das heutige Haiti und die Dominikanische Republik aufgeteilt. Der eine Teil wurde von Frankreich kontrolliert, der andere von der spanischen Krone. Um die eroberten Gebiete zu bevölkern, griffen die Spanier häufig auf kanarische Auswanderer zurück. So wurden beispielsweise die Hauptstadt Uruguays, Montevideo, und San Antonio in Texas von Kanariern gegründet. Vor allem mit San Antonio gibt es bis heute enge Beziehungen. Auf Haiti gründeten die Kanarier die vier Kommunen San Miguel de Atalaya, San Rafael de la Angostura, Las Caobas und Hincha.

Für die kanarischen Migranten und ihre Nachkommen lief es auf der Insel schlecht. Als es 1791 immer wieder zu Rebellionen kam, migrierten viele von ihnen erneut. Dieses Mal suchten sie in dem US-amerikanischen Bundesstaat Louisiana nach einer besseren Zukunft für ihre Familie.

Nach Mitte des 19. Jahrhunderts finden sich dort auch die Spuren von Jaques (eigentlich Jacobo) Martínez und seiner Frau Rosa Ramos und ihrem kleinen Sohn Joseph Narval Martínez. Er, der Großvater mütterlicherseits von Papst Leo XIV., heiratete 1925 in New Orleans Louise Baquié. Das Paar zog es nach Chicago, wo ihre Tochter Agnes Mildred Martínez Baquié geboren wurde – die Mutter des neuen Papstes. „Wer zu dieser Zeit in dieser Region war und diesen Familiennamen hatte, dessen Vorfahren stammten mit einer sehr hohen Wahrscheinlichkeit von den Kanarischen Inseln, insbesondere von Gran Canaria, ab“, da ist sich der Dozent Hernández sicher.

Eine Nachverfolgung der Ahnen von Papst Leo XIV. von Manuel Hernández (Foto/ArchivDA)

Einladung zu einem Besuch

Schon Papst Franziskus äußerte den Wunsch, die Kanarischen Inseln zu besuchen und sich selbst vor Ort ein Bild von der dramatischen Lage der Migranten zu machen. Aus gesundheitlichen Gründen konnte er diese Reise nicht mehr in die Tat umsetzen. Mehrfach sandte er aber solidarische Grüße an die kanarische Bevölkerung und dankte ihnen für ihre Gastfreundschaft und Großherzigkeit gegenüber den Migranten. Nun haben sowohl die beiden Bischöfe José Mazuelos aus Gran Canaria und Eloy Santiago aus Teneriffa, als auch der Präsident der Kanarischen Inseln, Fernando Calvijo, die Einladung an den Papst wiederholt. Ein Fünkchen kanarischer Abstammung könnte neben der Migrationsfrage ein weiterer Grund dafür sein, den Archipel zu besuchen. Das wäre der erste Besuch eines Papstes auf den Kanaren.

radioeuropa.fm • Serviceline +34 645 467 619 • E-Mail radio-europa@gmx.com • radioeuropateneriffa

Historische Monumente der Kanarischen Inseln

Kirche Santa Úrsula in Adeje

Teneriffa: Adeje ist die südwestlichste Gemeinde Teneriffas und obgleich in ihrer Geschichte die Landwirtschaft eine große Bedeutung hatte, ist zurzeit der Tourismus der größte ökonomische Antrieb. Leider brachte er eine Verschlechterung der Umwelt in den Gebieten nahe der Strände und einen Rückgang der Anbauzonen. Trotzdem gibt es noch den einen oder anderen Ort von hervorragendem ökologischem Interesse, der sehenswert ist, wie der *Barranco del Infierno* (deutsch: Höllenschlucht).

Adeje ist aber auch in die Annalen der Geschichte eingegangen, weil zur Zeit der Guanchen ganz *Achinech* (Teneriffa) unter der Macht des *Gran Tinerfe* (Guanchenkönig) stand. Er wohnte auf diesen „Ländern“, wie es Alonso de Espinosa aufzeichnete, als er schrieb: „Viele Jahre waren diese Insel und ihre Bewohner an einen einzigen König gebunden, das war der von Adeje ...“. Genau dort wo *Los Alzados* (Die Aufständischen) die Casa Fuerte erbauten und wo sie den letzten Mencey aller Guanchen, Ichasagua, ausriefen. Aus dieser vorgeschichtlichen Etappe blieb nicht viel mehr übrig als die Erinnerung.

Außer den historischen gibt es noch einige wichtige Bauten, besonders im Ortskern. Ein klares Beispiel ist die Kirche am Ende der Hauptstraße, auf die wir eingehen werden.

Die Außenansicht der Kirche Santa Úrsula in Adeje (Foto/Wikipedia)

Ein Blick in das Innere des Gotteshauses (Foto/Wikipedia)

Die Entstehungsgeschichte dieses Monuments beginnt mit dem Bau einer kleinen Einsiedelei, eine Wallfahrtskapelle, im 16. Jahrhundert, an die nachträglich ein Kirchenschiff angefügt wurde, um den Raum zu vergrößern, was die gegenwärtige zweischiffige Kirche ausmacht. Sie gliedert sich in einen längeren Teil mit Presbyterium und einen weiteren kleinen auf der Seite der Evangelien.

Außen hat dieser Teil der Evangelienseite einen Glockenturm mit zwei Neigungen. An beiden sind die sgraffierten Friesen mit möglichem italienischen Renaissance –Einfluss herausragend.

Im Inneren ist die Täfelung im Mudejarstil der Hauptkapelle erwähnenswert. Dieser Tempel beherbergt auch andere außergewöhnliche Elemente, wie französische Teppiche aus dem 17. Jahrhundert oder Holzbildhauerarbeiten von *Nuestra Señora de Candelaria*, welche eine Kopie der ursprünglichen *Patrona de Canarias* (Patronin der Kanaren) ist, die im 19. Jahrhundert verloren ging.

Diese Informationen stammen mit freundlicher Genehmigung aus dem Buch „Historische Monumente der Kanarischen Insel“, erschienen bei Turquesa Ediciones.
Erhältlich unter anderem am Kiosk gegenüber des Hotels Monopol in Puerto de la Cruz.

Kanarische Legenden

El Salto de las Mujeres – Der Sprung der Frauen

Kanaren: Die Schlacht hatte begonnen. Man hörte laute Schreie, Kanonendonner und Schläge von Pickeln und Schwertern. Steine flogen durch die Luft. Stöcke brachen an Felsen oder auf Rücken entzwei. Die Männer, die in großen Bestien mit weißen Flügeln über das Meer gekommen waren, erzeugten Donner und Feuer mit ihren Kanonen.

Die Männer mit der weißen Haut und der dunklen Zunge konnten Feuer aus dem Inneren der Erde holen. Sie kannten merkwürdige Tricks. Sie versteckten Blitze in ihren Waffen. Sie hatten Tricks, mit denen sie die Götter stahlen. Die Frauen versteckten die Kinder hinter staubigen Tarajal-Gewächsen. Die Vögel flohen vor so viel Leid und flogen davon.

Die Schlacht war hart und die Schreie hallten in den Schluchten wider. Es herrschte ein Chaos und große Verwirrung. Die Sonne versteckte sich vor Scham.

Zwei Frauen beobachteten das Geschehen vom Gipfel des Gebirgszugs, den sie Tirma nannten. Sie trugen Röcke aus Leder, während der Rest ihrer Körper in der Sonne leuchtete. Die beiden Frauen, eine ältere und eine junge, weinten vor Wut, als sie sahen, wie Gran Canaria verloren ging. Die verletzten oder verschreckten Inselbewohner flohen. Die Zeiten der Guanchenfürsten, der Guanartemes, ging ihrem Ende zu.

Die Frauen stürzten lieber in die Schlucht als sich zu ergeben (Foto/TurismoArtena)

Als die Schlacht die Gegend erreichte, in der sie sich versteckt hielten, hatten sie keine Angst. Sie machten eine feste Faust und schrien, wie es nur Soldaten im Kampf tun. Zuerst erhob die ältere Frau die Faust und danach warf die Jüngere mit voller Wucht einen Felsbrocken. Mehrere Soldaten fielen in die Tiefe, besiegt von der Widerstandskraft der beiden Frauen.

Aber mit jedem kleinen Triumph schien es, als würden immer mehr Invasoren vordringen. Schnell entdeckten die beiden Frauen, wie sich die Berge und Täler mit den leuchtenden Helmen und Panzerschilden der Soldaten füllten. Sie flohen bergaufwärts. Wütende Soldaten verfolgten sie. Schon spürten sie, wie die scharfen Lanzen ihre Körper berührten. Sie hörten den Atem der Männer hinter ihren Rücken. Hände streckten sich nach ihnen aus, um sie an den Haaren zu ziehen.

Ganz oben auf dem Gipfel des Tirma hörte man zwei herzzerreißende Schreie. Die Soldaten sahen, wie zuerst die ältere Frau vor ihren Augen verschwand. Danach sprang die Jüngere ins Leere.

Niemand hat um sie geweint.

Niemand wusste von ihnen.

Aber in der Luft schwirrten die Worte „Uns kriegen sie nicht“.

Diese Legende wurde von Ernesto Rodríguez Abad verfasst und mit freundlicher Genehmigung übersetzt.

Zwei tote Pottwale

Eine Frage von Leben und Tod

Teneriffa: Natacha Aguilar de Soto ist eine Wissenschaftlerin des Ozeanographischen Instituts der Kanaren (IEO/CSIC). Sie ist eine kanarische Stimme, die sich angesichts zweier toter Pottwale, die am 21. Mai an der Ostküste Teneriffas angeschwemmt wurden, zu Wort meldet. Beide Tiere wiesen tiefe Schnittwunden auf, wie sie durch die Kollision mit einem Boot oder einer Fähre entstehen.

Es war ein nur neun Meter langes Weibchen, das gerade einmal die Geschlechtsreife erreicht hatte und sich maximal ein Mal oder vielleicht auch noch gar nicht fortgepflanzt hat. Das zweite tote Exemplar war sogar noch ein Jungtier.

„Es handelt sich hier nicht nur um einen einzelnen Todesfall, sondern um eine echte Tragödie. Denn es ist sehr schwer den Pottwal-Bestand zu erhöhen. Ein Pottwal-Weibchen bekommt im Laufe ihres Lebens kaum mehr als zehn Junge, sie trägt 14 bis 16 Monate, bis das vier Meter lange Junge geboren wird. Danach folgen mehrere Jahre Stillzeit und weitere Jahre, in denen die Jungtiere von dem Müttern alles lernen, was sie einem Pottwal-Leben wissen müssen. Mit ungefähr zehn Jahren verlassen die Männchen ihre Gruppe. Sie leben als Einzelgänger in kühleren Gewässern und schließen sich ab einem Alter von etwa 30 Jahren einer weiblichen Gruppe nur aus Fortpflanzungsgründen an. Die Weibchen bleiben meist ein Leben lang zusammen“, weiß die Meeresbiologin. Die lange Zeit bis zur sexuellen Reife und die jahrelange Fürsorge für ein Jungtier sollen verdeutlichen, wie langsam sich der Bestand dieser Meeressäuger erholt.

Pottwal-Familie in kanarischen Gewässern (Foto/MarcMartínSola)

Die weiblichen Pottwal-Gruppen haben ein enges Gefüge und die Älteren geben ihr umfangreiches Wissen über die besten Fanggründe an die Jüngeren weiter. Pottwale kommen in allen warmen und gemäßigten Ozeanen vor. Meist sind sie mit ihrem Geburtsort eng verbunden. Wenn eine solche Gruppe ein Mitglied verliert, verliert sie eine wichtige Stütze.

„Unsere Ozeane bieten den Pottwalen optimale Lebens- und Jagdbedingungen. Aber durch die Gefahr von Kollisionen hat sich ihr Bestand in den letzten Jahren stark dezimiert“, berichtet die Wissenschaftlerin.

Der Pottwal ist ein Meeressäuger der Superlative: er ist der größte Jäger der Ozeane, er stößt die stärksten Töne aus, um seine Beute in den unermesslichen Tiefen des Ozeans per Echolot zu lokalisieren. Er hat die größte Nase, mit der er diese Laute erzeugt und das größte Gehirn in der Tierwelt. Auf Nahrungssuche können die Tiere bis zu zwei Stunden abtauchen und bis zu drei Kilometer tief. Wenn sie dann nach oben kommen, sind sie erschöpft und brauchen Ruhe. Diese Ruhephasen werden oftmals durch den Schiffsverkehr gestört. Da sie nicht jedes Mal abtauchen können, wenn sich ein Boot nähert, haben sie sich an deren Anwesenheit in der Nähe gewöhnt.

Manchmal wird ihnen das jedoch zum Verhängnis. Nämlich dann, wenn die Nähe eines Schiffes unterschätzt wird und es zu einer Kollision kommt.

„Wir Menschen limitieren die Geschwindigkeit der Fahrzeuge in bewohntem Gebiet, um zu vermeiden, dass Menschen überfahren werden. Im Ozean hingegen ist es die Technologie, die das Limit setzt. In weniger als einem Pottwal-Leben, das circa 70 Jahre dauert, hat sich die Zahl unserer Boote um 100 Prozent, in manchen Regionen sogar um 300 Prozent erhöht.

„Wir Menschen haben die Ozeane zu einer „Hochgeschwindigkeitsautobahn“ gemacht. In den Kanarischen Gewässern leben Familiengruppen das ganze Jahr über und hier pflanzen sie sich fort. Deshalb sind die Kanaren für die Pottwal-Population im nordöstlichen Atlantik so wichtig. Aber genau hier, und auch weltweit, nimmt der Bestand kontinuierlich ab. Sind wir als Gesellschaft bereit, die nötigen Schritte zu unternehmen, um die Pottwale der Kanaren zu schützen?“.

Diese Frage stellte die Wissenschaftlerin angesichts der jüngsten Todesfälle in den Raum. Welche Antwort werden wir geben?

SANIFIX
Sanitärtechnik
NEU BEI UNS
☐ Rohrverstopfung? Wir helfen und beheben
☐ Moderne Kameras mit Suchsystem
☐ Lecksuche bei Wasserrohrbruch für Sanitärrohre
☐ Installateur- und Maurerarbeiten, sofern erforderlich
Sanifix SLU - bei Anruf, helfen wir sofort und mit modernsten Geräten.
Technische Annahmestelle:
Tel. deutsch 609 102 066
Tel. spanisch 618 009 173
sanifix.canarias@gmail.com

Petras Deutscher Bücherstand
Seit 30 Jahren
Grosse Auswahl an Belletristik, Kinder und Jugendbuecher, Koch-,Gesundheit-,Hobby und Politikbuecher, etc.
Calle Aceviños 2, Urb. La Paz
38400 Puerto de la Cruz
Tel. 922 38 64 26
Öffnungszeiten
Von Montag bis Freitag von 9.30 bis 15.30 Uhr
Samstags von 9:30 bis 15.00 Uhr

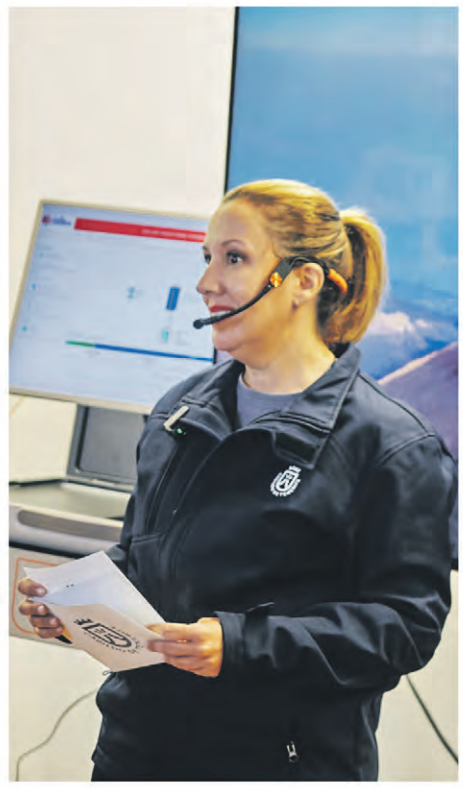
ACHTUNG: MACHEN SIE AUS IHREN ALTEN SACHEN GELD!
Kaufe Ihre Pelze, Bestecke, Zinn- u. Münzsammlungen, Porzellan, Figuren, Teppiche und alten Schmuck (zahle deutsche Goldpreise), auch Taschenuhren, Bernstein, Bücher, alte Weine. Bitte alles anbieten. Fair und seriös - seit 30 Jahren auf der Insel. Gerne weise ich mich aus. Kostenlose Besichtigung vor Ort.

Herr Fischer: +34 604 22 70 91 (Puerto) | +49 178 844 40 33 (Adeje)

Aktive Umweltschutzmaßnahmen

Ökogebühr für den Teide

Teneriffa: Seit diesem Jahr ist die Verwaltung des Teide-Nationalparks zur Chefsache der Inselregierung geworden.
Nun kündigte die Inselpräsidentin Rosa Dávila Maßnahmen an, die den Druck auf das empfindliche Ökosystem mindern sollen.
Ab dem 1. Januar 2026 wird es eine Ökogebühr für Nicht-Residente geben, die auf den Teide-Gipfel wollen. Die Einnahmen werden ausschließlich in den Erhalt des Nationalparks investiert.
Ähnlich wie die Gebühr, die für die Masca-Schlucht erhoben wird und bislang 600.000 Euro in die Kasse der Inselregierung gespült hat. Vor allem ist anzumerken, dass es seit den Kontrollen keine Rettungsaktionen in der Schlucht mehr gegeben hat, die auf eine leichtsinnige Ausrüstung zurückzuführen waren.
Zurück zum Teide- auch diese Einnahmen sollen in den Schutz der Umwelt, die Aufforstung und eine Umweltpolizei fließen. Außerdem wird ein nachhaltiger E-Shuttleservice eingerichtet, um die Zahl der Autos zu reduzieren und noch vor Ende des Jahres soll die renovierte Schutzhütte wieder geöffnet werden.
„Noch vor einem Jahr hat niemand über Ökogebühren, Besucherlimits, elektrischen Shuttleservice oder einer Umweltpolizei geredet. Heute sind viele dieser Ideen bereits Realität“, betonte Dávila.
Das Seilbahn-Unternehmen Teleférico del Teide, das übrigens weltweit das Einzige ist, das ausschließlich durch eine Photovoltaikanlage betrieben wird, wird im nächsten Jahr alle Kabinen erneuern.
„Wir wollen, dass das Erlebnis Teide ein sicheres, modernes und umweltschonendes Erlebnis wird. Den Gipfel des Teide zu besteigen soll ein geordnetes Privileg und keine Gefahr für die Umwelt sein“, betonte Dávila.
Eine Transformation zum Schutz der Natur sei in einem bisher nie dagewesenen Umfang eingeläutet.


Rosa Dávila erklärt im Plenum ihre Umweltstrategie (Foto/CabTF)

Verkehrsnotiz

Rosa Dávila zieht eine positive Bilanz (Foto/CabTF)

Historische Verkehrsentlastung

Teneriffa: Die Inselpräsidentin Rosa Dávila betont, dass in den letzten Monaten die größte Revolution der Verkehrsentlastung eingeleitet wurde.
Insgesamt 234 Millionen flossen in den öffentlichen Verkehr und das Straßennetz. Etwa 42 Millionen Fahrten wurden durch den kostenlosen Transport vom Auto auf den Bus verlegt und in die TITSA-Flotte wurden 320 nachhaltige Fahrzeuge integriert. Der öffentliche Transport auf Anfrage wurde auf 14 Gemeinden ausgeweitet, inklusive auf ländliche und abgelegene Regionen.
Noch in diesem Jahr soll das intelligente Ampelsystem auf der Nordautobahn TF-5 und der Express-Abschleppdienst bei Unfällen aktiviert werden.
Und noch vor der Sommerpause soll das Protokoll zur Finanzierung des Südzuges mit der spanischen Zentralregierung aktiviert werden, auch die internationale Ausschreibung zu Vorschlägen für einen Nordzug läuft.
So viele Initiativen zur Regelung des Verkehrs hat es bislang noch nie gegeben.

Beste Zeit für die Nordautobahn

Teneriffa: Nahezu täglich kommt es auf der Nordautobahn TF-5 zu Unfällen, Stau oder zumindest stockendem Verkehr. Wer sie regelmäßig nutzen muss, weiß ein Lied davon zu singen.
Besonders schlimm ist es während des Berufsverkehrs zwischen 6 und 10 Uhr.
Laut Statistik kommt man am besten vor 6 Uhr durch den Verkehr. Danach sind die Zeitfenster 10 bis 13 Uhr und 15 bis 17 Uhr günstig sowie nach Feierabend ab 20 Uhr. Das gilt natürlich nur, solange kein Unfall passiert.

Die Nordautobahn ist im Berufsverkehr der Horror (Foto/ArchivDA)

ÓPTICA COLUMBUS
Col. Nr.11846
Deutscher **Augenoptiker-Meister**
- Netzhautuntersuchung
- Augenprüfung
- Augendruckmessung
- Kontaktlinsen-Anpassung
- Eigene Werkstatt mit Reparatur-Service

Augenoptik mit Garantie
Centro Comercial Columbus Plaza
Calle Quintana 2, 2. Etage. Puerto de la Cruz
Tel. 922 38 70 72
Öffnungszeiten: Mo bis Fr von 10 bis 18, Sa nach Vereinbarung

radioeuropa.fm • Serviceline +34 645 467 619 • E-Mail radio-europa@gmx.com • radioeuropateneriffa

Gesprächs-Stoff

Illegales Spielcasino ausgehoben

Gran Canaria: Bereits Ende letzten Jahres fiel Polizisten eine außergewöhnliche nächtliche Fluktuation aus dem Keller eines asiatischen Restaurants auf.
Mehrere Monate beobachteten die Ermittler das Lokal, mit dem Verdacht von Menschenhandel und/oder Prostitution. In der zweiten Maiwoche griffen sie dann simultan im Lokal und im Keller zu.
Im Restaurant fanden sie unhygienische Verhältnisse und einen Schwarzarbeiter vor. Im Keller entdeckten sie ein illegales Casino, in dem illegal um hohe Summen gepokert und andere Glücksspiele angeboten wurden.
Der Inhaber muss sich nun unter anderem wegen Förderung illegalen Glücksspiels, Verstößen gegen die Hygienevorschriften und irregulärer Beschäftigung verantworten.

Betrug im Reisebüro

Lanzarote: Rund 70 Personen wurden über den Inhaber eines Reisebüros in Yaiza um 100.000 Euro betrogen.
Die Kunden erhielten zwar Reservierungsbelege und zahlten daraufhin ihre Reisepreise, aber die Tickets haben sie nie erhalten.
Inzwischen ist der Inhaber über alle Berge und wird landesweit gesucht. Einige Kunden hatten von ihm eine lapidare Nachricht erhalten, dass er bankrott sei und er ihnen das Geld nicht zurückzahlen könne.

Unfall - mit den Beinen in der Maschine ...

Teneriffa: In der vorletzten Maiwoche ereignete sich im Industriegebiet El Mayorazgo in Santa Cruz ein schwerer Arbeitsunfall. Ein 36-jähriger Mitarbeiter eines Industriebetriebs blieb mit den Beinen in einer Verdichtungsanlage für Kartons stecken. Zwei Stunden lang arbeiteten Feuerwehrleute daran, die Kartons aus dem Pressmaschine zu ziehen, um den Mann aus seiner schlimmen Lage zu befreien. Währenddessen wurde er vom Rettungsdienst betreut. Als er befreit war, wurde er in das nächstgelegene Gesundheitszentrum gebracht.
Der Mann ist schwer verletzt.

Er verfügte über eine lange Berufserfahrung im Betrieb und kannte die Maschine gut. Deshalb wird nun untersucht, wie es zu dem tragischen Unfall kommen konnte.

OSSI-BAU
OSSIBAU

SCHNELL-PÜNKTLICH-ZUVERLÄSSIG
Ossi-BAU

Umbau & Renovierung
Terrassen- & Dachisolierung
Fliesen-, Maurer-, Maler.
Elektro-, Sanitärarbeiten
Fassadenverkleidung
Saunabau &
Schwimmbadrestaurierung
Dieter Krause
Tel. 922 38 36 79
Mov. 670 739 588
www.ossi-bau.com
www.ossibau.com

Admin Agent
www.AdminAgent1.com
info@AdminAgent1.com
+34 604 89 47 49
+44 28 95 81 38 62
+32 486 393 371

SERVICES:
Begleitung, Beratung & Abwicklung:
- Behördengänge, Amtsverfahren & Verwaltungstechnische Abwicklungen
- Baurechtliche Prüfung & Unterlagen von Immobilien
- Immobilientransaktionen
- Notarielle Urkunden, Ver-Kauf, Testamente, Erbschaften
- Immobilienregulierung & Legalisierung
- Verwaltung von Eigentümergemeinschaften (WEG-Verwalter)
- Vertragsabwicklung (Entwurf, Überprüfung, Verhandlung, Untersuchung, Verwaltung, Übersetzung, Genehmigung und Unterzeichnung)
- KFZ Einfuhr, Zulassung, Ummeldung des Kennzeichens und des Besitzes von Fahrzeugen
- Versorgeranschlüsse & Ummeldungen (Strom, Wasser, Gas, etc.)
- Übersetzerin & Dolmetscherin DEU / SP/ ENG / FR / NL

Tiefe Betroffenheit

Hundemeute tötete seltene Schafe

Teneriffa: Die junge Kanarin Pilar Carballo ist eng mit ihren kanarischen Wurzeln verbunden. Auf ihrer Finca de la Jara in den Bergen von Arafo hält sie eine kleine Schafherde, einige Hühner und Bienen. Außerdem baut sie Wein, Obst und Gemüse an.

Ihre besondere Aufmerksamkeit liegt in dem Erhalt alter kanarischer Nutztierrassen. Dabei wird sie vom kanarischen Landwirtschaftsamt unterstützt, das ihr im letzten September sieben Schafe einer seltenen Rasse aus La Palma übergab, von denen es insgesamt nur noch 100 Exemplare gibt. Außerdem drei einheimische Wollschafe, von denen noch weniger als 3.000 existieren.

Diese Tiere liegen ihr sehr am Herzen und deshalb traf es sie ganz besonders, als sie eines morgens auf ihre Finca kam und dort sieben tote La Palma-Schafe und drei tote Wollschafe vorfand. Ein Lamm verendete in ihren Armen. „Es war das erste Mal, dass ich ein Schaf weinen sah", erzählt sie.

Am Morgen wartete eine entsetzliche Überraschung
(Foto/ArchivDA)

Eine junge Frau, der das Ur-Kanarische ans Herz gewachsen ist
(Foto/ArchivDA)

Vermutlich wurden die Tiere von verwilderten Hunden gerissen, die in der Nähe gesehen wurden. Die Meute steht auch im Verdacht, fünf Schafe der Bodega Ferrera gerissen und mehrere Personen angegriffen zu haben. Die Polizei hat die Ermittlungen aufgenommen.

Das bringt Pilar aber ihre Schafe nicht zurück. „Wir müssen das schützen, was typisch kanarisch ist. Wenn wir das nicht tun, was bleibt dann noch?", fragt die junge Frau.

Mit Sicherheit die richtige Entscheidung

Das Team von Broker 7 islas hält Ihnen den Rücken frei, egal was passiert. Wir sind seit fast 40 Jahren der Versicherungsmakler Ihres Vertrauens auf den Kanarischen Inseln.

Genießen Sie Ihr Leben in vollen Zügen und überlassen Sie Ihre Sorgen uns.

Broker 7 islas

Öffnungszeiten
Mo - Do 9:00 - 13:00 / 14:00 - 17:00
Fr 9:00 - 13:00

Calle Retama 1, Ur. La Paz
38400 Puerto de la Cruz

Telefon 922 386 184
Mobil 620 894 030
E-Mail info@broker7islas.com

www.broker7islas.com

Wir versichern Ihre Zukunft - mit unseren Partnern:

Allianz · AXA · Adeslas · ARAG · DKV · ZURICH · MAPFRE · helvetia · HISCOX

radioeuropa.fm • Serviceline +34 645 467 619 • E-Mail radio-europa@gmx.com • radioeuropateneriffa

Gefährlicher Polizeieinsatz

Migrant am Flughafen erschossen

Gran Canaria: Am 17. Mai kam es am Flughafen Gando auf Gran Canaria zu einem tragischen Zwischenfall, der mit dem Tod des 21-jährigen Abdoulie Bah aus Gambia endete.

Der Mann wollte an diesem Tag eine Maschine nach Gambia besteigen. Sein Ticket war aber für vier Tage später ausgestellt. Deshalb schickte ihn das Personal zurück zum Ticketschalter um umzubuchen.

Wenig später stieg er in ein Taxi und forderte den Fahrer auf, die Videokamera auszuschalten. Als der Taxifahrer in den Rückspiegel schaute, sah er, dass sein Fahrgast ein großes Messer in der Hand hielt. Zum Glück war er noch nicht angeschnallt und konnte so die Flucht ergreifen.

Daraufhin stieg auch der 21-Jährige wieder aus. Videoaufnahmen zeigen, wie der Mann Passanten bedrohte. Er schien völlig außer sich zu sein.

Als die Nationalpolizei vor Ort eintraf, attackierte er zunächst einen der Beamten ohne ihn zu erwischen. Sekunden später stürzte

Tödliche Schießerei vor dem Flughafengebäude (Foto/C7)

er sich auf einen anderen Polizisten. In diesem Moment schossen die Kollegen. Der Mann wurde von fünf Schüssen getroffen, einer davon traf ihn am Hals und war tödlich. Der Rettungsdienst konnte nichts mehr für ihn tun.

Die Ermittlungen zeigten, dass der 19-Jährige 2019 als Minderjähriger auf die Kanarischen Inseln kam. Über ein Sportprojekt wurde er in die Gesellschaft integriert. Er war in seinem Team Lomo Blanco sehr beliebt und die Menschen, die ihn kannten, beschreiben ihn als ruhigen, sympathischen Jungen mit einem freundlichen Lächeln.

Er arbeitete auf dem Bau und in einer Autowerkstatt und machte eine Ausbildung als Bürofachkraft. Außerdem fungierte er manchmal als Übersetzer in jugendlichen Auffanglagern. Weshalb der junge Mann plötzlich so außer sich war, ist vielen ein Rätsel.

Wenige Tage zuvor war er in Las Palmas festgenommen worden, weil er auf der Straße GC-5 verwirrt herumlief und für Aufsehen sorgte. Da war er unbewaffnet, wirkte aber schon außer sich. Er wurde wenig später freigelassen.

Die Gewerkschaft Jupol erklärte zu dem Vorfall, dass die Polizisten zu Recht Gebrauch von ihrer Schusswaffe gemacht hatten, um einen Kollegen vor einem lebensgefährlichen Angriff zu schützen. Der Taxifahrer kam mit einem Schrecken davon.

Kriminalstatistik erstes Trimester

Weniger Kriminalität, aber mehr Morde

Kanaren: Die Daten des spanischen Innenministeriums des Jahres 2025 belegen 27.381 Straftaten in den ersten drei Monaten des Jahres. Das sind 3,8 Prozent weniger als im Vorjahr. Allerdings lohnt es sich, etwas genauer hinzusehen.

Die Zahl der Delikte ging auf allen Inseln zurück, mit einer Ausnahme: Auf Fuerteventura nahmen sie um fast 20 Prozent zu. Dort konzentrieren sich die Straftaten vor allem auf die beiden touristischen Gemeinden La Oliva im Norden und Pájara im Süden der Insel.

Betrachtet man die vier größten Städte der Inseln, ging die Kriminalität in Las Palmas auf Gran Canaria um 6,5 Prozent und in Telde um 13,6 Prozent zurück. In Santa Cruz de Tenerife gab es einen Rückgang um 4,3 Prozent, während in La Laguna 5,9 Prozent mehr Straftaten registriert wurden.

Polizeipräsenz hilft, Straftaten zu verhindern (Foto/PolicíaNacional)

Auch ein Blick auf die Art der Kriminalität ist interessant. Erschreckend ist, dass sich die Zahl der Morde von zwei auf zehn verfünffacht hat und die Anzahl der Mordversuche hat sich von acht auf 15 fast verdoppelt.

Außerdem stiegen die Drogendelikte um mehr als 21 Prozent, Körperverletzungen nahmen um 14 Prozent zu und Raubüberfälle um fast acht Prozent.

Sexuelle Übergriffe sind mit 275 Fällen fast gleichauf wie 2024, allerdings wurden 60 Vergewaltigungen angezeigt, was einen Zuwachs um mehr als elf Prozent bedeutet.

Eine rückläufige Tendenz kann in Bezug auf Einbrüche in Häuser und Geschäfte, Autodiebstähle, Diebstähle, Cyberkriminalität und Betrug über den Computer vermerkt werden.

Stadtgespräch

Stadtrundfahrt per Boot

Las Palmas aus der Atlantikperspektive erleben (Foto/AyLP)

Gran Canaria: Das Unternehmen Citysightseeing, das in Las Palmas Stadtrundfahrten in Doppeldeckerbussen anbietet, hat im Mai eine neue Attraktion ins Leben gerufen. Zwei Mal täglich werden jetzt Stadtrundfahrten mit einem Katamaran angeboten.

Dieser legt jeweils um 11 und 16 Uhr an der Mole Wilson im Hafen von Las Palmas ab und hat eine Kapazität für 115 Passagiere. An Bord steht, wie in den Bussen, eine Audioführung per Kopfhörer in verschiedenen Sprachen zur Verfügung.

Die Rundfahrt kostet 20 Euro pro Person, Residente erhalten eine 50-prozentige Ermäßigung.

Tempo 30 in Santa Cruz

Teneriffa: Auf 52 Straßen im Stadtgebiet von Santa Cruz wird die Geschwindigkeit auf 30 Stundenkilometer limitiert, um das Miteinander von Auto-, Rad- und Rollerfahrern anzupassen.

Auf einer Länge von 18,7 Kilometern wurden in Santa Cruz Radwege oder separate Fahrspuren angelegt. Der Verkehr soll durch die Drosselung für alle sicherer werden.

Die Straßen mit Tempolimit werden gekennzeichnet (Foto/AySC)

Viajes KUDLICH Reisebüro

Charter- & Linienflüge weltweit
Pauschalangebote
Fähren
Kreuzfahrten
Mietwagen
Eintrittskarten
Reisen innerhalb der Kanaren
Flughafentransfer von/nach
Puerto de la Cruz

Teneriffa Süd
Calle Arguamul 1 | Urbanización La Florida
Valle San Lorenzo

Teneriffa Nord
Avenida Marqués de Villanueva del Prado 11
C.C. Canary Center | Local 27
(neben Restaurant Tiroler Alm)
Puerto de la Cruz

Telefon Reisebüro
922766008
info@viajeskudlich.com
Verkauf von Eintrittskarten für das Teatro Timanfaya

Zehnjahresplan zur Renaturierung

Hauptstadt mit einem grünen Herzen

Teneriffa: Santa Cruz‘ Bürgermeister, José Manuel Bermúdez, hat einen ehrgeizigen Plan entwickelt, der den Baumbestand in den nächsten zehn Jahren um 30 Prozent erhöhen und die Stadt noch grüner machen soll.

Im Stadtgebiet von Santa Cruz befinden sich 388.000 Bäume, von denen 105.000 im Stadtkern verteilt sind sowie 50.000 auf öffentlichen Plätzen. Der Rest steht im Anagagebirge. Schon jetzt ist Santa Cruz nach Madrid die Stadt mit der zweitgrößten Artenvielfalt in Spanien.

Innerhalb der nächsten zehn Jahre soll der Baumbestand wachsen, mehr Fußgänger- und Radwege und Verbindungen zwischen Grünanlagen geschaffen werden. Kein Einwohner sollte mehr als 15 Minuten laufen müssen, um zu einer Grünanlage zu kommen.

Viele grüne Pläne für Santa Cruz (Foto/AySC)

Der Stadtrat Carlos Tarife begrüßte zudem die Möglichkeit, Hausfassaden und Dächer zu begrünen, um so noch mehr für die Luftqualität und das Klima in der Stadt zu tun. Die Ökosysteme sollen die Luft verbessern, aber auch Schutz vor Hitze bieten.

Die Weltgesundheitsorganisation empfiehlt mindestens 10 bis 15 Quadratmeter Grünfläche pro Einwohner. Santa Cruz hat bereits jetzt 23 Quadratmeter und will diese Bilanz noch weiter verbessern.

Regelmäßig wird der Baumbestand überprüft, denn Trockenstress, Plagen oder auch einfach das Alter setzen den Bäumen zu. Die Bäume, die im letzten Jahr gefällt wurden, wurden bereits ersetzt.

Im Juni werden weitere 25 Lorbeerbäume vor dem Gefängnis Alameyda und der Hafenbehörde gefällt werden, die an das Ende ihres Lebenszyklus gelangt sind. Sie stellen ein Sicherheitsrisiko dar und werden durch andere robuste Arten ersetzt werden.

Internationale Modewoche 2025

Hauptstadt wird zum Laufsteg

Kanaren: Vom 19. bis 22. Juni findet in Santa Cruz die Internationale Modewoche statt. Die Laufstege werden an kulturellen Orten, wie dem MUNA-Museum und dem TEA-Museum für zeitgenössische Kunst, aufgebaut. Nicht nur die Kollektionen avantgardistischer Designer sondern auch die kreativen Designs kanarischer Modemacher werden zu sehen sein.

„Wir möchten dieses Mal die Mode ganz nah zu den Menschen bringen. Mode ist nicht nur ein künstlerischer Ausdruck, sondern symbolisiert auch Ideen, Gefühle und Erlebnisse, die dank Kreativität und Vorstellungskraft sichtbar werden. Mode ist Teil der Identität einer Gesellschaft“, erklärte der Inselbeauftragte für Arbeit und Bildung, Efraín Medina.

Zentrum der Modewoche wird ein 3.000 Quadratmeter großes Terrain mit einem Kissing Room, Backstage- und Marktbereich sowie einem 20 Meter langen Laufsteg sein.

Zum Auftakt am 19. Juni werden die Gewinner des diesjährigen Talentwettbewerbs unter jungen Designern bekannt gegeben. Unter den Finalisten, die die Jury bereits im April auserwählt hat, sind zwei Festlandspanierinnen aus Bilbao und Badajoz, zwei Portugiesinnen, eine Peruanerin sowie Sol Manzano und Anaih Catherine Zarzo aus Teneriffa.

Die Vorbereitungen für die Modewoche laufen auf Hochtouren und sogar auf der Straßenbahn wird dafür geworben.

Alptraum auf den Serpentinen

Tragisches Busunglück auf La Gomera

La Gomera: Am 13. Mai kam am Morgen um 8.42 Uhr auf der GM-2 bei San Sebastián ein Linienbus von der engen Straße ab. Er überschlug sich mehrfach und blieb mehrere Meter tiefer auf einer Parallelstraße liegen.
Eine 73-jährige Frau vom spanischen Festland kam dabei ums Leben. Ihr Leichnam musste von der Feuerwehr aus dem Wrack geschnitten werden. Ein 69-jähriger Mann sowie zwei Frauen im Alter von 63 und 67 Jahren wurden schwer verletzt. Der Mann wurde per Rettungshubschrauber in das Universitätskrankenhaus in Santa Cruz nach Teneriffa geflogen.
Sieben weitere Personen im Alter zwischen 20 und 76 Jahren wurden weniger schwer verletzt,

Erst auf der darunterliegenden Straße blieb der Bus liegen (Foto/ArchivDA)

aber alle mussten ins Inselkrankenhaus Nuestra Señora de Guadelupe eingeliefert werden.
Die Inselregierung hat zwei Tage Trauer ausgerufen. Die Guardia Civil hat Experten geschickt, die den Unfall untersuchen sollen. Ersten Indizien zufolge hat der Betonsockel der Leitplanke dem Gewicht des Busses nicht standgehalten. Ein Schwächeanfall des Busfahrers kurz vor dem Unglück wurde ausgeschlossen.
Schon einmal, Ende September 1991, hat es im Anagagebirge auf Teneriffa bei El Bailadero einen ähnlich tragischen Busunfall gegeben. Ein Linienbus der Strecke San Andrés-Taganana prallte auf einen Ausflugsbus, der daraufhin rund 60 Meter tief einen Hang hinabfiel. Damals fanden sechs Menschen den Tod und vier wurden unterschiedlich schwer verletzt. In beiden Fällen haben die Leitplanken nicht ihre Aufgabe erfüllt, das Fahrzeug zurückzuhalten und haben stattdessen unter der Schwere des Gewichts nachgegeben.

Kurz & Knapp

Umweltschonend Wohnraum schaffen

Die Inselpräsidentin will vorhandenes Potential nutzen (Foto/CabFV)

Fuerteventura: Fuerteventuras Inselpräsidentin Lola García hat alle Gemeinden der Insel aufgefordert, einen Bestand der leerstehenden oder verfallenden Gebäuden beziehungsweise von nicht vollendeten Bauruinen zu erstellen und die jeweilige juristische Grundlage dazu zu liefern. „Fuerteventura kann nicht weiter wachsen, indem wir immer mehr Grund konsumieren. Es gibt zahlreiche ungenutzte oder unvollendete Immobilien, die wir instandsetzen könnten“, erklärte sie und gab damit eine Richtung vor. Ihre Politik will sich an den Bedürfnissen der Inselbewohner orientieren und nicht an denen von Spekulanten.
Ausbau und Renovierung steht auf ihrer Prioritätenliste vor Neubau und die Nutzung ungenutzter Flächen vor der Ausbreitung.

Positive Flughafen-Bilanz

Kanaren: Im April haben die Flughäfen auf den Kanarischen Inseln 4.589.804 Passagiere abgewickelt. Das sind neun Prozent mehr als im April 2024. Davon entfielen 1.853.878 Passagiere auf nationale Flüge und 2.714.403 Fluggäste reisten aus dem Ausland an. Das ist ein Zuwachs um 8,5 beziehungsweise 9,7 Prozent im Vergleich zum Vorjahr. Allerdings, so der Flughafenbetreiber AENA, müsse dabei berücksichtigt werden, dass Ostern in diesem Jahr im April und im letzten Jahr Ende März gefeiert wurde.
Parallel zu den Passagieren wurden 10.560 Tonnen Güterverkehr abgefertigt. In diesem Fall bedeutet das einen Rückgang um 3,8 Prozent.

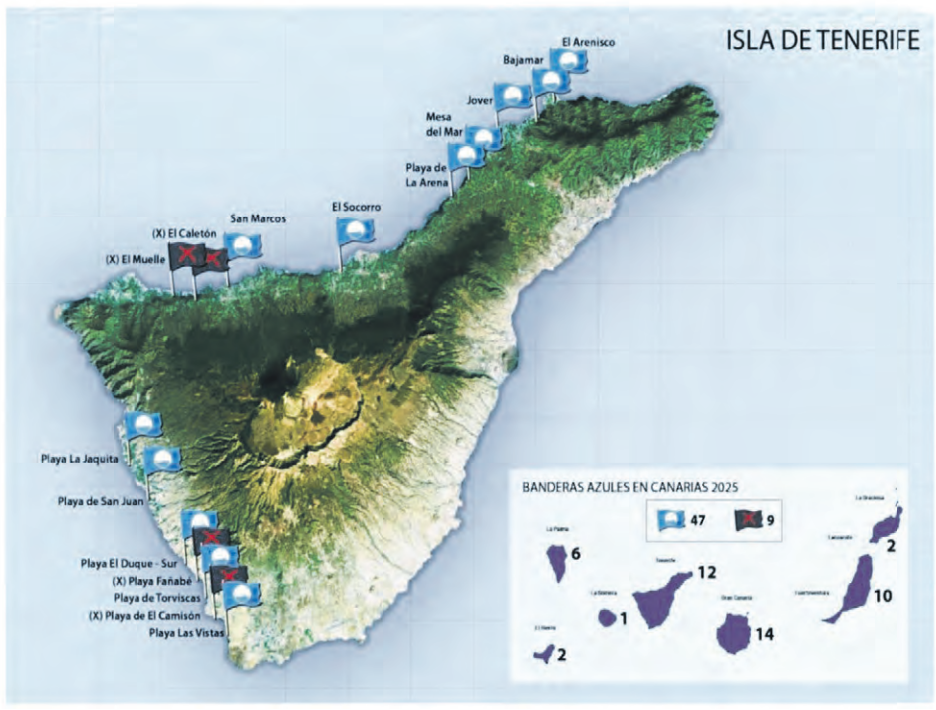
Im April herrschte reger Verkehr auf den kanarischen Flughäfen (Foto/SV)

Verluste an der Strandfront

Nur 47 Blaue Flaggen

Kanaren: In diesem Jahr haben die Kanarischen Strände vom Verband für Umwelt- und Konsumerziehung ADEAC nur 47 Blaue Flaggen bekommen. Es ist kein neuer Strand dazugekommen, sondern es haben sogar neun Strände die Blaue Flagge verloren.

Zu den Verlierern zählen Fañabé (Adeje), El Camisón (Arona), El Muelle und die Naturbecken El Caletón (Garachico) auf Teneriffa, Matagorda, Pila de la Barrilla, Los Pocillos (Tías) und Las Cucharas (Teguise) auf Lanzarote und Corralejo Viejo (Fuerteventura). Allerdings meldete sich direkt nach der Veröffentlichung Garachicos Bürgermeister, Heriberto González, zu Wort. „Wir haben uns dieses Jahr nicht um die blaue Fahne beworben und was man nicht beantragt, kann man auch nicht verlieren“, stellte er klar. Offen bleibt, weshalb er keinen Antrag stellte.



Neun Strände auf den Kanaren haben die Blaue Flagge nicht mehr verdient (Foto/InfografiaA.Matute)

In der Kategorie Sporthäfen wurden der Real Club Náutico in Santa Cruz der Tenerife, Pasito Blanco in San Bartolomé de Tirajana und Puerto Mogán im Süden Gran Canarias sowie der Puerto Calero in Yaiza auf Lanzarote mit einer Blauen Flagge ausgezeichnet. Außerdem erhielten die Besucherzentren Aula de la Naturaleza Rambla de Castro in Los Realejos auf Teneriffa, das Museo de la Restingolita in El Pinar auf El Hierro, das Centro de Interpretación Reserva Natural de las Dunas de Maspalomas sowie die Aula Educativa del Parque Tony Gallardo Reserva del Oasis de Maspalomas in San Bartolomé de Tirajana auf Gran Canaria das blaue Qualitätssiegel.

Der Journalist Sebastián Quintana, der sich über die Plattform *Canarias 1.500 km de Costa* für die Prävention vor dem Ertrinken einsetzt, wurde für sein Engagement und seine hervorragende Arbeit mit einer Blauen Flagge gewürdigt. „Wir können nicht sagen, wie viele Leben dank seiner Kampagnen gerettet wurden“, erklärte der Präsident der ADEAC, José Palacios.

Fünf Festnahmen

Entführung aufgeklärt

Gran Canaria: Im März wurden aus der Nobelsiedlung Salobre in San Bartolomé de Tirajana die Frau und der erwachsene Sohn des bekannten Boxers und mutmaßlichen Drogenbosses José A.C., bekannt als „el del Buque“, aus ihrer Luxusvilla entführt.

Die ermittelnden Nationalpolizisten vermuteten von Anfang an, dass es sich um einen Racheakt im Drogenmilieu handeln könnte. Nicht selten nehmen die Banden einander Teile einer Lieferung weg. Mindestens fünf Personen wurden im Rahmen der Ermittlungen bereits festgenommen. Darunter die Frau und der Sohn eines Dealers, die vermutlich von dem Hauptverdächtigen aufs Festland geschickt wurden. Ebenso zwei Auftragskiller, die mutmaßlich von dem Bestohlenen beauftragt worden waren, die Frau und den Sohn des Gegners zu entführen und damit die Herausgabe der Drogen zu erpressen.

Aufgrund der Lebensgefahr für zwei Personen verliefen die Ermittlungen unter Ausschluss der Öffentlichkeit. Die Entführten kamen unverletzt davon. Drei der fünf Festgenommenen sitzen inzwischen in Untersuchungshaft.

Es wurden 303.698 Dollar Lösegeld in Kryptowährung bezahlt (Foto/ArchivC7)

Ein Platz an der Sonne gesucht.

WEISS IMMOBILIEN

Mit über 30 Jahren Erfahrung am deutschen und spanischen Immobilienmarkt und einem internationalen Suchkundennetzwerk sind wir der Partner an Ihrer Seite im Bereich der Immobilienbewertung und -vermittlung. Wir kümmern uns um alles von der ersten Beratung und kostenlosen Immobilienbewertung bis zum Notartermin. Kommen Sie gerne unverbindlich auf uns zu, wir freuen uns auf Sie.

Scannen Sie den QR-Code für weitere Informationen.

info@weissimmobilien.com +34 922 10 10 12 www.weissimmobilien.com

Bilanz der Ertrunkenen

Bis Mai sind 19 Menschen ertrunken

Gerade Kinder sollten niemals unbeaufsichtigt am oder im Wasser sein (Foto/Canarias1500KmDeCostas)

Kanaren: Von Januar bis April sind auf den Kanarischen Inseln 19 Menschen ertrunken. Einer weniger als im Vorjahr. Davon ereigneten sich sieben Todesfälle auf Gran Canaria, sechs auf Teneriffa, je zwei auf La Palma und La Gomera sowie je einer auf Fuerteventura und Lanzarote. Insgesamt ereigneten sich 49 Badeunfälle. Neben den Toten gab es sieben Schwerverletzte. Allein im April sind auf dem Archipel neun Personen ertrunken.

Besonders tragisch ist der Fall der zweijährigen Rebecca, die in einem Wasserpark in Los Tauritos in der Gemeinde Mogán nur noch tot aus dem Wasser geholt werden konnte. Sie ist sozusagen „unsichtbar" ertrunken. Das heißt, es waren viele Menschen um sie herum, aber keiner hat etwas bemerkt. Gerade bei Kindern ist in 90 Prozent der Badeunfälle die Unaufmerksamkeit der Erwachsenen die Ursache.

Außerdem ist bemerkenswert, dass sich 68 Prozent der tödlichen Unfälle bei Roter Flagge und einer Vorwarnstufe ereigneten. Deshalb rät die Organisation *Canarias 1.500KM de Costas*:

Niemals bei Roter Flagge und/ oder hohem Wellengang ins Wasser gehen. Unterschätzen Sie die Kraft des Atlantiks nicht. Gehen Sie nicht an Strände ohne Rettungsschwimmer, achten Sie auf die Hinweistafeln und wenn Sie jemanden sehen, der in Seenot ist, verständigen sie umgehend den Notruf 112. Kinder sollten weder am Strand noch am Pool unbeaufsichtigt bleiben.

Dritte Suchaktion nach Arek verlief erfolglos

Am ersten Dienstag im Mai wurde von 16 bis 20 Uhr zum dritten Mal am Charco del Viento in La Guancha nach dem 15-jährigen Polen Arek gesucht, der im März mit seiner Familie auf Teneriffa seine Ferien verbrachte. Durch ein tragisches Unglück wurde er an dem Naturbecken von einer Welle erfasst und ins Meer gespült. Wegen des hohen Wellengangs waren bislang nur zwei Tauchgänge möglich.

Anfang Mai haben sechs freiwillige Taucher und sechs versierte Apnoetaucher erneut nach dem vermissten Teenager gesucht. Auch dieses Mal leider vergeblich. Die Unterwasserlandschaft ist in diesem Bereich von Vulkanröhren, Höhlen und zerklüfteten Felsformationen geprägt.

Die Organisation *Canarias 1500 km de Costa* bedankte sich bei einem Schweizer Taucherpaar, das sich der Aktion spontan angeschlossen hat. Die beiden sind Feuerwehrleute und Tauchlehrer. Sie betreiben in Puerto de la Cruz den Tauchclub *Teide Diver* und hatten über Radio Europa von der Aktion erfahren. Als Eltern einer kleinen Tochter hat sie Areks Schicksal so berührt, dass sie mithelfen wollten.

Emotionaler Gruß der Mutter

In Polen trauert die Familie um Arek und wünscht sich sehnlichst, ihn wenigstens nach Hause holen und beerdigen zu können.

Als die Mutter von dem dritten Versuch erfuhr, den Jungen zu bergen, sandte sie einen emotionalen Gruß nach Teneriffa.

„Wir sind sehr dankbar für das Engagement, und die Unterstützung, die Arek und unsere Familie erfahren haben. Wir sind nach Teneriffa geflogen, um die schöne Insel zu erkunden und haben wunderbare Menschen mit sensiblen Herzen getroffen. Wir wissen nicht einmal, wie viele an der Aktion beteiligt sind, aber unsere Herzen sind groß und sie sind alle darin. Wir kennen diese Menschen nicht, aber wir wissen, dass es sie gibt. Wir hoffen, dass eines Tages Zeit sein wird, jedem persönlich zu danken. In der Zwischenzeit lassen wir unseren lächelnden Arek mit dem Herz aus Gold zurück. Das Gute, das er für andere getan hat, wurde ihm als Hilfe zurückgegeben. Jetzt wissen wir, dass er unter guten Menschen ist, und wir haben das Gefühl, dass sie in der Nähe sein werden, wenn der Ozean eines Tages beschließt, ihn zu uns zurückzubringen".

Sie haben bei der dritten Tauchaktion versucht, Arek zu finden (Foto/Canarias1500KmDeCostas)

SCHIPPERS
VERSICHERUNGSMAKLER
Der zuerst gegründete Versicherungsmakler auf den Kanaren !
SEIT 1969
Wir überprüfen gern und unverbindlich Ihre bestehenden Verträge
N° Registro D.G.S. y F.P.: J-79

Wir suchen für Sie die besten Deckungen und Prämien bei folgenden Versicherungsgesellschaften:
ZURICH DKV AXA MAPFRE ARAG Allianz
GENERALI Seguros helvetia FIATC SEGUROS Bupa ERGO pm mallorquina

www.schippers.es
UNSER ZIEL IST EIN ZUFRIEDENER KUNDE!

■ **Puerto de la Cruz**
Hauptbüro Norden
Calle La Hoya, 69
Tel.: 922 383 952
schippers@schippers.es

■ **Los Cristianos**
Hauptbüro Süden
Avda. Los Playeros, 16
Tel.: 922 790 864
info@schippers.es

■ **Icod de los Vinos**
Sylvia Henning · Externe Partnerin
Centro de Negocios Ofiten
Camino Hoya Garcés, 1 · Despacho 3
Móvil: 618 047 385
sylvia.henning@schippers.es

Idylle im Nordwesten

Gáldar – der Sitz der Könige

Gran Canaria: Als die spanischen Eroberer nach Gran Canaria kamen, fanden sie am Fuß des 440 Meter hohen Pico de Gáldar die Hauptstadt und den Sitz des damals letzten altkanarischen Herrschers Tenesor Semidán vor. Er wurde von den Eroberern im Schlaf überrascht und von dem spanischen Feldherrn Pedro de Vara festgenommen.
Statt ihn zu unterwerfen, hofierte er den Guanchenfürsten. Er nahm ihn sogar mit in das spanische Königshaus. Von dem Prunk dort überwältigt, ergab sich Herrscher freiwillig den Spaniern und nahm den Namen Fernando Guanarteme an. Er spielte in der darauffolgenden Kapitulation der Inselbewohner eine wichtige Rolle und handelte für sie die „Carta de Calatayud“ aus, welche den Ureinwohnern ihre Freiheit garantierte. Widerspenstige Untergrundkämpfer schickte er sogar selbst in die Sklaverei, was viele seiner Untertanen als Verrat empfanden. Seine Büste kann heute auf der Plaza del Faycán bewundert werden.

Der Platz vor der Kirche ist einer der schönsten der Kanaren (Foto/SV)

Ein Geheimtipp im Nordwesten

Schon der Name Gáldar, abgeleitet aus dem altkanarischen Wort „Agaldar“ weist auf die prähispanische Vergangenheit hin. Es bedeutet so viel wie „königliche Stadt“. Dass der Ort tatsächlich schon damals ein Zentrum der Ureinwohner war, beweisen die zahlreichen Wohnhöhlen wie auch Kultstätten, die in dieser Gegend gefunden wurden.
Zahlreiche Ausgrabungen fanden und finden noch immer rund um Gáldar statt. Davon zeugt auch das sehenswerte historisch-anthropologische Museum Cueva Pintada. Außerdem wurden an der Küste und auch in den Bergen wichtige Siedlungen und Grabhügel entdeckt. Das Andenken an die Vorfahren wird bis heute mit Stolz bewahrt. Bis heute tragen viele Straßen und Plätze Guanchen-Namen.
Das weithin sichtbare Wahrzeichen von Gáldar ist der 440 Meter hohe Vulkankegel Pico de Gáldar, der sich direkt an der Küste erhebt. Gerne wird er „der kleine Bruder des Teide“ genannt, denn rein optisch sind sich beide sehr ähnlich.
Von außen betrachtet wirkt Gáldar wenig reizvoll, aber wer es bis in den historischen Ortskern geschafft hat, der spürt dort den Charme, den Gáldar versprühen kann. Bereits seit 1981 steht dieser historische Teil unter Denkmalschutz.
Ein echter Kunstschatz ist die Kirche „Iglesia Santiago de los Caballeros”. Am 23. Mai 1778 wurde der Grundstein für das dreischiffige Gotteshaus genau an der Stelle gelegt, an der zuvor der Palast des Guanchenfürsten stand. Die Kirche wurde nach Plänen der Architektenbrüder Hermanos Eduardo als erstes neoklassizistisches Bauwerk der Insel gebaut. Allerdings dauerte es bis zum Jahr 1826, bis die Kirche endlich fertig war. Charakteristisch sind der gelbe Naturstein und die beiden 35 Meter hohen Türme neben dem Eingangsportal. Ihr Inneres besteht aus drei Schiffen, 38 Säulen und 15 kleinen Kapellen oder Nischen, in denen verschiedene Heilige angebetet werden. Sie beherbergt zahlreiche wertvolle Kunstschätze, unter anderem von José Luján Pérez und eine deutsche Orgel, die 1926 nach Gáldar gebracht wurde. Sie besteht aus 1.500 Röhren und kann bis zu 4.700 Töne erzeugen. In einem angeschlossenen Kirchenkunstmuseum werden ein grünes Taufbecken aus dem 16. Jahrhundert und Bilder und Skulpturen wichtiger kubanischer, spanischer und kanarischer Künstler aufbewahrt.
Die Plaza Santiago vor der Kirche zählt mit ihrem romantischem Brunnen, umgeben von vier riesigen Andentannen und indischen Lorbeerbäumen, zu den schönsten Plazas der Kanaren. Jeden Donnerstagvormittag findet hier ein Markt statt.
Gleich daneben ist das Rathaus, das nächste Gebäude, das durch seine historische Fassade im neoklassischen Stil Aufsehen erregt.
Im Innenhof wächst ein mächtiger Drachenbaum, der 1718 erstmals erwähnt wird und damit zu den ältesten Drachenbäumen der Insel zählt.
An das Rathaus schließt sich das Teatro Municipal aus dem Jahr 1912 an. Im Ortskern laden kleine Straßencafés zum Verweilen ein.

Radioeuropa täglich frisch auf FM, DAB und - wie das Insel-Magazin - online auf radioeuropa.fm

Wissenswertes

„La Trastienda de Chago“

Gran Canaria: Wer noch einen Tipp möchte, um in Gáldar gemütlich und typisch kanarisch einzukehren, der findet im historischen Ortskern in der Nähe der Kirche „La Trastienda de Chago“. Dort werden lokale Produkte auf typisch kanarische Weise zubereitet und trotzdem modern interpretiert.
Ambiente, kanarische Gastfreundschaft, gutes Essen und dazu ein kanarischer Wein. Was braucht man mehr?
Das Restaurant ist in der Calle Andamana 5 in Gáldar, mitten im historischen Ortskern.
Es öffnet von Mittwoch bis Sonntag von 13 bis 17 Uhr sowie freitags und samstags auch von 20 bis 23 Uhr. Infos auch über latrastiendadechago.com.

Einkehren unter Kanariern (Foto/FBTrastiendaDeChago)

Museum Cueva Pintada

In dem Museum rückt die Lebensweise der Altkanarier näher (Foto/SV)

Gran Canaria: Der historisch-anthropologische Museumskomplex entstand rund um eine ehemalige altkanarische Siedlung, die aus mehr als 50 Häusern und künstlichen Höhlen bestand. Sie werden auf das 6. bis 16. Jahrhundert datiert. Seit 1987 wurden gezielte Ausgrabungen vorgenommen und später im Rahmen des Museums an den Originalschauplätzen geschützt. Zentraler Punkt ist eine bemalte Höhle, die dem archäologischen Museum ihren Namen gegeben hat. Dort sind geometrische Figuren als Wandmalerei zu sehen. Ein Rundweg führt durch die authentischen Relikte einer vergangenen Zeit. Das macht dieses Museum zu einem besonders spannenden und interessanten Ort. Wohnhöhlen, Kochstellen, die letzten Mauerreste alter Häuser sowie Trampelpfade zwischen den Häusern lassen das Leben der Ureinwohner lebendig werden. Dazu tragen auch die Ausstellungsstücke und ein Dokumentarfilm bei.
Das Museum ist in der Innenstadt von Gáldar, in der Calle Audiencia 2.
Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag von 10 bis 18 Uhr. Montags ist Ruhetag. Mehr Infos unter www.cuevapintada.com

Auf zur Küste – La Sardina del Norte

Gran Canaria: Etwas abseits vom Ortskern liegt der Küstenort Sardina del Norte. Der gleichnamige Strand ist eine Bucht, die auch bei Wassersportlern bekannt ist. Sie eignet sich nicht nur für Sonnenanbeter, sondern wird auch gerne von Tauchern besucht. Der Küstenabschnitt El Frontón bei Caleta de Arriba ist vor allem für seine gigantische Welle bekannt, die sogar mit der hawaiianischen Teahupoo verglichen wird. Charakteristisch ist die lange Röhre, in der die Bodyboarder Richtung Küste surfen. Dank dieser Welle findet an dieser Stelle jedes Jahr im Herbst ein großer internationaler Wettbewerb der Bodyboarder statt.

Strandleben unter Einheimischen in Sardina del Norte (Foto/SV)

cmnc
Centro de Medicina Natural Canarias
Fachpraxis für Traditionelle ChinesischeMedizin
- Akupunktur
- Augenakupunktur
- Naturheilkunde
- Schmerztherapie
- Ernährungsmedizin
- Gewichtsreduktion
- Viele weitere Spezial-Anwendungen

Mirjam Repa-Reuss
Doctor of Chinese Medicine
Univ. Jinan-Shandong-VRChina
Heilpraktikerin Col. 19884
Master of Medicine
Univ.Nanning-Guangxi-VRChina
C.C. La Cúpula · Local 59 A · Puerto de la Cruz
Tel. 922 38 88 34 oder 661 57 13 58

Canarias Calor
knebel® infrarot heizsysteme
KNOCH IR TECHNIK
Infrarotheizungen
Beratung und Betreuung durch einen geprüften Meister
Qualitätsprodukte hergestellt in Deutschland
und gängige Ware auf Lager
Montage durch geschulte Fachfirma
Lieferung auf alle kanarische Inseln
+34 665 37 27 46 | +34 633 52 54 60
Calle Trevina 19. 38400 Puerto de la Cruz
canariascalor@gmail.com | canariascalor.com
Wir freuen uns über Ihren Besuch in unserem Ausstellungsraum, vereinbaren Sie einen Termin!

radioeuropa.fm • Serviceline +34 645 467 619 • E-Mail radio-europa@gmx.com • radioeuropateneriffa

Neuerungen für beide Seiten

Mietrecht auf den Kanaren

Kanaren: In Spanien ist ein neues Mietgesetz in Kraft getreten, das Neuerungen für beide Vertragspartner bringt.

Zu den herausragendsten Neuerungen zählt, dass Verträge, die seit März 2019 geschlossen wurden, automatisch verlängert werden müssen. Bei physischen Personen um fünf Jahre, bei Unternehmen um sieben. Das gilt auch dann, wenn der Vermieter eigentlich gar nicht verlängern will.

Der Immobilienbesitzer kann nur dann für sich oder seine Familie Eigenbedarf anmelden, wenn dies zuvor ausdrücklich vertraglich vereinbart wurde.

Außerdem wurde die stillschweigende Verlängerung, wenn keiner der beiden Seiten eine Kündigung ausspricht, von einem auf drei Jahre verlängert.

Die Kündigungsfrist hat sich für den Vermieter auf vier Monate und für den Mieter auf zwei Monate verlängert.

Die Miete selbst darf lediglich innerhalb der Inflationsrate erhöht werden. Innerhalb von höchstens acht Monaten wird ein staatlicher Mietpreis-Index entwickelt, der die Entwicklung des Marktes beobachten und effiziente politische Maßnahmen ermöglichen soll.

Ob die Neuregelungen mehr Mietwohnraum schaffen, bleibt abzuwarten (Foto/ArchivDA)

Sollte eine Immobilie verkauft werden, muss der neue Besitzer den bestehenden Mietvertrag akzeptieren, auch dann, wenn er nicht registriert ist.

Künftig sind nur noch zwei Monatsmieten Kaution zulässig.

Wenn der Vermieter ein Unternehmen ist, muss es die Kosten für Immobilienbüros oder die Vertragsausführung übernehmen.

Wenn der Mieter stirbt, dürfen die verbleibenden Angehörigen trotzdem in der Wohnung bleiben, insbesondere wenn es sich um vulnerable Personen (Senioren, Behinderte, Kinder) handelt.

Für den Vermieter ändert sich vor allem, dass für Mietforderungen bis 6.000 Euro die Verfahren beschleunigt und die Kosten gesenkt werden.

Bei vereinbarten Nachbesserungen beginnen die Verlängerungsfristen nicht neu.

Von diesen Regelungen sind Ferienwohnungen ausdrücklich ausgeschlossen. In Eigentümergemeinschaften müssen 3/5 einer touristischen Nutzung einer Wohnung zustimmen und es dürfen bis zu 20 Prozent mehr Abgaben von dem Besitzer verlangt werden.

Die Gemeindeverwaltungen können für Sozialwohnungen mit begrenzter Miete bis zu 95 Prozent der Grundsteuer erlassen.

Die Steuer darf nicht auf die Mieter umgelegt werden.

Tourismus

Tourismus boomt ungebremst

Die Kanarischen Inseln sind beliebter denn je (Foto/SV)

Kanaren: Nachdem die Kanarischen Inseln das letzte Jahr mit einem neuen Tourismus-Rekord beendet haben, geht es im neuen Jahr genauso weiter. Ungeachtet der Proteste wählen immer mehr Urlauber die Kanarischen Insel als Destination aus.

Laut dem nationalen Statistikamt haben die Kanaren im März 1.556.532 ausländische Urlauber empfangen, das sind 0,9 Prozent mehr als im Vorjahr. Im ersten Trimester waren es über 4,36 Millionen Urlauber, was einen Zuwachs um 2,1 Prozent bedeutet.

Zwar warnen die Unternehmer der Branche immer wieder davor, dass die Proteste und Warnstreiks wie in der Osterwoche eine abschreckende Wirkung haben könnten, aber bislang ist davon nichts zu bemerken.

Neues HOVIMA-Hotel im Süden

Teneriffa: Am 1. Mai hat die kanarische Hotelkette HOVIMA-Hotels ein neues Suite Hotel in Costa Adeje eröffnet.

Es handelt sich um das siebte Hotel der Kette. Qualität und eine gute Dienstleistung haben oberste Priorität.

Das Hotel HOVIMA Suites Costa Adeje verfügt über 440 geräumige, 48 Quadratmeter große Suiten für einen perfekten Urlaub als Single, Paar oder Familie. Zu jeder Suite gehört auch eine großzügige Terrasse.

Das Hotel liegt nur wenige Meter von der beliebten Playa Fañabé entfernt.

Das Hotel will das Angebot im Qualitätstourismus bereichern (Foto/Ashotel)

Positives erstes Trimester

Kanarische Wirtschaft wuchs um drei Prozent

Kanaren: Im ersten Trimester dieses Jahres wuchs die kanarische Wirtschaft um drei Prozent. Das ist zwar ein Prozentpunkt weniger als im letzten Jahr, aber angesichts der aktuellen Unsicherheiten auf internationaler Ebene sind das positive Zahlen.

„Die aktuellen Zahlen der Kanaren sind spanienweit führend. Nichtsdestotrotz müssen wir uns fragen, in welchen Bereichen wachsen wir und wohin führt uns das? Wir dürfen uns nicht damit zufrieden geben, dass es eine Wachstumstendenz gibt, sondern müssen auch auf die Bremsklötze schauen, die wir schon lange hinter uns her ziehen: eine mangelnde Produktivität, ein Mangel an qualifiziertem Personal, der Zugang zu bezahlbarem Wohnraum für Mitarbeiter, der Druck auf die öffentlichen Dienstleistungen und die demographische Entwicklung. Wir müssen unsere Zukunft neu planen, sonst riskieren wir unseren Wohlstand“, mahnte der Präsident der Handelskammer in Santa Cruz, Santiago Sasé.

Die Experten sehen die Zukunft positiv (Foto/CameraComercioTF)

Auch der Direktor der Caixa Bank auf den Kanaren, Manuel Afonso, sieht die Zeichen der Zeit positiv. „Noch dazu, wenn man berücksichtigt, dass die Inflation aufgehalten werden konnte, was schon positiv spürbar ist“, meinte er. Außerdem betonte er, dass die sinkenden Zinsen den kanarischen Haushalten Stabilität bieten.

Ein Wermutstropfen ist, dass die Zahl der Firmenpleiten im Vergleich zum Vorjahr um mehr als 54 Prozent zugenommen haben. Trotzdem ist das Vertrauen in die Zukunft derzeit bei über 87 Prozent der Unternehmer positiv. Ein Hemmschuh in Bezug auf das Wirtschaftswachstum seien die globale, unsichere Wirtschaftslage, zu viel Bürokratie sowie rechtliche Unsicherheiten. Diese Hindernisse würden das Wachstum bremsen und müssten deshalb verringert werden. Das fordern die Wirtschaft und die kanarische Gesellschaft gleichermaßen. Resümierend waren sich beide Experten darin einig, dass die kanarische Wirtschaft sich in diesem Jahr weiter positiv entwickeln und die Arbeitslosenzahlen sinken werden. Trotz dieser positiven Einschätzung mahnen sie zu einer rechtzeitigen Weichenstellung in die Zukunft.

Wirtschafts-Spot

Mehr Stromsicherheit

Teneriffa: Die Inselregierung von Teneriffa hat in dem öffentlichen Institut für erneuerbare Energien ITER eine neue elektrische Substation installiert, um das Stromnetz der Insel weiter abzusichern. Dabei kam schweres Gerät zum Einsatz. „Diese Anlage wird dazu beitragen, die Stabilität des Stromnetzes der Insel zu verstärken, indem sie die Einspeisepunkte für erneuerbare Energien diversifiziert und erweitert. Das ist ein wichtiger Aspekt in Inselgebieten wie Teneriffa, wo die Struktur des Stromnetzes empfindlicher auf Schwankungen in der Stromerzeugung reagiert“, meinte der Inselbeauftragte für Innovation, Forschung und Entwicklung, Juan José Martínez.

Die neue Anlage entspricht den neuesten Standards und ist damit ein Garant für Sicherheit und Effizienz. Gerade der jüngste Blackout auf der iberischen Halbinsel zeigt, wie wichtig solche Sicherheitsfaktoren sind.

Die Installation erhöht die Sicherheit (Foto/CabTF)

Fuerteventura unter Druck (Foto/ArchivSV)

Zwei Inseln total überlastet

Kanaren: Gemäß dem britischen Portal *Which?* gibt es in Europa zehn Urlaubsziele, in denen der Massentourismus als Überlastung betrachtet werden kann.

An vorderster Stelle der Top Zehn steht Zypern, gefolgt von Istrien in Kroatien. Schon auf Platz Drei und Vier tauchen Kanarische Inseln auf, nämlich Fuerteventura und Lanzarote. Danach kommen die griechischen Dodekanes-Inseln, Tirol und Pinzgau-Pongau in Österreich, die griechischen Kykladeninseln Santorini und Mykonos, Korfu und an zehnter Stelle Außerfern in Österreich.

Corpus Christi 2025

Der berühmte Sandteppich von La Orotava

Teneriffa: Die Tradition der Blumenteppiche in La Orotava geht auf das Jahr 1847 zurück, als Leonor del Castillo aus dem Haus der Familie Monteverde anlässlich der Corpus Christi Prozession vor dem Haus einen kleinen Blumenteppich auslegte. Das inspirierte die Menschen in den darauffolgenden Jahren so sehr, dass sie ihr im darauffolgenden Jahr nacheiferten und es immer mehr wurden.

Heute verschwindet am Tag des Corpus Christi Festes das gesamte Kopfsteinpflaster in der Altstadt rund um das Rathaus unter einem Blumenmeer. Einzigartig ist, dass nur Blumen und Naturmaterialien verwendet werden. Schon morgens um sieben Uhr beginnen die Anwohner mit ihrer kunstvollen Arbeit.

Die Tradition des Sandteppichs entstand 1919. Seitdem wird jedes Jahr ein riesiger kunstvoller Sandteppich auf dem großen Platz vor dem Rathaus geschaffen.

Die künstlerische Leitung obliegt Domingo González Expósito und unterstützt wird er von den Sandkünstlern des Kollektivs Artearena. Bemerkenswert ist nicht nur, wie vielschichtig und detailgenau die Kunstwerke aus Sand sind, sondern auch die Tatsache, dass sie nur aus Sand gestreut werden, der aus dem Teide Nationalpark geholt wird. Die Künstler haben dafür eine besondere Genehmigung.

„In diesem Jahr haben wir zu den zwölf üblichen Farben sogar noch weitere Farben gefunden, nach denen wir schon lange gesucht haben“, berichtet Expósito im Vorfeld.

Seit dem Jahr 2007 ist der Sandteppich von La Orotava als Kulturgut anerkannt und im selben Jahr wurde er auch als größter Sandteppich der Welt in das Guinessbuch der Rekorde aufgenommen. Jedes Jahr zieht es zum Corpus Christi Fest tausende Besucher aus allen Teilen der Insel nach La Orotava, um dieses faszinierende, vergängliche Kunstwerk zu bewundern. Denn nach der Prozession wird zerstört, woran die Künstler wochenlang gearbeitet haben.

Wer sich für die Entstehung des Kunstwerkes interessiert, kann schon vorher dem Rathausplatz einen Besuch abstatten und den Sandkünstlern bei ihrem Tun auf die Finger schauen. Wem der Trubel am Haupttag zu groß ist, kann schon am Vortag vorbeischauen, dann ist er schon fertig, aber der Andrang geringer.

Alternativ wäre auch ein Besuch am Vormittag empfehlenswert, dann kommt man noch in den Genuss, bei der Entstehung der Blumenteppiche auf dem Kopfsteinpflaster in der historischen Altstadt dabei zu sein. Ab etwa acht Uhr morgens sind die Bewohner auf den Beinen, um die farbenfrohen Motive zu legen.

Romeria in La Orotava – ein Traditionsfest (Foto/AyLaOrotava)

Der Sandteppich 2025

Die Teppiche haben in der Regel ein Motto, beziehen sich auf aktuelle Ereignisse und treffen manchmal auch eine politische Aussage. So wurden beispielsweise in der Vergangenheit die Migration, der Ukraine-Krieg und der Vulkanausbruch auf La Palma thematisiert.

Der Sandteppich des Jahres 2025 ist eine Fortsetzung des Teppichs vom letzten Jahr, der unter dem Motto „A las puertas del cielo“ (Vor dem Tor zum Himmel) stand. In diesem Jahr trägt er den Titel „A las puertas del paraíso“ (Vor dem Tor zum Paradies). Wie bereits im letzten Jahr ist das Bild nicht dreigeteilt, sondern ein Gesamtbild mit zahlreichen Gestalten und Elementen, die zusammen eine Geschichte erzählen.

Auf der linken Seite des Teppichs sind Adam und Eva, die Schlange und der berühmte Apfel zu sehen, der zur Vertreibung des Menschen aus dem Paradies geführt hat. Oben ist ein Stier eingearbeitet und auf der Seite auf einem transparenten Fond erscheint ein Löwe. Auf der rechten Seite erhebt sich ein majestätischer Adler und an seiner Seite ein Engel. Die Figuren sind perspektivisch gearbeitet, weshalb der weit entfernte Stier dreieinhalb Meter hoch ist, während der Engel mit neuneinhalb Metern in den Vordergrund rückt. Durch diese Proportionen erhält das Bild Tiefe.

„Wer dieses Bild genau betrachtet, dem erzählt es Episoden aus der biblischen Geschichte. In der Mitte auf zwei zentralen acht Meter hohen Abschnitten erscheinen Maria und Jesus als Vorbilder für den Menschen“, erklärt der Direktor, der das Bild entworfen hat.

Der gewaltige Teppich beinhaltet zwölf Tiere und verschiedene Pflanzen des Planeten. Sie sollen darauf hindeuten, dass es die Aufgabe des Menschen ist, die Natur zu schützen und unser Paradies, in dem wir leben, zu erhalten. Die eingearbeiteten Blumen reichen von der ein Meter hohen Lotusblume bis zur sieben Meter großen Lilie, die sich oberhalb der Gestalt

Jesu erhebt. Diese Lilie ist das Licht, das die Dunkelheit der Blume hinter und neben ihr auslöscht. Gleichzeitig war sie auch im letzten Jahr Teil des Teppichs, ihre Wiederholung schafft die Verbindung zwischen den beiden Kunstwerken. Außerhalb des eigentlichen Teppichs wird eine vier Meter hohe Pflanze erscheinen, die Teil des Teppichs aus dem Jahr 1992 war.

Als Hommage an den jüngst verstorbenen Papst Franziskus ist seine Figur in letzter Minute in das Bild eingearbeitet worden. Er, der jetzt vor den Toren des Paradieses steht und in das Licht schaut, dem er auf Erden gedient hat.

Das Team von Artearena ist bereits seit Mitte Mai mit der Entstehung des Teppichs beschäftigt. Er könnte das komplexeste Kunstwerk der letzten Jahre werden.

Radioeuropa täglich frisch auf FM, DAB und - wie das Insel-Magazin - online auf radioeuropa.fm

"A las puertas del paraíso"

va Corpus Christi Villa de La Orotava 2025

BOCETO

Foto / AyLaOrotava

Highlights in La Orotava

7. Juni: XIX. Festival Oroval Pueblo a Pueblo *Ayanto* mit den Folkloregruppen Oroval und La Aldea. Plaza Franchy Alfaro um 21 Uhr

14. Juni: Gala zur Wahl der Festkönigin. Plaza Franchy Alfaro um 21.30 Uhr

22. Juni: Um 18 Uhr Eucharistiefeier in der Pfarrkirche San Juan Bautista mit der Prozession des Allerheiligsten Sakraments

23. Juni: Konzert der Folkloregruppe *Los Sabandeños*, 21.30 Uhr, Plaza Franchy Alfaro

24. Juni: Außerordentliches Corpus-Christi-Konzert mit der Gruppe *Entrevoces*, 20.30 Uhr im Liceo de Taoro

25. Juni: Präsentation des Weinjahrgangs 2024, Avenida Mercedes Pinto, 19 bis 24 Uhr

26. Juni: Corpus-Christi-Fest, schon um 7 Uhr großes Glockengeläut und Beginn der Entstehung der Blumenteppiche in der Altstadt. Um 18.30 Uhr Eucharistiefeier mit dem neuen Bischof Eloy Santiago in der Pfarrkirche La Concepción mit anschließender Prozession zum Rathausplatz

27. Juni: Baile de Magos, Tanzabend in Tracht mit verschiedenen Orchestern ab 21 Uhr in der Innenstadt

29. Juni: Festgottesdienst zu Ehren der Schutzheiligen San Isidro Labrador y Santa María de la Cabeza um 11.30 Uhr in der Pfarrkirche La Concepción mit anschließendem großen Festumzug ab 13.30 Uhr

30. Juni: Batalla de Polkas auf dem Rathausplatz um 21 Uhr

Prachtvolle Blumenteppiche zieren die Altstadt (Foto/SV)

In der Falle

Alptraum in der eigenen Wohnung

Gran Canaria: Vor fünf Jahren hat Gabriela in ihrer Wohnung im Stadtteil Las Remudas in Telde eine Familie aufgenommen, die zwangsgeräumt worden war. Sie überließ ihnen in der rund 75 Quadratmeter großen Wohnung, die sie mit ihrem Sohn bewohnte, zwei Zimmer. Zunächst für einen Monat und einer Gegenleistung von 250 Euro. Die Familie blieb länger.

Als Gabriela zu ihrem Freund zog, blieb der Sohn mit der Familie zurück. Es gab Streit und ein Gericht ordnete ein Annäherungsverbot gegen den Sohn an. Das bedeutete, er musste ausziehen. Weil Gabriela nun fürchtete, die Kontrolle über die Wohnung komplett zu verlieren, zog sie mit ihrem Lebensgefährten Luis Miguel selbst wieder ein.

Jetzt leben sie in einer Zwangswohngemeinschaft mit acht weiteren Personen und vier Hunden. Die Wohnung verlassen sie nur getrennt voneinander, weil sie die Befürchtung haben, die Besetzer könnten das Schloss austauschen. „Die Wohnung ist ein komplettes Chaos: Möbel stapeln sich im Flur, Betten wurden improvisiert und die Gemeinschaftsräume sind in völliger Unordnung. Durch die Wohnung zu laufen gleicht einem Hindernislauf“, erzählt Luis Miguel.

Auf gerichtlichem Wege haben sie begonnen, gegen die Mitbewohner vorzugehen, aber bislang keine Lösung erhalten. Unterdessen sind sie in ihrer Wohnung und in der Situation gefangen.

Wie Gabriela geht es vielen Immobilienbesitzern in Spanien, die in langjährigen Prozessen darum kämpfen, ihre Wohnungen zurück zu erhalten.

Aus Angst vor einem Schlosswechsel geht das Paar nur getrennt aus dem Haus (Foto/ArchivC7)

Mitten aus dem Leben

Fötus im Müll entsorgt

Die Ermittler suchen in der Müllhalde nach dem Fötus (Foto/PolicíaNacional)

Lanzarote: Nationalpolizisten haben Anfang Mai in Arrecife eine 34-jährige Frau festgenommen, die Mitte April zuhause und ohne medizinische Hilfe ein Kind in der 34. Woche entbunden hatte. Die Frau gab an, dass sie den Fötus in einen Müllsack gesteckt und in einem nahegelegenen Container entsorgt hatte. Ihre Schwangerschaft hatte sie vor ihrer Familie verheimlicht. Sie flog auf, weil sie etwa eine Woche später mit heftigen Gebärmutterblutungen ins Krankenhaus kam. Bei der Untersuchung wurde die kürzliche Schwangerschaft festgestellt und die Polizei alarmiert. Die Polizei sucht bislang auf der Müllhalde vergeblich nach dem toten Baby. Deshalb kann auch nicht festgestellt werden, ob es sich um eine spontane Frühgeburt handelte oder der Abort forciert wurde. Auch ob das Kind gelebt hat oder überlebt hätte, wenn es sofort Hilfe bekommen hätte, ist unklar. Die Mutter wurde festgenommen.

Virtuelle Trans-Beratung für Familien

Gran Canaria: Der Bürgermeister von San Bartolomé de Tirajana, Marco Aurelio Pérez, war im Mai persönlich dabei, als in der Grundschule von El Tablero ein neuer kostenloser Videochat vorgestellt wurde, über den Familien mit Trans-Kindern Beratung und Information finden.

Den Chat führt Eva Pascual. Sie steht den Eltern jeden zweiten Mittwoch eines Monats um 21 Uhr für Fragen zur Verfügung.

Mit dem Projekt soll ein Zeichen für einen respektvollen Umgang gesetzt werden. Diversität soll als Bereicherung und Inklusion als normal verstanden werden.

Ein innovatives Schulprojekt (Foto/AySanBartolomeDeTirajana)

Der Sommer ist im Anmarsch

Hitzewarnsystem aktiviert

Kanaren: Mitte Mai hat das kanarische Gesundheitsamt ein Alarmsystem aktiviert, das bis zum 30. September vor überdurchschnittlich hohen Temperaturen warnt.

Die sieben Inseln wurden in 13 Zonen aufgeteilt, die über Meteosalud beobachtet werden. Sie lösen Alarm aus, wenn Schwellengrenzwerte überschritten werden. Teneriffa, Gran Canaria und La Palma sind in jeweils drei Zonen unterteilt. Die übrigen Inseln werden als eine Zone betrachtet. Interessanterweise sind die Grenzwerte in den jeweiligen Zonen unterschiedlich, denn sie orientieren sich an Durchschnittswerten. Der Alarm wird ausgelöst, wenn sie mindestens drei Tage lang überschritten werden. Auf Teneriffa gilt für die Metropolen (Santa Cruz und La Laguna) der Grenzwert von 30,9 Grad, im Norden liegt er bei 31,5 Grad und im Süden bei 33,9.

Wenn das Thermometer zu hoch steigt, gibt es Alarm (Foto/freepik)

Auf Gran Canaria schwankt er von 32,4 Grad im Norden, über 33,2 Grad in den Bergregionen bis auf 34 Grad im Süden.

Auf Lanzarote wird der Alarm bei 34,4 Grad ausgelöst, auf Fuerteventura bei 34 Grad, auf La Gomera bei 33 Grad und auf El Hierro bei 31,5 Grad.

Das bedeutet, erst, wenn diese Werte überschritten sind, beginnt es für die Menschen in den jeweiligen Regionen gefährlich zu werden. Die Alarmstufen reichen von Null (keine Gefahr) bis Vier (roter Bereich). Besonders gefährdet sind ältere und chronisch kranke Menschen oder Kinder. Auf sie muss dann besonders geachtet werden, damit sie sich in der Hitze nicht überlasten und ausreichend hydriert sind. Im letzten Jahr wurden auf den Kanarischen Inseln 47 Todesfälle registriert, die mit der Hitze in Verbindung standen. Diese gilt es möglichst zu vermeiden.

Neben der Hitze warnt das Gesundheitsamt vor der UV-Strahlung. Spanienweit haben die Kanarischen Inseln das ganze Jahr über die höchste UV-Strahlung. Sie ist übrigens auch dann vorhanden, wenn es wolkig ist und man sie nicht spürt. Deshalb wird seitens der Gesundheitsexperten zu einem Sonnenschutz von mindestens Faktor 30 geraten, um die Haut zu schützen. Denn die Haut vergisst einen Sonnenbrand nicht, auch wenn er verheilt ist.

Vorbereitung auf ein Leben „Danach“

Unternehmer-Engagement im Gefängnis

Gran Canaria: Gran Canarias Inselpräsident Antonio Morales besuchte in der zweiten Maihälfte in Begleitung kanarischer Unternehmer das Gefängnis Las Palmas II. Dort lernten sie das Arbeits- und Ausbildungszentrum der Haftanstalt (TPFE) kennen.

Die Insassen können die Zeit ihrer Gefängnisstrafe nutzen, um sich für den Arbeitsmarkt draußen zu qualifizieren. Für die Unternehmer bietet die Anstalt Industrieflächen, die für die Produktion, die Logistik oder den Textil- und Bekleidungssektor nützlich sind.

Der regionale Koordinator Godoy Sosa begrüßte das Engagement der Inselregierung für Nachhaltigkeit, Arbeit und soziale Gerechtigkeit und bedankte sich für die persönliche Anwesenheit des Inselpräsidenten, der dem Projekt dadurch mehr Aufmerksamkeit verleihe.

Für die Häftlinge sei der Arbeitseinsatz eine wichtige Vorbereitung auf die Zeit nach der Haftstrafe. Sie lernen die Gepflogenheiten und Abläufe an einem Arbeitsplatz kennen und können sich für den Arbeitsmarkt qualifizieren. Beides sind wichtige Voraussetzungen, um danach Fuß zu fassen.

Unternehmer, die sich für eine Zusammenarbeit interessieren, können sich an die E-Mail jandres.godoy@tpfe.es wenden.

Besichtigung der möglichen Produktionsflächen (Foto/CabGC)

Ein starker Beckenboden - OHNE Anstrengung

Entdecken Sie den revolutionären - Magnetwellen Stuhl - für Frauen und Männer

Spüren Sie den Unterschied

Die wichtigsten Vorteile :

- Stärkung der **Beckenbodenmuskulatur**
- Linderung und Vorbeugung von **Harninkontinenz/ Blasenschwäche**
- Lindert untere **Rückenschmerzen**
- **Besser, erholter schlafen durch Minderung nächtlichen Harndrangs**
- **Rückbildung** nach Schwangerschaft
- Extreme Steigerung der **Lebensqualität** und des **Selbstbewusstseins**
- Behandlung nach einer **Prostata OP**
- Gesteigerte **Libido und Potenz** für ein erfüllteres Liebesleben

- Nicht invasiv
- Trainiert alle 3 Muskelschichten des Beckenbodens
- 12.000 Kontraktionen pro Sitzung
- Nur 28 Minuten pro Sitzung
- Vollständig bekleidet
- Schmerzfrei
- Entspannt im Sitzen

OLIVIA
COSMETICA AVANZADA & ANTI AGING

Vereinbaren Sie jetzt eine unverbindliche Beratung bzw. Ihren Gratis Probe Termin

+34 637 969 188

C/La Hoya 55,
Puerto de la Cruz

info@cosmetica-olivia.com

Inkompetenz des Personals

Zentrum für junge Migranten geschlossen

Gran Canaria: Mitte Mai hat die Policía Canaria das Zentrum für minderjährige Migranten, Emena La Fortaleza I bei Santa Brígida, auf richterlichen Beschluss hin geschlossen und neun Mitarbeiter wurden festgenommen.
Vorausgegangen waren mehrere Anzeigen, weil die Betreuer wiederholt mit Schlägen, Erniedrigungen und rassistischen, hasserfüllten Beschimpfungen auf die Jugendlichen reagierten. Auch Handgreiflichkeiten und Streitereien untereinander seien nicht unterbunden worden, wie das in einer pädagogischen Einrichtung der Fall sein sollte.
Unter den Beschuldigten befinden sich Sozialarbeiter, die Direktorin und Personal ohne pädagogische Ausbildung.
Das Heim, das von der gemeinnützigen Organisation *Quórum 77* geleitet wird, beherbergte 43 Teenager, die inzwischen auf andere Zentren aufgeteilt wurden.
Die Polizei hält die Ermittlungen noch unter Verschluss. Weitere Festnahmen sind nicht ausgeschlossen.
Hinzu kommt, dass das Zentrum, ein ehemaliges Lokal am Fußballplatz Maverick, eigentlich nicht den Anforderungen eines Wohnheims entsprach.
Dies zeigt jedoch auch, dass die Kanaren in ihrer Aufnahmekapazität am Limit sind. Seit Monaten kämpft der Präsident der Kanarischen Inseln, Fernando Clavijo, dass die Zentralregierung in Madrid die Verantwortung für mindestens tausend Jugendliche übernimmt, wie es ein Gericht angeordnet hat. Außerdem wird um die Solidarität der anderen Provinzen gerungen, damit sie endlich Kapazitäten bereitstellen, um die Jugendlichen flächendeckend zu verteilen. Bislang gab es viele Worte und wenig Taten. Die Kanarischen Inseln werden mit dem Problem allein gelassen. Das Ergebnis sind dann solche Fehlunterbringungen, wie in diesem Fall beschrieben.
Anwohner beklagten sich schon seit langem über die Missstände in dem Zentrum, die zur Vermüllung der Umgebung und Lärmbelästigung geführt haben.
Auch in anderen Zentren wurde in der Vergangenheit von Übergriffen auf die Jugendlichen berichtet. Diese Mitarbeiter wurden umgehend entlassen.

Dieses Zentrum wurde wegen Inkompetenz geschlossen (Foto/ArchivC7)

Ernstfall

Anlaufstelle bei Vergewaltigung

Kanaren: Anfang Mai wurde auf Teneriffa die erste Anlaufstelle für Frauen eröffnet, die Opfer einer Vergewaltigung wurden. Dort erhalten sie soziale, psychologische und juristische Betreuung in einem sicheren Rahmen. Die Abteilung ist gut mit anderen Behörden vernetzt, sodass den Opfern unnötige Befragungen und Wege erspart bleiben.
Die Anlaufstelle arbeitet eng mit den Notrufzentralen 112 und 012 zusammen und ist rund um die Uhr besetzt. Bis Juni sollen weitere Büros auf Gran Canaria, La Palma, Fuerteventura und Lanzarote eröffnet werden. Die Inselregierungen übernehmen jeweils die Bereitstellung einer geeigneten Immobilie. Das Projekt wird über den europäischen Fond MRR gefördert. Auf El Hierro und La Gomera werden Büros eingerichtet, sobald die Inselregierungen sich dem Projekt anschließen.
Die Einrichtung der Zentren wurde im April 2021 auf der Gleichstellungskonferenz beschlossen. Spanienweit existieren bereits 56 solcher Zentren.

Einweihung der ersten Anlaufstelle auf Teneriffa (Foto/GobCan)

Notfallzentrum für Zivilschutz

Kanaren: Die kanarische Regierung stärkt ihr Notfallzentrum und den Zivilschutz durch eine neue Einrichtung. Unter der Leitung der Meteorologin Vicky Palma arbeiten 24 Techniker und Spezialisten. Ihre Aufgabe wird es sein, Gefahren schneller zu erkennen und im Sinne des Zivilschutzes schnell und effizient zu reagieren. Das Team wird rund um die Uhr an 365 Tagen im Jahr im Einsatz sein und in die 112-Notrufzentrale integriert.

Ein neues Koordinationszentrum für den Ernstfall (Foto/GobCan)

Stephan Kohr
Einbruchschutz
Vertragshändler
ABUS Security Tech Germany
Schlösser • Beschläge • Schließanlagen
Türen öffnen • Kostenlose Sicherheitsberatung
922 33 23 24 • 609 45 65 66
La Orotava • Urb. Las Palmeras
www.cerratec.net info@cerratec.net

COOL
SALÓN HAIR DESIGN MADRID - TENERIFE
• Farbtechnik
• Milchsäure
• Gykolfarbe
• Haar-Botox
• Entwickelte Pigmente
• Hyaluronsäure
• Botanische Tonerde
• Personalisierte Diagnose
Hotel Semiramis
La Paz, Puerto de la Cruz
Tel. 922 003 640 · 617 460 257
Geöffnet: Mo - Fr 10 Uhr - 19 Uhr, Sa 10 Uhr - 14 Uhr
COOL
SALON HAIR DESIGN
· MADRID · · TENERIFE ·

Casa Tagoro
kreative Küche
in einem historischen Herrenhaus
ab 23.05.: *Weisse Spargelwonnen* Spezialitäten vom Stangenspargel
06.06.-12.06.2025 Stadtfest in Granadilla: sommerliche Tagesempfehlungen
Jeder 1. Sonntag im Monat: *Schweinsbraten* ofenfrisch mit Knödel & Kraut
Mit 3 Tagen Vorbestellung: *Eine ganze Ente* mit Knödel & Blaukraut *für zwei Personen* 53.-
Do 15-22:30 Uhr, Fr & Sa 18-22:30 Uhr, So 13-16 & 18-22:30 Uhr, Mo - Mi geschlossen
aktuelle Infos: www.casatagoro.com, ohne Reservierung keine Platzgarantie
Calle Tagoro 28, Granadilla de Abona, eigener Parkplatz, Telefon 677 835 328

Radioeuropa täglich frisch auf FM, DAB und - wie das Insel-Magazin - online auf radioeuropa.fm

Kampagne für die eigenen Produkte

„Unsere Werte stehen nicht zum Verkauf“

Kanaren: Die Zollpolitik des amerikanischen Präsidenten Donald Trump traf die Welt nicht unvorbereitet. Er setzte lediglich um, was er im Wahlkampf bereits angekündigt hatte. Nichtsdestotrotz sind Europa, Spanien und auch die Kanarischen Inseln davon betroffen und haben Verhandlungen aufgenommen um den Schaden zu minimieren.
Parallel dazu hat die spanische Regierung allerdings eine Kampagne ins Leben gerufen, mit der sie die spanischen Konsumenten dazu aufruft, sich auf die eigene Produktion in Spanien und in Europa zu besinnen, bevorzugt diese Produkte zu konsumieren und damit die eigene Landwirtschaft zu unterstützen.
„Unsere Werte stehen nicht zum Verkauf. Unsere Produkte und Dienstleistungen schon“ – so lautet der Titel der Kampagne, die spanienweit beworben wird. Die spanischen und europäischen Produkte sind viel mehr als nur ein Preis. Sie sind ein Synonym für Prestige und Qualität, die auf dem internationalen Markt Wertschätzung erfahren. Deshalb plädiert die Kampagne zum Verzehr der eigenen Produkte.

Eine duale Kampagne für spanische und europäische Produkte (Foto/GobEsp)

Die Kampagne beruft sich auf die klare Ansage der dänischen Ministerpräsidentin Mette Frederiksen. „Grönland steht nicht zum Verkauf, Kanada steht nicht zum Verkauf. Die spanischen und europäischen Werte stehen nicht zum Verkauf. Das Ziel einer offenen, fairen und sozialen Gesellschaft steht nicht zum Verkauf. Genauso wenig, wie man sich Freundschaft und Respekt kaufen kann, stehen unsere Menschenrechte, demokratischen Prinzipien und die Respektierung unserer Gesetze, auf denen die Europäische Union basiert, zum Verkauf“.
Spanien und Europa seien offene Gesellschaften und Marktwirtschaften, die an einem fairen Austausch interessiert seien. Aber nicht um jeden Preis. In diesem Sinne solle der Verbraucher bewusster einkaufen und die eigenen Produkte bevorzugen, sodass der Schaden für die eigenen Hersteller so gering wie möglich gehalten werden kann.

Kanarische Rezeptidee

Linguine mit Orangensauce und grünem Spargel

Sommerlich leicht und lecker zugleich (Foto/Chefkoch.de)

Kanaren: Auch wenn Nudeln nicht zu den traditionellen Rezepten der kanarischen Küche gehören, haben mittlerweile viele die Vielfalt der Nudelgerichte zu schätzen gelernt und kombinieren sie mit kanarischen Zutaten.
Grüner Spargel und Orangen sind auf den Kanaren eigentlich das ganze Jahr über verfügbar. Warum also nicht einmal miteinander kombinieren? Schon in einer halbe Stunde steht ein leckeres Gericht auf dem Tisch.

Zutaten für 2 Personen:

200 Gramm	Linguine oder Spaghetti
500 Gramm	grüner Spargel
1	Knoblauchzehe
200 Milliliter	frisch gepresster Orangensaft
50 Milliliter	Sahne
1 Teelöffel	mildes Currypulver
1 Esslöffel	Sahne
	Salz, Pfeffer und Parmesan

Wir danken dem Verlag Gruner & Co sowie der Redaktion von Chefkoch.de für die freundliche Unterstützung.

Zubereitung:

- Die Linguine in Salzwasser bissfest kochen.
- Vom grünen Spargel das untere Drittel schälen, holzige Enden großzügig abschneiden. Den Spargel vier bis fünf Minuten in Salzwasser kochen, abgießen und kalt abschrecken.
- Den Orangensaft auf die Hälfte einkochen, dann Sahne, Curry, Salz und Pfeffer dazugeben, noch einmal kurz aufkochen und abschmecken. Die Nudeln in den Topf mit der Orangensauce geben und warmhalten.
- Den Spargel mit einer ganzen, zerdrückten Knoblauchzehe in ein wenig Olivenöl in der Pfanne kurz anbraten, sodass er ein leichtes Röst-Aroma entwickeln kann, dann pfeffern. Noch in der Pfanne mit grob geraspeltem Parmesan bestreuen und leicht anschmelzen lassen.
- Die Linguine mit dem Spargel anrichten.
- Wer keine vegetarische Version auf den Tisch stellen möchte, kann ein paar Gambas in Knoblauch und Olivenöl anbraten und dazugeben.

Heimische Fischkunde

Kalmare – die Bewohner der Tiefsee

Kanaren: Zu den Kalmaren, den zehn-armigen Tintenfischen, zählen mehr als 250 Arten in verschiedenen Größen. Sie kommen in fast allen Weltmeeren vor.
Im Gegensatz zu den echten Tintenfischen, die sich am liebsten in Bodennähe aufhalten, sind Kalmare an das Leben im freien Wasser angepasst. Um sich fortzubewegen, pressen sie Wasser aus einer Mantelhöhle und können so sehr hohe Geschwindigkeiten erreichen. In Oberflächennähe konnten sogar streckenweise bis zu 50 Meter km/h beobachtet werden. Gleichzeitig können sie bis zu 1.300 Meter tief abtauchen.
Vor allem kleinere Kalmar-Arten halten sich gerne in Schwärmen auf. Sie zählen nicht zu den Fischen, sondern zu den Kopffüßern und damit zu den Meeresfrüchten.
Kalmare gehören in der südeuropäischen und nordafrikanischen Küche zur Tradition. Sie werden vor allem wegen ihres Proteinreichtums geschätzt. Gleichzeitig ist sein Fleisch fett- und kalorienarm.
Kleine Kalmare werden oft paniert und frittiert. Größere können gefüllt oder auch gegrillt und mit Mojo serviert werden.

Auf den Kanarischen Inseln werden Kalmare in verschiedenen Größen gehandelt (Foto/wikipedia)

tigó
Fachgeschäft für Gourmetprodukte von den Kanaren/Spanien und international
Wein-&Spezialitätenproben (Wein, Käse, Schinken)
Wir erwarten Sie in der c/Esquivel 18 in Puerto de la Cruz. 635 14 53 55
@tigogourmet

Ihre Bäckerei- Inselbäck
PANADERIA INSELBÄCK
Hier gibt es leckere Brezeln Vollkornbrot und vieles mehr... probieren Sie selbst:
schauen Sie vorbei in Santa Úrsula an der Hauptstraße Ecke La Corujera
Für Ihre Bestellungen: 922 33 79 43

Fusion von Kunst, Musik, Essen, Trinken & Lebensfreude
Moderne, traditionelle französische Küche
Schöne Terrasse unter Bäumen
Sonntags Mittagstisch mit Livemusik
Shows & Themenabende
Ctra. General Piedra Hincada a Tejina n°42
38687 Piedra Hincada
Öffnungszeiten:
Do bis Sa 12.30 bis 20.30 Uhr,
So 12.30 bis 17 Uhr, Mo 12.30 bis 17.30 Uhr
Durchgehend warme Küche
Tel. 922 857 327
Restaurante-La-Guinguette

Bauermarkt in Adeje

Die Schönheit des Landlebens

Teneriffa: Der Bauermarkt in Adeje ist ein Ort, an dem die Erzeuger und die Verbraucher einander direkt begegnen, um den lokalen, Transport-freien Konsum und den Wert der eigenen Erzeugnisse, die auf dem Acker nebenan wachsen, zu würdigen.

Seit 16 Jahren besteht der Bauernmarkt in Adeje, der von dem öffentlichen Unternehmen Davia betrieben wird. In dieser Zeit hat er sich als Modell zur Unterstützung der Landwirtschaft und der lokalen Wirtschaftsentwicklung etabliert.

Unter dem Motto „Wie schön ist es, anzubauen" öffnet der Bauernmarkt jeden Samstag- und Sonntagvormittag. An mehr als 30 Ständen wird Frisches von Feld und Baum, vom Meer oder von Tierzuchtbetrieben angeboten: Obst, Gemüse, Käse, Eier, Honig, Brot, Wein, Fleisch, Konserven und vieles mehr laden zum Wocheneinkauf ein.

Die Gemeinde Adeje hat nun angekündigt, dass sie das Angebot um weitere Stände mit frischem Fisch und Fleisch erweitern möchte. Deshalb wird der Markt demnächst an die neuen hygienisch-sanitären Anforderungen angepasst.

Ein breites Angebot lockt zum Wocheneinkauf (Foto/AyAdeje)

Dank der neuen Stadtverordnung ist die Integration neuer Aussteller in das Marktleben nun auch flexibler geworden. Interessenten können jederzeit einen Antrag an die Gemeinde stellen, sofern sie die erforderlichen Voraussetzungen erfüllen. Wer sich nicht sicher ist, kann diese jederzeit über die Webseite nachlesen. Dort finden sich auch Informationen über die Anbieter und die verschiedenen Kampagnen, die im Laufe des Jahres zur Dynamisierung des Marktes angeboten werden. Neben der Einkaufsmöglichkeit erfüllt der Markt auch eine aufklärende und sensibilisierende Funktion. Durch gezielte Werbeaktionen wird die Bevölkerung für eine gesunde, saisonale Ernährung sowie die Reduzierung des ökologischen Fußabdrucks sensibilisiert.

Die Gemeinde Adeje wird in enger Zusammenarbeit mit dem Unternehmen Davia an einer permanenten Verbesserung der Infrastruktur und des Angebots mitwirken. Der Bauernmarkt versteht sich als öffentliche Dienstleistung, die nützlich und nah am Bürger ist und steht ebenso für gesunde Lebensmittel, die Unterstützung der lokalen Produktion und den Schutz der Umwelt. Es ist ein Ort, an dem die Arbeit sichtbar wird, die in der Landwirtschaft geleistet wird und der gleichzeitig eine Kontaktmöglichkeit zwischen Erzeuger und Konsument herstellt. Sie begegnen sich in gegenseitiger Wertschätzung unter dem gemeinsamen Motto: Wie schön ist es, anzubauen.

Der Markt befindet sich in der Calle Archajara in Adeje. Er öffnet samstags und sonntags von 8 bis 13.30 Uhr. Informationen über agromercadoadeje.com.

Félix Food & Wine
- das neue
Gastro-Konzept

felix
FOOD & WINE

Traditionelle Küche, edle Weine,
harmonischer Genuss aus La Matanza

Kommen Sie in das Restaurante Felix Food & Wine, wo sich die hohe Kochkunst mit einem herrlichen Blick auf den Teide und das Meer vereint.
Genießen Sie unsere erstklassigen Gerichte, die aus frischen, lokalen Zutaten zubereitet werden, während sie gleichzeitig den Blick über die atemberaubende Landschaft gleiten lassen. Und für Weinliebhaber steht ein ausgesuchtes Sortiment edler Weine zur Auswahl, die das kulinarische Erlebnis perfekt ergänzen.
Sei es für ein romantisches Abendessen, zu einem speziellen Anlass oder einfach so, weil sie sich etwas Besonderes gönnen.

Reservieren Sie noch heute Ihren Tisch unter der Telefonnummer 922 53 34 71 oder über google Maps und genießen Sie ein einzigartiges Gastronomieerlebnis. Restaurante Felix Food & Wine. Inspiriende Gaumenfreuden und ein Blick zum Verlieben.

Innovative Idee

Pilze auf Kaffeebasis

Gran Canaria: Auf Gran Canaria haben die beiden Tierärztinnen Cristine Polo und Maxime Pennequin auf dem Technologie- und Wissenschaftspark in La Punta in Gáldar damit begonnen, eine neue Idee umzusetzen und eine Lebensmittellücke zu schließen. Sie stellten fest, dass die meisten Pilze, die auf dem Archipel konsumiert werden, vom Festland importiert werden. Deshalb haben die beiden jungen Frauen einen alten Container umfunktioniert und kultivieren dort Pilze. Dafür nutzen sie organische Abfälle als Substrat und experimentieren mit Kaffeesatz. Als überraschend effizient und nährstoffreich hat sich Bananenbrei erwiesen.

Besuch im umfunktionierten Container (Foto/CabGC)

Hauptsächlich konzentrieren sie sich derzeit auf den Anbau des milden Rosen-Seitlings und den kräftigeren Austernpilz.
Demnächst möchten sie auch medizinisch nutzbare Pilzsorten dazu nehmen, wie den Affenkopfpilz, der auch Löwenmähne genannt wird, sowie den Shiitake.
Im Mai erhielten die beiden Jungunternehmerinnen Besuch von der Inselbeauftragten für wirtschaftliche Entwicklung, Minerva Alonso, die sich von dem Konzept genauso begeistert zeigte, wie einige Spitzenköche, die die Pilzauswahl auf der Messe *Gran Canaria Me gusta* kennenlernten. Derzeit werden die Pilze über Märkte oder direkt an Restaurants vertrieben.

Süße Honig-Souvenirs

Bienenreichtum auf den Kanaren

Kanaren: Honig von den Kanarischen Inseln ist immer wieder ein gute Idee, um eine schöne Urlaubserinnerung mit nach Hause zu nehmen. Auf allen sieben Inseln sind derzeit 1.250 Imker aktiv, die 33.733 Bienenvölker besitzen.
Im Rahmen des Projekts Apiclimpact wurde am 20. Mai der Welttag der Bienen begangen. Der Tag wurde 2017 eingeführt, um auf die wichtige Rolle von bestäubenden Insekten aufmerksam zu machen, die im Wesentlichen zu unserer Nahrungskette beitragen, denn circa 80 Prozent der Anbau- und Wildpflanzen sind von einer tierischen Bestäubung abhängig. Gleichzeitig ist in Europa jede zehnte Bienen- und Schmetterlingsart vom Aussterben bedroht. Deshalb ist es wichtig, diese Insekten zu schützen und ihre Abnahme zu stoppen.

Bienen sind faszinierende und wichtige Geschöpfe (Foto/ADACIS)

Im weltweiten Vergleich verfügen die Kanarischen Inseln über eine besonders große biologische Artenvielfalt. Über 130 verschiedene Bienenarten leben auf dem Archipel. Davon sind 50 endemische Arten. Alle Bienen, die auf den Kanaren leben, mit einer einzigen Ausnahme, der Abeja negra canaria, produzieren Bienenhonig.
Die Bienen sind auf dem Archipel den selben Bedrohungen ausgesetzt, wie an anderen Orten. In erster Linie den Folgen des Klimawandels, der Trockenheit, Erosion, Dürreperioden und wechselnden Blütezeiten. Außerdem sind eingeführte Rassen, die sich mit heimischen Arten mischen, Krankheiten ausgesetzt. Der unkontrollierte Gebrauch von Pestiziden und Insektiziden ist ein ebenfalls ein Problem.

Vorreiterrolle in Europa

Solar-Technologiepark für Gran Canaria

Gran Canaria: Auf Initiative mehrerer kanarischer Unternehmen und Dank der Unterstützung internationaler Partner wird im Süden Gran Canarias auf 400.000 Quadratmeter Grund ein bislang in Europa einzigartiger solarer Technologiepark entstehen. In das Projekt werden 60 Millionen Euro investiert. Der voraussichtliche Baubeginn ist im Januar 2026.

In dem Park werden innovative Spitzentechnologien wie Photovoltaik, Solarenergieerzeugung, Bio-Agrovoltaik, intelligente Solargewächshäuser und die architektonische und landschaftliche Integration von Solarenergie kombiniert.

Voraussichtlich wird er jährlich über 48 Millionen Kilowattstunden saubere Energie erzeugen. Das entspricht dem Energiebedarf von 9.700 Haushalten und der Einsparung von 37.000 Tonnen Kohlendioxid-Emissionen. Zum Vergleich: Um das zu erreichen, müsste man über eine halbe Million kanarische Pinien pflanzen.

Die Pläne für den Baubeginn werden eng zwischen Unternehmen und Gemeinde abgestimmt (Foto/CabGC)

„Dank dieser Investition werden wir Maspalomas und die Kanarischen Inseln an die Spitze der europäischen Energiewende setzen“, erklärte der Präsident des Technologieparks Santiago Marrero. „Dieser Technologiepark steht nicht nur für unser Engagement für erneuerbare Energiequellen, sondern wird auch 262 direkte und indirekte Arbeitsplätze schaffen“, betonte der stellvertretende Bürgermeister Alejandro Marichal.

Für Inselpräsident Antonio Morales ist es ein weiterer Schritt dazu, die Insel autark zu machen. Das kanarische Ziel ist, bis 2040 eine entkarbonisierte Energieversorgung zu haben.

Forschung

Neue Drago-3-Kamera

Die neue Kamera soll noch besser werden (Foto/CabTF)

Teneriffa: Teneriffas Inselpräsidentin Rosa Dávila hat 2,2 Millionen Euro für das Astrophysische Institut der Kanaren (IAC) in La Laguna zur Verfügung gestellt. Die Subvention fließt in die Entwicklung der Drago-3-Kamera der neuesten Generation, die eine globale Satellitenkonstellation (mehrere miteinander verbundene Satelliten in einer niedrigen Umlaufbahn) integriert werden soll. Sie soll sowohl regional als auch global wichtige Dienste leisten. Die neue Kamera wird noch präziser und hochauflösender sein als die beiden vorangegangenen Kameras.

Die Satellitenkonstellation soll die Kapazitäten der Kommunikation und Anbindung Teneriffas verbessern sowie Beobachtungen aus dem All vornehmen. „Mit diesem neuen Projekt machen wir einen weiteren Schritt nach vorne, um unsere Strategie Teneriffa als ein Kompetenzzentrum der Raumfahrttechnologie zu etablieren. Wir fördern Innovationsprojekte welche Wissen, Fortschritt, Beschäftigung und Möglichkeiten auf unsere Insel bringen“, betonte sie.

Wenig Mikroplastik im Trinkwasser

Teneriffa: Der Inselbeauftragte für Wasser und Notfälle, Marcos Lorenzo, besuchte im Mai die chemische Fakultät der Universität von La Laguna. Dort hat er den Leiter des Projekts zur Untersuchung der Trinkwasserbelastung mit Mikroplastik-Partikeln getroffen. „Es handelte sich um eine Studie mit Pioniercharakter, die von der kanarischen Regierung in Auftrag gegeben wurde. Wir haben mit neuesten Technologien gearbeitet“, erklärte der Dozent Javier Hernández Borges. Für ihn ist dieses Projekt ein gutes Beispiel dafür, wie sich wissenschaftliche Forschung positiv auf eine Gesellschaft auswirken kann. Im Moment ist das Ergebnis beruhigend. „Wir konnten nur sehr wenig Mikroplastik in unserem Trinkwasser feststellen, sodass davon derzeit keine Gefahr ausgeht. Dennoch halte ich es für sinnvoll, wenn Behörden und Universität eng zusammenarbeiten, um auf neue umwelttechnische Herausforderungen zu reagieren“.

Besuch im Chemielabor (Foto/CabTF)

PISKE SOFTWARE ESPAÑA

Für unser Büro im Norden Teneriffas suchen wir

Support-Mitarbeitende

in Festanstellung für Voll- oder Teilzeit

Du

- bist IT-affin
- hast sehr gute Deutsch und Spanisch-Kenntnisse in Wort und Schrift
- unterstützt gerne Anwender unserer Handwerker-Software „OPTIMUS“ (www.rpssoftware.de)
- arbeitest gerne lösungsorientiert in einem kleinen agilen Umfeld
- hast idealerweise auch kaufmännische Kenntnisse

Bewerbung unter: **Piske Software España**, S.L.U.
jk@rpssoftware.de Tel: 0049 6074 21500 66

Internationaler Tag der Krankenpflege

Wir brauchen mehr Krankenpfleger

Kanaren: Anlässlich des Internationalen Tags der Krankenpflege, der am 12. Mai gefeiert wurde, hat die Präsidentin der Krankenpflegekammer in Las Palmas, Rita Mendoza, darauf hingewiesen, dass in den nächsten zehn Jahren auf den Kanarischen Inseln mindestens 2.500 Krankenschwestern und Krankenpfleger fehlen. Mangel an Personal trifft auf mehr Nachfrage in einer älter werdenden Gesellschaft mit einer zunehmenden Zahl von einsamen und chronisch kranken Menschen. Auch die Anzahl von Patienten mit mentalen Störungen nimmt zu. „Wir Krankenpfleger sind das Rückgrat der Gesundheitsversorgung und der professionellen Betreuung. Unsere wichtige Aufgabe muss besser honoriert werden", betonte sie anlässlich einer Kampagne, die simultan in 50 Städten durchgeführt wurde.

Krankenschwestern und Pfleger warben in San Telmo in Las Palmas für ihren Berufsstand (Foto/ArchivC7)

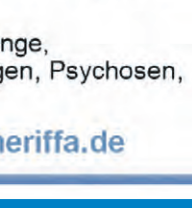
Auf internationaler und nationaler Ebene fehlt es schon jetzt an Pflegepersonal, was wiederum zur Folge hat, dass die Mitarbeiter überlastet und ausgelaugt werden. Dazu fehlt es an Anerkennung, einer angemessenen Vergütung und vor allem einem sicheren Arbeitsverhältnis. Denn nur 40 Prozent des kanarischen Krankenpflegepersonals hat einen festen und verlässlichen Arbeitsvertrag. Außerdem müssten die Aufstiegschancen verbessert werden.

Mendoza betonte, dass die Ausbildung auf den Kanarischen Inseln gut sei, aber danach müsse mehr getan werden, um das Fachpersonal auf der Insel zu halten. Pflegepersonal fehlt nicht nur auf den Kanaren und in Spanien, sondern auch in anderen europäischen Ländern. Deshalb plädiert sie dafür, die eigenen Ressourcen gut zu behandeln, damit sie dann auch auf dem Archipel zur Verfügung stehen und nicht dorthin abwandern, wo sie bessere Arbeitsverhältnisse vorfinden.

Neues System

Bestätigung für Krankenhaus-termine

Kanaren: Im Mai stellte der Präsident der Kanarischen Inseln, Fernando Clavijo, ein neues System zur Bestätigung von Krankenhausterminen vor. Automatisch erhalten Patienten mit einem Termin einige Tage vorher eine SMS, die an den Termin erinnert. Der Patient kann dann bestätigen, absagen oder interaktiv einen neuen Termin vereinbaren. So soll verhindert werden, dass vergebene Termine ungenutzt verstreichen. Das System wird zunächst am Universitätskrankenhaus in Santa Cruz und am Inselkrankenhaus von La Palma getestet und soll dann sukzessive in allen Krankenhäusern eingeführt werden.



Dent Dr. Alonso
20% auf Implantate, Brücken und Kronen! Möglichkeit einer 0 % Finanzierung für Residenten!
TERMINVEREINBARUNG: WHATSAPP & HANDY DEUTSCH: 613 400 492
Ihr deutschsprachiger Zahnarzt im Norden.
3. Stock C.C. El Trompo/ La Orotava

Deutsche Allgemeinmedizinische Praxis
Deutsche Fachärzte im Zentrum von Puerto de la Cruz
Edificio „Banco Exterior" • 1. Etage
C/ de la Marina, 10 • an der Plaza del Charco
Sprechst.: Mo. bis Fr. 10 bis 13 Uhr und nach Vereinbarung
Allgemein – Innere Medizin | Neurologie – Psychiatrie | Orthopädie | Dermatologie | Craniosacraltherapie | Psychotherapie
Hausbesuche | Notfall- Labor | Ultraschall
Webseite: DAP-tenerife.com
Tel./Fax: 922 38 87 38

§
Sylvia Henning
Zugelassene Rentenberaterin
Hilfe bei Fragen zu Kranken-, Renten- und Sozialversicherung
Hilfe, Vorbereitung, Begleitung bei Antragstellung – auch für Spanien – Angelegenheiten bei Behörden und Residencia
Terminabsprache
618 047 385

Dra. Ermidelia Martín Lorenzo
Hals-Nasen-Ohren-Ärztin mit über 25 Jahren Erfahrung
Allergietests
OHR HALS NASE KLINIK
Sprechzeiten: Mo + Mi 11 bis 13 Uhr, Fr 16 bis 20 Uhr
Oder nach Vereinbarung über Tel. 647 826 839 oder E-Mail info@draermidelia.com.
Avenida Marqués de Villanueva del Prado 11, Canary Center Local 47, Puerto de la Cruz
www.draermidelia.com

Dr. Veronica Coltoiu
Fachärztin für Psychiatrie und Psychotherapie
Dr. Liviu Coltoiu
Facharzt für Neurologie
In Playa de Las Américas:
Deutsches Ärzte Zentrum
Tel. +34 922 79 29 08
oder
Tel. / WhatsApp
+34 677 02 60 32
In Puerto de la Cruz:
Praxis Dr. M. Theis
Tel. / WhatsApp
+34 677 02 60 32
Diagnostik:
Elektroenzephalographie
Elektroneurographie
Elektromyographie
Evozierte Potentiale
Testdiagnostik
Laboruntersuchung
Lumbalpunktion
NEUROLOGIE UND PSYCHIATRIE
Neurologische Behandlung von:
Kopfschmerzen, Nerven-/Nervenwurzelschmerzen, Schwindel und Gleichgewichtsstörungen, Demenzen und Gedächtnisstörungen, Schlaganfall, Epilepsien, Bewegungsstörungen, entzündliche Himerkrankungen etc.
Psychiatrische Behandlung von:
Depressionen, Angst, Phobien und Zwänge, Schlafstörungen, Konzentrationsstörungen, Psychosen, langanhaltende Schmerzen etc.
www.neurologie-psychiatrie-teneriffa.de

Gesund älter werden

Kaffee hilft fit zu bleiben

Kaffee hilft dem Körper fit zu bleiben (Foto/Freepik)

Kanaren: Über Kaffee gibt es verschiedene Ansichten darüber, ob er nun gesund ist oder nicht und in welchen Mengen er es ist oder eben nicht. Neue Erkenntnisse hat eine Langzeitstudie über Alterung in Amsterdam (LASA) ergeben, die kürzlich im *European Journal of Nutrition* veröffentlicht wurden.
Sieben Jahre lang wurden 1.161 Menschen über 55 Jahren beobachtet und analysiert. Die Wissenschaftler kamen zu dem Schluss, dass bis zu 400 Milligramm Koffein, also circa drei bis fünf Tassen am Tag, als gemäßigter und sicherer Konsum gilt, der sich noch dazu positiv auf die Gesundheit auswirkt. Untersucht wurden fünf typische Zeichen, die mit dem Alter einhergehen: Gewichtsverlust, Schwäche, Erschöpfung, langsamer Gang und eine geringe physische Aktivität.
Die Untersuchungsergebnisse legen nahe, dass ein regelmäßiger guter Kaffeekonsum diese Symptome verringert. Die Antioxidantien im Kaffee reduzieren Entzündungen und beugen dem Verlust der Muskelmasse vor. Außerdem hilft er, die Sensibilität für Insulin und die Aufnahme von Glucose zu verbessern. „Kaffee zu trinken gehört für viele Menschen zur täglichen Routine. Unsere Forschungen haben gezeigt, dass der tägliche moderate Kaffeekonsum die Fragilität im fortgeschrittenen Alter vermindern kann", erklärte die Studienleiterin Margreet R. Olthof vom Forschungsinstitut der öffentlichen Gesundheit der freien Universität in Amsterdam.
Allerdings verwies sie auch darauf, dass es natürlich noch andere Faktoren gibt, die für ein gesundes Altern berücksichtigt werden müssen.

Kleine Heilkräuterkunde

Petersilie – ein heilsames Küchenkraut

Kanaren: Nicht nur in Deutschland sondern auch auf den Kanarischen Inseln gehört Petersilie zu den meist verwandten Küchenkräutern, die traditionelle Gerichte verfeinern. Unterschieden wird nach krauser und glatter Petersilie. Der zweijährige Strauch benötigt keinen Garten sondern gedeiht auch auf Balkon, Terrasse oder sogar auf der Fensterbank. Petersilie wird neben ihrem guten Geschmack eine positive Wirkung auf die Gesundheit nachgesagt.
Die bekannte Kräuterheilkundlerin Maria Treben schätzte die Petersilie, weil sie Kraft und Reaktionsvermögen fördert. Sie ist reich an Vitamin C, wirkt harntreibend, fiebersenkend und wurde bei Harnsteinen, Blutarmut, Gicht, Rheuma, Gelbsucht, Leberkrankheiten und Ekzemen eingesetzt.
Aber Vorsicht, eine zu große Menge kann zu Störungen der Leber und des Darms führen!
Positive Wirkung auf das Herz hat der Petersilienherzwein, der aus zehn frischen Petersilienstängeln mit Blättern und einem Liter Wein (nach Vorliebe Weiß- oder Rotwein) hergestellt wird. Diese Mischung mit zwei Esslöffel Weinessig circa zehn Minuten auf kleiner Flamme sieden lassen. Abseihen und mit 300 Gramm Bienenhonig verrühren. Davon sollte man täglich zwei bis drei Esslöffel einnehmen, um das Herz zu stärken.

Petersilie ist bei vielen Beschwerden ein gutes Heilmittel (Foto/Wikipedia)

Teeladen - Tetería
Tienda de Té
Öffnungszeiten
Montag - Freitag
10:00 - 18:00 Uhr
Samstag & Sonntag
geschlossen
Pl. Constitucion 3
Local A
38400 Puerto de la Cruz

Dr. Tomás von Behring
CENTRO MÉDICO TAORO
• Allgemeinmedizin & Unfallchirurgie
• Biologische Medizin & Reformhaus
• Röntgen, EKG & Labor
Mo bis Fr
9 bis 14 Uhr
Terminvereinbarung über
922 37 36 25
Notfalltelefon 619 30 24 95
C/Las Canastilleras 4, bajo · 38400 Puerto de la Cruz

PEGGY WEISE
ZVK: 44738
Nº COL. 1931
• PHYSIOTHERAPIE
• CHIROPRAKTIK N.ACKERMANN
• MANUELLE THERAPIE
• LYMPHDRAINAGE
• KOMPRESSIONSTHERAPIE
• MEDIZINISCHE MASSAGEN
663 885 804 • 922 38 88 34
unabuenavida@rocketmail.com
cmnc
Centro de Medicina Natural Canarias

DEUTSCHES ÄRZTE ZENTRUM
Tel: +34 922 79 29 08
Fachbereiche:
Allgemeinmedizin
Kardiologie u. Innere Medizin
Orthopädie, Unfallchirurgie
Dermatologie
Neurologie u. Psychiatrie
Physiotherapie
Team:
Dr. Belinda Oidtmann
Dr. Ingo Pötsch
Dr. Ulrike Göpel
Dr. Robert Schneider
Dr. Liviu Coltoiu, Dr. Veronica Coltoiu
DÄZ Reha: +34 676 72 71 92
Mo.- Fr. 9:00-15:00 Uhr
Sa 10-12 Uhr / 24 Rufbereitschaft
www.daez.eu
Avda. V Centenario,
Club Paraíso del Sol, Local 9-13
Playa de Las Américas

UroTEN
Dr. med. Eberhard Rager
Facharzt für Urologie
Allgemeinmedizin
Sprechstunden:
Mo, Di, Do, Fr 10 - 13, Mi 16 - 18 Uhr, u. n. V.
922 966 207 - 692 761 231
C. Camelia 1, Edificio La Cúpula - Local 80
38400 Puerto de la Cruz - La Paz
www.uroten.es · info@uroten.es

Innovatives Modell

Mehr Lebensqualität für Senioren

Roboter können echte Helfer im Alter werden (Foto/CabGC)

Gran Canaria: Mitte Mai ist Las Palmas‘ Bürgermeisterin, Carolina Darias, nach Südkorea gereist, um dort im Rahmen der *Korea Foundation* neue wirtschaftliche Kontakte zu knüpfen. Unter anderem hat sie dabei das Zentrum für Wohlbefinden für Senioren *Dobong-Gu* in Seoul besucht. Dort werden gezielt Robotik, künstliche Intelligenz und intelligente Technologien eingesetzt, um das physische und psychische Wohlbefinden der Menschen zu erhöhen. Davon profitieren sowohl Menschen in Heimen, als auch solche, die zuhause in den eigenen vier Wänden leben.

Die Roboter können beispielsweise bei alltäglichen Routinearbeiten, wie Körperpflege oder Mobilität helfen. Andere Systeme erkennen, wenn ein Notfall vorliegt und organisieren Hilfe. Über gemeinsame Spiele in dem Zentrum wird das soziale Leben gefördert und wer sich lieber alleine beschäftigt, kann seine kognitiven Fähigkeiten an interaktiven Leinwänden trainieren.

Darias zeigte sich von den Anregungen beeindruckt. „Diese Ansätze sind sehr interessant, denn auch wir sind angesichts einer alternden Gesellschaft daran interessiert, dass die Menschen so lange wie möglich in ihrem eigenen Zuhause bleiben können. Deshalb haben wir in Las Palmas für die nächsten beiden Jahre 34,55 Millionen Euro zur Verfügung gestellt, die in die häusliche Betreuung fließen“, erklärte sie.

Hilfen gibt es für die Sauberkeit des Heims und die persönliche Hygiene, bei der täglichen Versorgung mit Essen oder auch in Form von gemeinsamen Aktivitäten, die das soziale Leben und physische Bewegung fördern.

Innovative Medizin

KI gegen grauen Star

Kanaren: Seit Oktober letzten Jahres sind in Europa neue Kontaktlinsen der internationalen Firma Rayner im Einsatz. Die multifokale Galaxy-Linse wurde mit Hilfe von künstlicher Intelligenz entwickelt und bringt Hilfe bei grauem Star.

Etwa eine halbe Millionen Operationen zur Behebung des grauen Stars werden in Spanien jedes Jahr durchgeführt. Es ist der häufigste operative Eingriff.

Bislang wurden meist monofokale Linsen eingesetzt. Das heißt, man konnte entweder die Kurzsichtigkeit oder die Weitsicht beheben. Für das entsprechende Gegenteil wurde oftmals weiterhin eine Brille benötigt.

Die neue Linse kann beides. Auf den Kanarischen Inseln wurden schon über 100 Linsen dieser neuen Generation unter örtlicher Betäubung und minimalinvasiv eingesetzt. In der Regel kehrt die Sehkraft innerhalb weniger Tage zurück.

Die Korrektur gehört inzwischen zu den Routineeingriffen (Foto/ArchivC7)

Heilmittel ATMUNG

•Du leidest unter Asthma, Schnarchen oder Bluthochdruck?
•Du hattest einen Schicksalsschlag oder bist in tiefer Trauer?
•Du hast einen unruhigen Schlaf und wachst erschöpft auf?

Dann kann Atemtraining & Breathwork Deine Lösung sein! Mit gezielten Atemtechniken begleite ich Dich online oder persönlich auf Teneriffa. Kostenloses Erstgespräch.

high balance Nicola Rohner
Kontakt: www.high-balance.com
+49 178 343 0880 (nur Whats App)

Centro Médico Marítimo
-im Precise Resort, ehemals Hotel Maritim-

Christian Merkal
FA für Allgemeine Innere Medizin
Chirotherapie – Sportmedizin
Ärztliche Leitung

Bianca Sutorius
Krankenschwester
Administrative Leitung

Medizinisches Zentrum mit deutschen Fachärzten und Therapeuten

Team:
Dr. med. Ulrike Göpel
FÄ für Orthopädie und Traumatologie

Martin Fink - Physiotherapeut
Alexandra Weber - Physiotherapeutin

Unsere Sprechzeiten:
Montag bis Freitag: 10-15 Uhr
Tel. Ärztezentrum: 922 36 28 28
E-Mail: info@cmm-teneriffa.com
Tel. M.Fink: 617 55 06 10
Tel. A. Weber: 0049 172 6610715

BRILLE
TROTZ
MAKULADEGENERATION

ÓPTICA
&
AUDIO
VISUAL CENTER
MADHU
C/ Aceviño 4
La Paz
922 389 975

Zahnklinik
Medical Implant
Schweizer Klinik

Wir schenken dir dein schönstes Lächeln zurück

VEREINBARE JETZT DEINEN TERMIN
+34 922 749 742 +34 682 851 304 cita@dentalturismo.es

Centro Camino Vital
Prävention · Regeneration · Rehabilitation
Krankengymnastik speziell auch bei neurologischen Erkrankungen
Manuelle Therapie
Manuelle Lymphdrainage, Fußreflexzonentherapie
Sportphysiotherapie
Med. Massagen
Sturzprophylaxe, Wirbelsäule & Pilatestrainer
Andrea Luttmann, Physio- & Sportphysiotherapeutin
C/ Sebastián Padrón Acosta 3, Puerto de la Cruz
Mobil: +34 671 612 259 · info@caminovital.com
Cindy Schelenz - Beraterin für gesundheitliche Frauengesundheit
+ 49 151 52 18 47 15

Unverändert

Geburtenrate im roten Bereich

Kanaren: Seit 2017 sterben auf den Kanarischen Inseln mehr Menschen als jährlich geboren werden. Diese negative Tendenz hält sich nun schon seit acht Jahren. Das Wachstum der Bevölkerung auf den Inseln ist nur dem Zuzug zu verdanken.
Im letzten Jahr sind auf dem Archipel laut nationalem Statistikamt 17.786 Menschen verstorben und nur 11.718 Babys geboren worden. Die Geburtenrate pro Frau liegt bei nur 0,86. Um das Generationen-Gleichgewicht zu halten, müsste sie bei 2,1 Babies pro Frau liegen.
Noch in den 90er Jahren waren die Kanarischen Inseln die Provinz mit den zweitmeisten Geburten des Landes. Diese Zeiten sind längst vorbei.
Die Gründe dafür liegen in den niedrigen Löhnen, Arbeitslosigkeit, der Armutsrate, dem teuren Wohnraum, einer überdurchschnittlich hohen Scheidungsrate sowie die Entscheidung vieler Frauen zu einer späteren Mutterschaft, was die Fruchtbarkeit und die Zahl der Kinder beeinträchtigt.

Auf den Neugeborenen-Stationen bleibt es ruhig (Foto/ArchivDA)

Arzneimittelagentur warnt

Gefährliche Nebenwirkung bei Glatzen-Medikament

Ärzte können alternative Methoden empfehlen (Foto/ArchivDA)

Kanaren: Die spanische Agentur für Medikamente und Sanitärprodukte AEMPS warnt vor der Einnahme des Medikaments Finasterida, das gegen Haarausfall eingenommen wird und in Spanien sehr populär ist. Das Medikament verhindert die Umwandlung von Testosteron in Dihydrotosteron, einem Hormon, das zum Haarausfall beiträgt.
Mit ihrer Forschung haben französische und kanadische Wissenschaftler jetzt gefährliche Nebenwirkungen aufgedeckt.
Sie reichen von abrupten Stimmungsschwankungen über Angstzustände, Depression und Erektionsstörungen bis hin zu Suizidgedanken. Diese Nebeneffekte bleiben manchmal auch nach Absetzen des Medikaments bestehen.
Da das Medikament oft von jungen Menschen online ohne ärztliche Kontrolle erworben wird, werden die Nutzer gebeten, sich bei derartigen Symptomen sofort an einen Arzt zu wenden.

VeritasVitae Group Spain S.L.
Personalmanagement

Suchst du einen Job, im Gesundheits- oder Pflegebereich der dich erfüllt?
Ein sicherer Job in Deutschland, in einem professionellen Umfeld, bei fairen Bedingungen – und alles organisiert von VeritasVitae Group SL.

So einfach geht's:
· Schritt 1: Bewerben – Schnell und unkompliziert.
· Schritt 2: Vorgespräch – Gemeinsam finden wir die ideale Stelle.
· Schritt 3: Flug & Unterkunft – Alles kostenfrei organisiert.
· Schritt 4: Arbeiten – Faire Arbeitszeiten und ein angenehmes Klima.

Warum VeritasVitae?
Karrieremöglichkeiten – Wir öffnen dir Türen in Deutschland.
Keine Kosten für dich – Flug, Unterkunft und Transfer übernehmen wir.
Karriere mit Perspektive – Wir begleiten dich von Anfang bis Ende.
Arbeiten – mit perfekter Work-Life-Balance.

Bereit für den nächsten Schritt?
Kontaktiere uns jetzt unter +34 699 36 12 06 oder besuche uns hier:
www.veritasvitaegroup.de

Deine Zukunft beginnt JETZT!

„Vertrauen und gemeinsame Entscheidungen sind mir wichtig"

· Schwerpunkt Krebs-Vor-und Nachsorge, Brust-Chirurgie und Anti-Aging-Ästhetik
· Modernste Diagnosetechnik

Dr.med.
Katharina Arand Marx
Fachärztin für Gynäkologie & Geburtshilfe
C/ Celestino González Padrón, 1 · Puerto de la Cruz
+34 666 675 185 oder +34 922 380 326
Sprechzeiten:
Mo 14 bis 17 Uhr, Do 9 bis 12 Uhr, Fr 9 bis 13 Uhr u.n.VB

DEUTSCHES ÄRZTEHAUS
TENERIFFA

922 385 159
deaeha@gmail.com
Haus- und Hotelbesuche
Plaza Laurel, 3 · La Paz
Puerto de la Cruz
Montag bis Freitag
von 9.30 bis 13.00
und nach Vereinbarung

ARZTPRAXIS

- Allgemeinmedizin
- Schmerztherapie, Neuraltherapie
- Infiltrationen
- EKG, Labor, Quicktest
- Osteopathie, Massagen
- Hydro-Colon-Therapie
- Häusliche Pflege
- Carotisdoppler, Extremitätendoppler
- Innere Medizin
- Ultraschalluntersuchung
- Herzultraschall
- Infusionstherapie
- Messung toxischer Metallbelastung
- Messung Vitaminstatus + Mineralstoffe
- Pulswellenanalyse + Herzfrequenzvariabilität

RADIO EUROPA

Die Nº1 seit 1984

...mein deutsches Radio auf den Kanaren

Radio Europa

Teneriffa Nord **102.3 FM · 89.6 FM** | Teneriffa Süd **88.5 FM · 88.3 FM · 106.8 FM · 92.0 FM**
Las Palmas Stadt (Capital) **104.00 FM** | Maspalomas **104.00 FM & 105.3 FM** | Mogán **104.0 FM & 105.3 FM**
Lanzarote **102.5 FM & 106.3 FM**

Radio ist digital –

Willkommen bei **Radio-Europa auf DAB**

Alle Vorteile von DAB können zuhause oder im Büro, aber auch mobil genutzt werden – unterwegs im Auto, im Park oder auf dem Campingplatz. Die DAB+ Empfangsprognose gibt Auskunft darüber, welche Programme an welchen Standorten mobil oder Indoor in digitaler Qualität zu empfangen sind.

Freier Empfang und einfach zu bedienen. Das digitale Radio-Europa-DAB hat viele Vorteile. Es rauscht nie, braucht kein Internet und beendet die lästige Frequenzsuche. Entdecken Sie den Radiostandard von heute: DAB steht für Digital Audio Broadcasting und löst das alte UKW ab.

Die Nr. 1 auf den Kanarischen Inseln

Jetzt bei Radio-Europa auf Teneriffa... wir sind immer einen Schritt schneller... mehr für unsere Hörer... und mehr Hörer insgesamt... also hören Sie mal rein!!!

Radioeuropa täglich frisch auf FM, DAB und - wie das Insel-Magazin - online auf radioeuropa.fm

35 Jahre Unipool

Referenzadresse für Pools und mehr ...

Teneriffa: Das Unternehmen Unipool España SLU in Tacoronte feiert im Juni 2025 sein 35-jähriges Bestehen. Die Erfolgsgeschichte begann, als die deutsche Unternehmerfamilie Löffler im Juni 1990 in einer Garage in Durazno in Puerto de la Cruz ein Poolbau-Unternehmen öffnete. Schon wenig später mietete der Inhaber Hans Löffler eine Halle in San Benito in La Laguna und 1996 kaufte er eine ehemalige Bodega in Tacoronte auf, die bis heute Sitz des Unternehmens ist.

Im Dezember 1996 wurde Thomas Schorn als Filialleiter eingestellt. Im Jahr 2003 kaufte er 60 Prozent der Firmenanteile, überstand die Finanzkrise 2008/09 und übernahm im Jahr 2018 die Firma komplett. Seitdem schreibt er die Erfolgsgeschichte weiter und seit Dezember 2023 hat er Iraides González als Geschäftsführerin und Generalbevollmächtigte an seiner Seite.

Thomas Schorn hat das Unternehmen erfolgreich durch zahlreiche Krisen geführt (Foto/Unipool)

Die moderne Folientechnik schafft ganz neue Optik (Foto/Unipool)

Während Unipool anfangs nach dem deutschen Modell des Unternehmens und dem Trend der 90er Jahre vor allem auf Stahlbecken zum Aufbau spezialisiert war, hat sich das Unternehmen im Laufe der Jahrzehnte den Bedürfnissen des tinerfenischen Marktes und der Trends vor Ort angepasst.

Pool-Renovierung 2.0

Dank der ständigen Orientierung am Zeitgeist und der Nutzung neuer Techniken konnte Thomas Schorn mit seinem Team das Unternehmen bis heute erfolgreich führen. Vor allem in und nach der Pandemie boomte für ihn das Geschäft. Der Fokus liegt derzeit nicht auf dem Pool-Neubau, sondern auf der Renovierung von Pools, die zum Teil aus dem letzten Jahrhundert stammen und nun eine Generalüberholung brauchen, weil sie lecken oder unansehnlich geworden sind. „Wir setzen dabei auf eine neue Folientechnik. Sie ist perfekt, denn sie dichtet 100-prozentig ab und hält die minimalen Erschütterungen, die wir auf einer vulkanisch aktiven Insel haben, unbeschadet aus. Alle unsere Techniker haben eine Fortbildung in Barcelona absolviert, um die Folien fachgerecht zu installieren. Deshalb können wir darauf auch zehn Jahre Garantie geben“, erklärte Thomas Schorn. Er ist von der neuen Technologie auch deshalb so begeistert, weil die Folie optisch von einer Fliese nicht zu unterscheiden ist und weil es viele verschiedene Gestaltungsmöglichkeiten gibt. Von verschiedensten Blautönen, bis zu hin zum Granit-Effekt. Vom Vintage- bis hin zum modernen Beton-Style - für jeden Geschmack ist das Passende dabei!

Neben der optischen Neugestaltung wird auf Wunsch auch technisch auf eine moderne Ausstattung umgerüstet.

Solar-Anlagen für Hausgemeinschaften

Daruber hinaus bietet Unipool seit rund zwei Jahren in Zusammenarbeit mit Marcos Arranz, mehrfach ausgezeichneter Spezialist für Energieeffizienz, die Umstellung der Warmwasserversorgung in Hotels und gemeinschaftlichen Wohngebäuden auf Solar an. Mit oder ohne staatliche Förderung amortisieren sich diese Anlagen innerhalb kürzester Zeit, ohne dass dafür Kredite aufgenommen werden müssen. Unipool bietet einen Vertrag an, der die monatlichen Kosten von Tag Eins an spürbar senkt und so lange läuft, bis die Anlage abbezahlt ist. In der Regel ist das, je nach Förderung, innerhalb von zwei bis fünf Jahren der Fall. Neben der monatlichen Kostenersparnis erhöht sich der Effizienzwert der Immobilie in der Regel von D auf B, womit eine Wertsteigerung der Immobilie einhergeht.

Egal ob bei Fragen zu Poolbau oder Solaranlagen: Das Team von Unipool berät seine Kunden gerne und sucht dabei nicht die günstigste, aber die beste Preis-/Leistungsvariante für ihren Kunden!

Unipool befindet sich an der Autopista del Norte KM16E in Tacoronte. Terminvereinbarungen sind über die Telefonnummer 922 57 22 44 möglich.

Infos auch über unipool.es.

Unipool – 35 Jahre deutsch-kanarische Erfolgsgeschichte (Foto/Unipool)

Autovermietung Dirk & Daniela Böke

Deutsche Autovermietung Böke S.L.

www.autovermietung-boeke.com

seit mehr als 30 Jahren Deutscher Kfz-Meister

Top gewartete Fahrzeuge - beste Leistungen

C/ La Longuera No 27, 38410 Los Realejos

Telefon (+34) **922 36 50 90** • Mobil (+34) **625 33 53 54**

Fax (+34) 922 36 51 62

e-Mail mail@autovermietung-boeke.com

Immobilie verkaufen?

Bei uns zum besten Preis

Home Staging Service

SimonSananes

Immobilienmakler und Steuerberater

922 093919 www.simonsananes.com

radioeuropa.fm • Serviceline +34 645 467 619 • E-Mail radio-europa@gmx.com • radioeuropateneriffa

Sport-Ticker

Triathlon in Puerto Naos

La Palma: Nach dem Vulkanausbruch holt sich Puerto Naos ein beliebtes Sportevent wieder zurück: Am 14. Juni fällt erstmals wieder der Startschuss zum Triathlon! Der Wettbewerb startet an der Playa Puerto Naos mit 750 Meter schwimmen im offenen Atlantik. Danach folgen 20 Kilometer auf dem Fahrrad und fünf Kilometer Laufen.

„Stück für Stück kehrt Normalität und Dynamik in den Ortsteil zurück. Dass dieser Wettbewerb wieder stattfinden kann, ist eine hervorragende Nachricht. Genauso wie die Rückgewinnung von Wohnungen und Geschäftslokalen “, erklärte der Bürgermeister von Los Llanos de Aridane, Javier Llamas.

Teilnehmen können föderierte Sportler und Privatpersonen gleichermaßen. Anmeldungen werden über den nachfolgenden Link angenommen:
inscripciones.fecantri.org/es/evento/triatlon-puerto-naos-2025/inscripcion/selecciona-tarifa

Travesía a nado

Teneriffa: Am 12. Juli um 17 Uhr fällt der Startschuss für den Schwimmwettbewerb *Travesia a nado Playa de la Arena*. Der Wettbewerb wird zum 28. Mal ausgetragen. Es gilt eine 950 Meter lange Strecke von Playa de la Arena bis nach Puerto de Santiago im offenen Atlantik zu bewältigen. Anmeldungen werden bis zum 9. Juli über das Rathaus in Santiago del Teide angenommen.

Teilnehmen kann jeder ab zehn Jahren. Minderjährige brauchen die Zustimmung der Eltern. Die Anmeldegebühr beträgt 15 Euro. Teilnehmer aus der Gemeinde erhalten einen 50-prozentigen Rabatt.

43. Fiesta de la Bicicleta

Teneriffa: Sport und Spaß für die ganze Familie, das steht am 21. und 22. Juni in Santa Cruz auf dem Programm. Die *Fiesta de la Bicicleta* findet zum 43. Mal statt.

Sie steht für eine nachhaltige Mobilität in der Stadt und gibt eine neue Perspektive auf das Stadtleben: ohne Autos, Lärm und voller Leben. Für Bürgermeister José Manuel Bermúdez ist es ein Tag, der das Zusammenleben in der Familie, eine gesunde Lebensweise und eine nachhaltige Mobilität fördern soll. Ganz nebenbei macht das Fest so richtig viel Spaß mit der ganzen Familie.

Am Samstag von 16 bis 20 Uhr und Sonntag von 10 bis 14 Uhr sorgt die *Funzone* auf der Explanada Puerto Ciudad für gute Unterhaltung.

Dazu gibt es am Sonntag eine Fahrradtour für die ganze Familie. Los geht es am 22. Juni um 10 Uhr am Stadtpark La Granja und das Ziel ist die Explanada.

Isla Colombina Xtreme

La Gomera: Am 26. Juli wird in San Sebastián de La Gomera der Hindernislauf *Isla Colombina Xtreme* ausgetragen.

Die Teilnehmer können zwischen sechs Kilometern und über 30 Hindernissen oder vier Kilometern mit mehr als 25 Hindernissen wählen. Egal welche Distanz - wer an diesem Wettkampf teilnimmt, muss hart im Nehmen sein! Anmeldungen dazu werden noch bis zum 21. Juli über folgenden Link angenommen, solange noch Startplätze zu vergeben sind.
inscripciones.chronotrackcanarias.com/inscripcion/isla-colombina-xtreme-ocr-2025/

Pinacos – La otra Mirada

Wenn Bilder lebendig werden ...

Bewegung in der Kunst – ein Perspektivenwechsel (Foto/JasterLuis)

Teneriffa: Am 19. Juni gastiert das Spektakel „Pinacos – la otra Mirada“ des Ensembles Jaster-Luis auf dem Suma-Festival in Santa Úrsula. Den Besucher erwartet eine Mischung aus Theater, Malerei, Poesie, Tanz und Musik. Elf Schauspieler und ein Cellist gestalten eine sehr ungewöhnliche Ausstellung.

Im ersten Teil verwandeln sich die Künstler in lebendige Kunstwerke, die der Besucher wie bei einem Museumsbesuch betrachten kann. Danach geht es in eine Art Werkstatt, wo Gedichte rezitiert und Momentaufnahmen festgehalten werden. In diesem Teil wird zwar spanisch gesprochen, aber aufgrund des starken visuellen Eindrucks spielt die Sprache nur eine untergeordnete Rolle. Im dritten Teil werden dieselben Kunstwerke wie zu Beginn, aber auf eine andere Weise dargestellt. So hätte es auch sein können.

„La otra Mirada“ will Perspektiven verändern und den Fokus auch auf weibliche Malerinnen richten. Wer die *Tableau Vivant* (Lebendige Gemälde) betrachten möchte, sollte am 19. Juni im Espacio *Cultural La Casona de San Luis* in der Carretera Provincial 80 in Santa Úrsula vorbeischauen. Es wird zwei Vorstellungen, um 17 und um 19 Uhr, geben. Eine Anmeldung ist über die Webseite sumafestival.com möglich.

Buchtipp für die Urlaubslektüre

„Jagd unter Palmen“

Gran Canaria: Eine spannende Kriminalgeschichte hat der Autor Thilo Scheurer aus dem Schwarzwald auf Gran Canaria platziert. Sie handelt von der deutschen Kriminalhauptkommissarin Sofia Bitter, die nach einer Schussverletzung bei einem Einsatz ihr Leben neu überdenkt. Sie scheidet aus dem aktiven Dienst aus und glaubt, in dem alten Haus auf Gran Canaria, das sie von ihren Großeltern geerbt hat, Ruhe und Gelassenheit zu finden.

Doch ihr Spürsinn lässt sie geradewegs in den größten Raubüberfall hineinschlittern, den die Insel je gesehen hat. Mafiöse Machenschaften auf dem Flughafen von Gran Canaria und Kriminelle, die keine Skrupel kennen, ranken sich um eine kurzweilige Geschichte, die Spannung verspricht und hält. Noch dazu lernt Sofia den spanischen Kollegen Inspector Jefe García kennen, der nicht besonders erfreut darüber ist, dass eine deutsche Ex-Polizistin ihre Spürnase in seine Fälle steckt.

Aber nur durch ihre Zusammenarbeit kommen sie den Tätern auf die Spur ... und einander vielleicht nah ...?

Dieses Buch ist eine spannende Urlaubslektüre, die sich durch einen lockeren Schreibstil gut liest. Den Leser fesselt sie von der ersten von 288 Seiten an den Liegestuhl.

Erschienen ist das Buch im April dieses Jahres bei emons-verlag.de.

Nicht verpassen

Oldtimer-Schau in La Orotava

Teneriffa: Im Gegensatz zum Menschen gehören so richtig schöne Oldtimer im Alter nicht zum „alten Eisen“, sondern werden erst recht zu echten „Schätzchen“.

Wer ein Faible für klassische Oldtimer hat, der sollte sich auf jeden Fall den 22. Juni vormerken! Von 8.30 Uhr bis 14 Uhr werden in La Orotava auf der Plaza de la Constitución echte Klassiker ausgestellt, die so manches Liebhaber-Herz höher schlagen lassen...

Erste Tiermesse in Santa Cruz

Teneriffa: „Cambiamos su destino“ – Ändern wir ihr Schicksal – unter diesem Motto findet am 14. und 15. Juni die erste Haustiermesse auf Teneriffa statt.

Von 10 bis 20.30 Uhr dreht sich alles um das Wohlergehen der Haustiere. Es gibt Workshops, Gespräche, Ausstellungen und eine Hundeschau. Tierheime präsentieren ihre Schützlinge, aber es geht auch um das Chippen und Impfen, neue Tierwohlstrategien und den verantwortungsbewussten Umgang mit Tieren.

SANIFIX
Bauunternehmen
Haus- und Apartment
Renovierung
Solarplatten und Wärmepumpen für Warmwasser oder Poolbeheizungen
GROHE
Austausch von Mischbatterien, Duschwänden und Badmöbeln
calorex
JUNKERS
Maurer- und Fliesenarbeiten
Badezimmer
Komplett-Renovierung
Tel. deutsch 609 102 066
Tel. spanisch 618 009 173
sanifix.canarias@gmail.com

Poolabdeckung
Cúpulas MY PooL
Erhöht Ihre Wassertemperatur effizient. GARANTIERT
Hält Ihren Pool sauber
Weniger Wasser und Chemieverbrauch
Schützt vor Unfällen bei Kindern und Tieren
Elegantes und stilvolles Design, ohne Schienen
615 038 228
www.cupulasmypool.com

Tonnenschweres Treibgut

Tote Wale vor Gran Canaria

Gran Canaria: In der ersten Maiwoche wurde einige Meilen vor der Küste von Las Palmas auf Höhe der Altstadt La Vegueta ein toter Brydewal (balaenoptera edeni) im Atlantik entdeckt. Die Spezies zählt zu den Furchenwalen und zu den größten Walarten, die den kanarischen Archipel auf ihren Wanderungen passieren.

Die kanarische Seenotrettung rückte mit dem Boot *Salvamar Nunki* und Tauchern des Unternehmens Reprosub aus, um den Kadaver zu bergen. Das gestaltete sich als eher schwierige Arbeit, denn um das erst kürzlich verstorbene Tier kreisten zahlreiche Haie. Es wäre für die Taucher viel zu gefährlich gewesen, sich in dieser Situation ins Wasser zu begeben. Es gelang ihnen allerdings am Schwanz des Tieres ein meterlanges Tau zu befestigen, mit dem es in den Hafen von Arinaga geschleppt wurde.

Die Untersuchung des Tieres fand wegen des Platzbedarfs direkt am Strand statt (Foto/SM)

Am nächsten Tag wurde es per Kran geborgen und in den Ökopark Juan Grande im Süden der Insel gebracht. Dort untersuchte ein Team erfahrener Veterinärmediziner der Universität Las Palmas den verendeten Wal. Keine leichte Aufgabe bei einem 14 Meter langen und 15 Tonnen schweren Tier... Teilweise mussten die Tierärzte in den Körper des Wales steigen, um an die inneren Organe heranzukommen. Die Autopsie ergab, dass der Wal eines natürlichen Todes starb, weil seine Lunge im Vergleich zur Größe des Tieres zu klein ausgebildet war. Alle anderen Organe waren normal entwickelt.

Nur wenige Tage später wurde ein 18 Meter langer und 27,5 Tonnen schwerer toter Pottwal auf hoher See vor Telde gesichtet und ebenfalls geborgen. Er war allerdings bereits in einem stark verwesten Zustand, was die Autopsie erschwert. Als Todesursache konnte weder ein natürlicher Tod noch eine Fremdeinwirkung ausgeschlossen werden.

Beide Tiere wurden in der Anlage entsorgt. Eine Rückführung der Kadaver ins Meer ist mit Rücksicht auf die Sicherheit der zahlreichen Boote, die vor der Küste verkehren, nicht möglich.

Tierschutzkampagne

Großeinsatz gegen das Aussetzen von Jagdhunden

Gran Canaria: Die Lokalpolizei von Telde hat Anfang Mai in Zusammenarbeit mit der Umweltschutzeinheit Seprona der Guardia Civil einen Sondereinsatz durchgeführt, um das Aussetzen von Jagdhunden zu unterbinden. Der Einsatz konzentrierte sich auf die Gegend Cuatro Puertas, wo regelmäßig Jagdhunde trainiert und auch zurückgelassen werden.

Per Drohne konnten Lokalpolizisten zahlreiche ausgesetzte Hunde entdecken, die, wie sich später herausstellte, weder gechipt noch vorschriftsmäßig geimpft waren. Auch eine Tierärztin des Tierheims war vor Ort, um den Zustand der Tiere zu beurteilen. Tiere anwesender Jäger wurden ebenfalls kontrolliert und dabei zahlreiche Verstöße festgestellt. Die Gemeinde und die Guardia Civil kündigten weitere Einsätze dieser Art auch in anderen Teilen der Stadt an. Klares Ziel ist es, das Aussetzen von Tieren zu verhindern.

Mit Drohnen werden ausgesetzte Hunde aufgespürt (Foto/AyTelde)

„Ein Jagdhund ist loyal. Es ist ein Gefährte auf Lebenszeit, der dich niemals verlassen würde und Respekt verdient. Seine Treue ist bedingungslos: Wir werden sicherstellen, dass er fair behandelt wird.“ Mit dieser moralischen Botschaft richteten sich die Einsatzleiter an die Halter.

Andrea Braun im Namen des K9

Tierschutz kann Spaß machen

Teneriffa: Mit einer ausgefeilten neuen Charity-Idee sammelte der Tierschutzverein K9 Tenerife am 26. April in Los Cristianos Geld für den Tierschutz.
Unterstützt wurden sie von den zwei bekannten deutschen Sängerinnen Birgit Langer und Jenny Fröhlich, die für ihre begnadeten Stimmen als Solointerpretinnen und im Duett bekannt sind. Sie fanden sich in Los Cristianos ein, um den Gästen mit ihren Schlager- und Popschlager-Interpretationen so richtig einzuheizen.

Wir spenden unsere Stimmen

Aber wie kam es zu diesem einzigartigen Event? Im Dezember bei einem Besuch von K9 kam bei den beiden Künstlerinnen die Frage auf, wie dem Tierschutzverein außer durch Sach- und Geldspenden geholfen werden kann.
Schnell war die Idee geboren: „Wir spenden euch unsere Stimmen". Also wurde ein Zertifikat erstellt, eine große rote Schleife drum gebunden und die Sache war besiegelt.

Zwei Stimmen im Namen des Tierschutzes (Foto/AndreaBraun)

Bekannte und erfolgreiche Spender

Birgit Langer war 20 Jahre lang die Frontfrau des legendären Fernando Express. Sie war nicht nur die Sängerin seit Beginn der großen Erfolgsgeschichte. Sie war auch Stimme und Gesicht der vielen unvergesslichen Hits wie *Capitano*, *Die versunkene Stadt*, *Farewell Kontiki* und vielen mehr. Man kennt sie von vielen Fernsehauftritten wie unter anderem bei der ZDF Hitparade, bei Florian Silbereisen oder bei SWR4.
Seit ihrem Weggang von Fernando Express ist sie als Solokünstlerin aktiv und erfolgreich. Mit Hits wie *Puerto de la Cruz*, *Wolkensegler* und *Ein Tag am Meer* ist sie noch einmal richtig durchgestartet. In ihrer Freizeit leitet sie im Norden Teneriffas einen Chor.
Jenny Fröhlich ist bereits seit ihrer Kindheit musikalisch unterwegs, hatte diverse Auftritte im Kinderchor von Peter Kurz, Moonlights und Rolf Zuchowski. Durch Auftritte wie bei Showtreff International – Best Newcomer, Schlagerparty Karlsruhe und auf diversen *Schlagernächten* hat sie sich in der Schlagerwelt einen Namen gemacht.
Man mag es kaum glauben, aber gefunden haben sich die zwei waschechten Badenerinnen nicht in ihren eng beieinander liegenden Heimatgemeinden, sondern sie mussten erst auf eine Insel ziehen, um sich nicht nur musikalisch, sondern auch freundschaftlich kennenzulernen. Seit circa einem Jahr machen die beiden nun auch gemeinsame Sache und so mancher Zuhörer muss sehr genau aufpassen, wenn die beiden Sängerinnen ihre Moderationen voller Witz und – natürlich – in feinstem badischem Dialekt darbieten.

Gutes Essen und ABBA

Auf dem K9-Event gab es zunächst leckeres Essen. Danach erzählte Jacky, eine Mitarbeiterin des Tierschutzvereins K9, über 32 Jahre Tierschutz mit Höhen und Tiefen und 1675 vermittelten Tieren in den letzten fünf Jahren. Dann kündigte sie den Showact an.
„Seit dem Gutschein habe ich mir nichts mehr gewünscht, als dass es klappt" sagte sie mit strahlenden Augen. „Ich bin ein großer Schlagerfan" sagte die Holländerin mit einem stolzen Lächeln.
Dann war es soweit! Die Künstlerinnen hatten für jeden des internationalen Publikums etwas im Gepäck. Die Spanier freuten sich über Hits wie *La Bamba*, die Deutschen genossen das Repertoire aus alten und neuen deutschen Schlagerhits, vorgetragen mit modernen Dance-Rhythmen und das englische Publikum hielt nichts mehr auf ihren Stühlen, als die Sängerinnen auch noch Hits von ABBA präsentierten. Alles in allem war es ein ganz gelungener Abend!
Wer Lust bekommen hat, das Gesangsduo wiederzusehen oder kennenzulernen, der sollte sich den 28. Juni 2025 im Kalender markieren. Ab 19.30 Uhr treten sie nämlich im Restaurant *Galeria* in Santa Ursula auf. Karten für 20 Euro, inklusive sieben leckeren Tapas gibt's unter Whatsapp +49 1577 0403263.

KRAMER
CONSTRUCCIÓN Y REFORMAS
BAUUNTERNEHMEN UND MALER BETRIEB
• NEU BAU, UMBAUTEN • RENOVIERUNGEN u. SANIERUNGEN
• BADUMBAUTEN · MAURER u. BETONIERARBEITEN
• TROCKENBAU U. INNENAUSBAU • MALER LACKIERARBEITEN
• FASSADENSANIERUNGEN • ESTRICH FLIESENARBEITEN
• BODENBESCHICHTUNGEN MIT • EXPOXIDHARZ. METALIC.
3D DESIGN • TERRASSEN, DACHSANIERUNGEN
• HOLZBAU, SCHREINERARBEITEN • POOLBAU u. SANIERUNGEN
660 948 990
www.reformaskramer.com
reformaskramer@gmail.com

SCHUKOI CANARIAS S.L.
+34 672 909 178
Avenida VIII de Agosto No. 25
38440 La Guancha
schukoicanarias@gmail.com
www.schukoicanarias.es
Ihr Traum-Projekt – Unsere Aufgabe
Sie wollen sich endlich Ihren Traum von einer universellen Wohlfühl-OASE verwirklichen?
Kein Problem, wir helfen Ihnen sehr gerne dabei!
Wir von der Schukoi haben es zu unserer wichtigsten Aufgabe gemacht, Ihr Traumprojekt energieeffizient und nach der neuesten & innovativsten Technik auszuführen. Dafür hat sich unser Team umfangreiche Fachkompetenzen angeeignet. Zu diesen gehören unter anderem Meistertitel im Maurer- und Betonbau, Fliesen- Platten und Naturstein sowie Mosaikhandwerk uvm.
Unser oberstes Ziel ist es, Ihr Projekt fachgerecht von der Beratung über die Planung bis hin zur Ausführung und Wartung und Pflege zu begleiten, ob Sanierungen, Renovierungen oder eine Wohlfühloase mit Teichanlage/n und einer Gartenlandschaft zum erholen und ausspannen.

Refugio internacional para animales

Wer holt mich ab?

Teneriffa: Dalton ist einer der Hunde, bei denen man nicht versteht, weshalb sie kein Zuhause finden. Als sieben Monate alter Podenco-Welpe kam er ins Tierheim und seitdem ist er dort.
Und das obwohl er wirklich eine Seele von einem Hund ist. Er verträgt sich mit anderen Hunden und ist dem Menschen gegenüber so sozial, dass er schon mehrfach zu Workshops in Schulen mitgenommen wurde. Jeder liebt ihn, aber keiner nimmt ihn mit. Die Helfer im Tierheim können das nicht verstehen. Er noch viel weniger. Denn Dalton ist einfach ein toller, ruhiger und gehorsamer Hund. Er liebt es zu spielen, sich zu bewegen und anschließend auf einer kuscheligen Decke auszuruhen.
Er würde perfekt in eine Familie mit Kindern passen!

Dalton wäre ein toller Lebensgefährte (Foto/RIP)

Oberyn hätte so gerne ein Zuhause (Foto/RIP)

Auch der zweijährige Rüde Oberyn ist ein echter Schatz.
Er verträgt sich mit allen Hunden, unabhängig von Geschlecht und Größe. Bei Menschen, die er nicht kennt, ist er anfangs etwas ängstlich, aber sobald er Vertrauen gefasst hat, ist er super anhänglich und liebenswert! Streicheln lässt er sich für sein Leben gerne.
Hat vielleicht jemand ein Herz frei für einen dieser beiden Schätze? Oder einen der vielen anderen, die im Tierheim Refugio Internacional para perros in Cruz Santa bei Los Realejos ein Zuhause suchen? Dann schauen Sie doch mal vorbei und nehmen einen der Hunde auf einen Spaziergang mit! Das Tierheim ist über die Telefonnummer 676 445 547 zu erreichen.
Geöffnet ist täglich von 11 bis 14 Uhr, dienstags und donnerstags auch von 16 bis 18 Uhr.

Acción del Sol

Helfer und Zuhause gesucht

Teneriffa: Im Tierheim Acción del Sol in Granadilla de Abona warten Hunde aller Größen und Rassen auf ein Zuhause. Auch vier Welpen warten darauf, eine Familie zu bekommen, in der sie alles lernen, was ein Hund wissen muss. Alle haben ein großes, dankbares Herz und eine liebevolle Gesellschaft zu verschenken. Wie zum Beispiel der sieben Jahre alte Arturo, der nicht nur hübsch, sondern auch sehr lieb ist.
Für das Tierheim wird aber auch nach jemandem gesucht, der oder die Lust hat, im Tierheim mitzuarbeiten.
Voraussetzung sind ein großes Herz für Tiere, ein Fahrzeug, gültige Arbeitspapiere und keine Scheu vor Reinigungs- und Putzarbeiten. Geboten wird eine Fünf- oder Sechstage-Woche mit Arbeitszeit von 8 bis 13 Uhr.
Wer interessiert ist, kann gerne seinen Lebenslauf schicken an teneriffa@aktiontier.org.

Acción del Sol

Siamkätzchen sucht Zuhause mit Garten

Teneriffa: Bonnie ist eine bildhübsche, etwa ein Jahr alte Siamkatze.
Sie lebt im Stadtteil La Paz zwischen den parkenden Autos und hätte so gerne ein sicheres Zuhause… Nachdem Bonnie den Freilauf gewohnt ist, wird für sie ein Platz mit einem Garten gesucht.
Wer Bonnie aufnehmen möchte, kann sich gerne unter der Telefonnummer 608 170 322 an Jenny wenden.

Ihr deutscher Tierarzt gegenüber dem Rest. Monasterio
Mit Hundefrisör und Notfalltelefon
Bei uns ist Ihr Tier in den besten Händen !
facebook.com/alper.wellmann.14 Centro Veterinario
Tel. +34 922 87 52 54 ALPER WELLMANN

Lilly's Tierclub
Liebevolle Unterbringung (Kurz-Langzeit) für Hund und Katze mit viel Auslauf
Tel. 697 826 738

PerrosFeliz
Con un lugar de adiestramento de perros
With a dog training area
Mit einem Hundetraingsplatz
Sabine Pollex
Entrenadora de perros
Dogtrainer
Hundetrainerin
0034 647561965
binepollex@gmail.com
www.perrosfeliz.net
38390 Santa Ursula
Tenerife

Telepathische Tierkommunikation
• Du möchtest wissen, wie es Deinem Tier geht, ihm eine Fragen stellen oder Botschaft übermitteln?
• Steht ein Abschied bevor und Du möchtest es in seinem Sinne begleiten?
• Ist Dein Tier verstorben und Du möchtest noch so viel fragen oder sagen?
• Ich übermittle Deine Botschaften und Fragen an Dein Tier.
• Ortsunabhängig verbinde ich mich mit Deinem Tier und übermittle Dir, was es körperlich und seelisch fühlt und welche Botschaften es für Dich hat.
Sun Places
Simone Weinand
Kontakt: www.sun-places.com
+49 1525 600 10 11 (nur WhatsApp)

Bootsversicherung von Generali Expatriates

Navigieren Sie geschützt

Kanaren: Ob als ständiger Wohnsitz oder als geliebter Rückzugsort für die Ferien – die Kanarischen Inseln sind für viele Deutsche zur zweiten Heimat geworden. Besonders für Wassersportbegeisterte ist das Leben hier ein echtes Paradies: Sonne, kristallklares Wasser und ideale Bedingungen für Bootstouren.

Doch mit dem Besitz eines Bootes oder einer Yacht kommt nicht nur Vergnügen, sondern auch eine Reihe praktischer Überlegungen. Wer gut vorbereitet in die neue Saison starten möchte, denkt dabei nicht nur an Technik und Ausrüstung, sondern auch an den passenden Versicherungsschutz.

Ihr Boot ist winterfest verstaut gewesen, und mit dem schönen Wetter vor der Tür juckt es Sie in den Fingern, es in dieser Saison erstmals zu Wasser zu bringen. Schluss mit dem Winterschlaf! Jetzt wird geputzt und alles sorgfältig durchgecheckt, ehe Sie wieder einmal das beglückende Gefühl genießen und Ihrem Lieblingssport frönen können.

Selbst wenn Sie sich aller physischen Aspekte für eine pläsierliche und sorglose Ausfahrt angenommen haben – leicht kann übersehen werden, auch das Unvorhersehbare in die Vorbereitungen mit einzubeziehen. Vor allen Dingen mögliche Unglücksfälle, die bei einer Tour mit Ihrem besten Stück plötzlich eintreten können. Dabei ist es egal, ob Sie ein Dinghi, einen Jetski oder eine Super-Luxusyacht haben, die Vorarbeiten an Rumpf und Mechanik sind nur ein Aspekt der Sicherheit.

Bootsbesitzer sollten auf alle Eventualitäten vorbereitet sein (Foto/SV)

Wassersport ist ein Sport mit Variablen, und das Unvorhersehbare kann leider passieren. Dann ist es von größter Wichtigkeit, die richtige Deckung und den richtigen Versicherer zu haben, dem Sie vertrauen und der Sie auf alle Eventualitäten vorbereitet hat.

Generali Expatriates hat mit dem Gedanken an den Ausländer in Spanien eine Yacht- und Bootsversicherung entwickelt, die weit über die gesetzliche Haftpflichtversicherung hinausgeht. Sie bietet zusätzliche Leistungen, wie Schäden am eigenen Schiff inklusive Diebstahl (einschließlich Beiboot, Wrackbeseitigung, besonderes Zubehör und persönliche Gegenstände), nautische Pannenhilfe für Boot und Insassen, rechtlichen Beistand, erweiterte Drittschadendeckung mit freiwilliger Haftpflicht, Schäden durch Umweltverschmutzungs-Risiko sowie Teilnahme an Küstenregatten. Die Schiffsversicherung bietet außerdem Schutz, wenn das Boot vertäut oder an Land ist.

Und noch mehr: eine Unfallversicherung. Sollte das Unvorstellbare wirklich passieren, deckt die Schiffsversicherung Leben, dauerhafte Invalidität und Verletzungen von Passagieren bei Unfällen, die auf dem Schiff selbst oder beim Ein- und Ausschiffen passieren, einschließlich der medizinischen Kosten.

Außerdem können Sie mit Generali Expatriates wählen, Ihr Schiff gemäß den traditionellen Institute Yacht Clauses zu versichern.

Mit Versicherungen nicht nur für Auto, Heim und Leben, sondern auch für Haustier, Boot, Geschäft, allgemeine Haftpflicht und Personenschäden - Generali Expatriates ist die 1. Wahl als Versicherer für Expats!

Mit einem Netzwerk von über 200 Maklern und Agenten können Sie sich in Ihrer Sprache beraten lassen.

Für ein Angebot oder um einen Makler zu finden, besuchen Sie www.generaliexpatriates.es oder rufen Sie 91 342 25 49 an.

Kontaktieren Sie Generali Expatriates, um auf See geschützt und in Sicherheit zu sein und genießen Sie Ihr Leben in Spanien mit voller Sicherheit!

GENERALI
Die #1. Wahl als Versicherer

XXXLutz dodenhof

Die Filiale in Kaltenkirchen sagt:

Unsere Möbel wollen auf die Insel!

In exklusiver Partnerschaft mit

MOBIL TRANS
IHR EXPERTE FÜR DIE KANAREN

Suchen Sie Ihre Möbel über www.XXXLutz.de aus und wenden Sie sich dann direkt an XXXLutz Dodenhof in Kaltenkirchen.

Frau Susann Schöbel ist dort die Einkaufsberaterin für die Kanarischen Inseln und über Tel. +49 30 25549558, Durchwahl 238 oder E-Mail sekhl.kd@xxxlutz-dodenhof.de erreichbar.

Transportangebote bitte direkt über Mobiltrans in Hamburg über +49 40 8197348501 absprechen.

Kolumne

Künstliche Intelligenz

Sie wird uns beherrschen, aller Freiheiten berauben, Humanität und Nächstenliebe verschlingen, uns mit noch mehr Lügen fluten und jedes Vertrauen zerstören. Gefühlloses Roboterleben erwartet uns. Sagen die einen.
Sie wird uns lästige, unerquickliche Arbeit abnehmen, uns unnützen Aufwand an Zeit und Kraft ersparen, sie wird der Medizin lebensrettend zur Seite stehen, sie wird unsere Kreativität bereichern, uns zu neuartigem Kunsterleben führen. Sagen die anderen.
Da stehen wir nun zwischen den beiden Kontrahenten. Betroffen, ängstlich, ahnungslos, skeptisch, hingerissen, fasziniert.
Sie wird den Weltraum mit ungeheurem Rechenvolumen vermessen. Sie wird mit unermesslichem Aufwand die winzigsten Bestandteile vom Menschen und vom Universum erkunden. Sie rühmt sich, hochgepriesene Lyrik, Poesie und Prosa zu schreiben und exzellente Bilder malen zu können.
Ihre Hersteller, maßlos reich geworden, nehmen achselzuckend zur Kenntnis, dass die nötigen Abermillionen von Daten aufwendigste Technik erfordern und massenhaft Ressourcen verschlingen. KI braucht Unmengen von Daten, um zu erkennen, dass eine Giraffe eine Giraffe ist – einem vierjährigen Kind genügt dazu ein spielerischer Augenaufschlag. Sie will Natur und Schöpfung kopieren, erreichen und übertrumpfen. Nun hat indessen ein mittleres Wäldchen eine größere Anzahl an Funktionsträgern alle Daten im Silicon Valley.
Die KI soll, so ihre Promoter, lernen, über Emotionen und Empathie zu verfügen. Sie gaukelt uns vor, auch das zu beherrschen und beherrscht doch nur die Illusion. Lustschreie und schmerzliches Stöhnen bleiben nur wohlfeile, billige, seelenlose Imitate, eingewickelt in leere Versprechungen.
Was bleibt? Ebenso zweckmäßiger wie riskanter Abschied vom Unnützen und mutiges Willkommen des Hilfreichen. Alles in unserer Regie und unter unserer Verantwortung.
Hoffentlich.

von Dr. Ulrich Wiemann

Ratgeber

Was tun, wenn sich der Hund verschluckt?

Kanaren: Auch einem Hund kann ein zu großer Bissen im Hals stecken bleiben und wie beim Menschen droht dann der Tod durch Ersticken.
Halter sollten versuchen ruhig zu bleiben und ihrem Tier zu helfen. Zuerst empfiehlt es sich, die Schnauze zu öffnen, um festzustellen, ob der Brocken vielleicht greifbar ist. Ist dies nicht der Fall kann es helfen, die Hinterbeine des Hundes hochzuheben, sodass er kopfüber steht. Mit etwas Glück löst sich der Brocken.
Ähnlich wie beim Menschen der Heimlichgriff kann auch beim Hund die Faust in der Magengegend platziert werden und dann nach oben drücken.
Manchmal helfen auch kurze, kräftige Schläge zwischen die Schulterblätter.

Falkenstein Entertainment präsentiert …

Die Nacht der Lieder – das wird unvergesslich!

Teneriffa: Lust auf eine heiße Partynacht an einem lauen Sommerabend?
Alle, die gute Unterhaltungsmusik und ein schönes Ambiente zu schätzen wissen und alle, die gerne Party feiern und tanzen, sollten sich den 21. Juni auf jeden Fall vormerken. Denn ab 18 Uhr steigt in der Hacienda El Castillo in Los Realejos eine große Sommernachtsparty.
Mit dabei sind der Schlagersänger, Produzent und Songschreiber Oliver Thomas. Seit seinem Debütalbum *Mädchen sind was Wunderbares* im Jahr 1997 ist er aus der deutschen Schlagerszene nicht mehr wegzudenken. Er trat unter anderem im *ZDF-Fernsehgarten* oder bei *Willkommen bei Carmen Nebel* auf. Seit 2016 wurde seine Musik rockiger.
Der Musiker Dieter Christian wird als Elvis-Imitator für tolle Stimmung sorgen und das Publikum in Party-Laune versetzen.
Außerdem wird die kanarische Sängerin Miriam Bienes aus Puerto de la Cruz mit ihrem breiten Repertoire spanischer und internationaler Lieder die Besucher mitreißen. Unter anderem wird sie *Corazón Canario* singen, das Stephan von Falkenstein als Liebeslied an die Kanarischen Inseln komponiert hat. Darin erzählt er von Kindheitserinnerungen und erinnert sich an seine Großmutter, die ihn auf Teneriffa mit Mangos gefüttert hat. Es ist eine sehr persönliche Ode an die Kanaren und ihren Charme.
Diese Nacht soll eine echte Party werden, deshalb ist das Konzept ganz anders. Es wird kein Konzert sein, bei dem die Gäste sitzen und hören, sondern es soll getanzt und gerne auch mitgesungen werden. Eine echte ausgelassene Party eben…
Einlass ist ab 17 Uhr und wer möchte, kann auch gerne etwas Hunger mitbringen, denn vor dem Castillo wird Thomas vom Imbiss 7. Himmel kross gebratene Hähnchen anbieten.
Der Eintrittspreis beträgt 25 Euro und beinhaltet einen neu kreierten *Vamos*-Cocktail. Karten gibt es bei Frag Natalie im Canary Center oder über das paypal-Konto falkensteinentertainment@gmail.com.
Wer in die neue Teneriffa-Hymne schon mal reinhören möchte, findet sie auf Spotify oder auf der Webseite von Radio Europa.

Kultur-Spots

Dee Dee Bridgewater Quartett

Dee Dee Bridgewater ist eine Ikone der Jazzmusik (Foto/AuditorioTF)

Teneriffa: Am 4. Juli kommt mit Dee Dee Bridgewater eine der großen Diven des zeitgenössischen Jazz auf die Insel. Sie wurde bereits mit zahlreichen Grammys ausgezeichnet.
Mit ihrem Programm *We exist* erinnert sie an die vier starken Frauen, die in die Zukunft schauen, ohne zu vergessen woher sie kommen. Sie erinnert daran, dass Kunst und Aktivismus schon immer eng miteinander verbunden waren.
Diese facettenreiche Künstlerin ist neugierig, experimentell und gleichzeitig eine Hüterin der Jazz-Tradition. Ihr Talent und ihr Charisma sind einmalig.
Sie tritt mit ihrem Quartett am 4. Juli um 20 Uhr im Auditorio de Tenerife in Santa Cruz auf. Die Karten sind für 35 Euro über die Webseite auditoriodetenerife.es buchbar.
Auf Gran Canaria gastiert sie am 6. Juli um 20 Uhr im Teatro Pérez Gáldos in Las Palmas.

Costa Adeje Classics

Ein Abend für die Klassik (Foto/AuditorioAdeje)

Teneriffa: Freunde der klassischen Musik dürfen sich im Juni im Auditorio von Adeje auf zwei besondere Konzerte freuen: Am 7. Juni steht Raquel del Pino mit dem Canary Guitar Quartet auf der Bühne. Ihr Programm *Lunares en el Alma* umfasst intime Stücke der spanischen Lyrik vom 18. bis 20. Jahrhundert.
Am 21. Juni begleitet das Gitarren-Quartett die Sopranistin Carmen Acosta. Sie interpretiert bekannte Opern-Arien neu.
Beide Konzerte beginnen um 20 Uhr und kosten acht Euro Eintritt. Plätze können über auditoriodeadeje.es reserviert werden.

Wir sind der optimale Partner für den Verkauf Ihrer Immobilie
Wenn Sie uns beauftragen möchten, dann freuen wir uns über Ihren Anruf oder Sie können gern auch unser Kontaktformular nutzen auf **www.steinert-invest.com**
Wir melden uns umgehend bei Ihnen.
Ihre Ansprechpartner sind
Cornelia Matteus Mobil: **+34 627 777 260**
und **Wypke Zandbergen** Mobil: **+34 639 904 643**
2013 S.L.U. INMOBILIARIA STEINERT INVESTMENT
www.steinert-invest.com
info@steinert-invest.com
Calle de la Fragata, 2
Edificio Las Gaviotas, Apt. 10
38400 Puerto de la Cruz
Tel.: +34 922 388 255
Mobil: +34 627 777 260
Tel. D: +49 4154 759 9290

The Paradise MASSAGE & BEAUTY
MASSAGE FUßPFLEGE
FRISEUR MANIKÜRE
KOSMETIK HAMMAM/SPA
PERMANENT MAKE UP
Telefon: 922 388 695
WhatsApp: 667 836 136
www.paradise-beautycenter.com
Avd. Familia Betancourt y Molina 27
38400 Puerto de la Cruz

SELF·STORAGE
TRASTEROS Y MINI-ALMACENES
Vermietung von Keller und Lagerräumen
für Wohnungsbesitzer, Überwinterer, Auswanderer, Hobbyisten und mehr
(auch Koffer, Kartons und Stückgut)
647 03 09 04
info@puertobox24.es
www.puertobox24.es
Avenida Venezuela 4 - Edif. Bahamas
38400 Puerto de la Cruz

MUSIK / THEATER / TANZ

1. Juni, Sonntag
Festival der Filmmusik mit dem FMUC Jazz Ensemble Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Eintritt 10 Euro, auditoriodetenerife.com

2. Juni, Montag
FMUC mit der Percussiongruppe Boost mit elektronischen, zeitgenössischen, klassischen und ethnischen Rhythmen. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Eintritt 10 Euro, auditoriodetenerife.com

4. Juni, Mittwoch
FMUC mit dem ECOS, einem Konzert des Komponisten Francis Hernández mit einer Mischung aus Folk, Silbo Herreño und Jazz. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Eintritt 10 Euro, auditoriodetenerife.com

5. Juni, Donnerstag
Klavierkonzert mit Sergei Babayn. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Eintritt 15 Euro, auditoriodetenerife.com

6. Juni, Freitag
Las Dos Callas – eine Reise in das Herz der legendären Maria Callas mit Ana Fernández und der Sopranistin Raquel Lojendio. Teatro Leal in La Laguna, 20.30 Uhr, Eintritt 10 Euro, teatroleal.es

Noches en los Jardines de España, Konzert des Sinfonieorchesters Teneriffas, dirigiert von Rebecca Tong mit Jonathan Mamora am Klavier. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Kartenreservierung über auditoriodetenerife.com

FMUC mit einem Konzert kanarischer Komponisten mit dem FMUC Contemporáneo Ensemble. Kammersaal im Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Eintritt 10 Euro, auditoriodetenerife.com

7. Juni, Samstag
Costa Adeje Classics – Lunares en el Alma. Eine Hommage an die klassische Gitarre, kombiniert mit lyrischem Gesang von Raquel de Pino. Auditorio de Adeje, 20 Uhr, Eintritt 8 Euro

Classical Music Concert mit der italienischen Sopranistin Arianna Mola und dem Pianisten Volodymyr Borodín. Auditorio Infanta Leonor in Los Cristianos, 20.30 Uhr, Eintritt 20 Euro, arona.org

8. Juni, Sonntag
Primavera Musical mit den städtischen Musikkapellen von Tacoronte, Buenavista del Norte und Tegueste. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 11.30 Uhr, Eintritt frei, auditoriodetenerife.com

15. Juni, Sonntag
Konzert der Flamenco-Sängerin Estrella Morente aus Granada. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 20 Uhr, Eintritt 30 bis 65 Euro, auditoriodetenerife.com

19. Juni, Donnerstag
Musikalische Reise durch Italien mit Samuel Mariño und dem Ensemble Concerto De' Cavalieri, dirigiert von Marcello di Lisa. Kammersaal im Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Eintritt 15 Euro, auditoriodetenerife.com

20. Juni, Freitag
Un mundo nuevo (Eine neue Welt) – so lautet das Konzert des Sinfonieorchesters Teneriffas, unter Leitung von Joseph Swensen und mit der Solistin Maria Dueñas an der Violine. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 19.30 Uhr, auditoriodetenerife.com

21. Juni, Samstag
Costa Adeje Classics – Bel Canto mit Carmen Acosta und dem Canary Guitar Quartet

Sueño Flamenco – große Flamenco-Show mit der Stimme von Antonio de la Malena, der Tänzerin Miriam Pérez und Javier Betes Benítez an der Gitarre. Auditorio Infanta Leonor in Los Cristianos, 20.30 Uhr, arona.org

Nacht der Lieder im Castillo in Los Realejos mit Stars aus Deutschland und der kanarischen Künstlerin Miriam Bienes. Einlass ab 17 Uhr, Konzertbeginn um 18 Uhr, Eintritt 25 Euro. Karten gibt es über Frag Natalie im Canary Center

22. Juni, Sonntag
Guitarricadelafuente, spanischer Liedermacher. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 20 Uhr, Eintritt 37 bis 47 Euro, auditoriodetenerife.com

28. Juni, Samstag
Auftritt des Schlagerduos Birgit Langer und Jenny Fröhlich im Restaurante „Galeria" in Santa Ursula. Beginn um 19.30 Uhr. Karten für 20 Euro inklusive 7 leckeren Tapas gibt's unter Whatsapp +49 1577 0403263

3. Juli, Donnerstag
Festival der Filmmusik, Fimucité, mit Cinema e Paradiso. Teatro Leal in La Laguna, 20 Uhr, Eintritt 35 Euro, teatroleal.es

4. Juli, Freitag
Dee Dee Bridgewater Quartet Festival Internacional Canarias Jazz y Más mit dem Programm *We exist* des Dee Dee Bridgewater Quartetts. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 20 Uhr, Eintritt 35 Euro, auditoriodetenerife.com

AUSSTELLUNGEN

14. Juni bis 26. Oktober
Rebeldía y Disciplina – Kollektivausstellung kanarischer Künstler im TEA Museum in Santa Cruz. Geöffnet: Dienstag bis Sonntag von 10 bis 20 Uhr

Bis 31. August
Skulpturenausstellung „Poética de la razón" des Künstlers Román Hernández im Tourismusbüro Chalet CIT in der Calle Elias Serra Rafols in Santa Cruz. Die Ausstellung öffnet an Werktagen von 8 bis 13 Uhr.

Bis 22. Juni
Ausstellung „Solar Dust“ (Sonnenstaub) des italienischen Quiet Ensembles im Kulturzentrum El Tanque in Santa Cruz. Es handelt sich um eine einmalige Lichtschau mit Sternen und Sonnen, die mit besonderen Sphärenklängen verschmelzen. Geöffnet: Dienstag bis Freitag von 11 bis 14 Uhr und von 17 bis 20 Uhr. Am Samstag nur von 11 bis 14 Uhr. Der Eintritt ist frei

SONSTIGES

7. Juni, Samstag
Große Militärparade anlässlich des Día de las Fuerzas Armadas auf der Avenida Marítima in Santa Cruz. Das spanische Königspaar Felipe VI. und Letizia werden die Parade abnehmen. Los geht es um 11.30 Uhr mit einer Flugschau.

Dienstags
Funktionales Training für Senioren, 17 Uhr im Centro Mocán in Puerto de la Cruz/El Durazno. 10 Euro/ Stunde. Schnuppertraining kostenlos. Infos und Anmeldung (notwendig!) unter 656 374 212 oder unter claudia.medin@gmx.de.

Dienstags und donnerstags
ZUMBA GOLD für aktive ältere Personen oder Anfänger immer dienstags und donnerstags um 16 Uhr in Puerto de la Cruz - SIGMA fitness - La Cúpula - gegenüber vom Botanischen Garten, Infos + Reservierung per WhatsApp : 672 552 117 mit Michel Moralis, biete auch Einzel / Gruppen / Privatunterricht an!

Skat-Runde nach deutschen Regeln im Tennis Club Happy Days in Costa del Silencio. Infos unter der Telefonnummer +49 152 28987531

Mittwochs und sonntags
Internationaler Tenerife North Bridge Club spielt ab 15.30 Uhr im Liceo Taoro in La Orotava. Gäste sind immer willkommen, Anmeldung erwünscht. Infos über die Webseite oder über Kontakt
Pia +49 171 8140386

Jeden Mittwoch
Flamenco-Show im Teatro Timanfaya in Puerto de la Cruz, 20.30 Uhr, Eintritt 18 Euro, über tickety.es

Museumsführungen auf Deutsch
Jeden Mittwoch um 11 Uhr bietet das MUNA Führungen in deutscher Sprache an. Michael von Levetzow führt die Besucher durch die Ausstellungen und erläutert Hintergründe. Es gelten die normalen Eintrittspreise, keine Extragebühren. Museo de Naturaleza y Arqueología, Calle Fuente Morales, Santa Cruz de Tenerife. Informationen auf Deutsch: 634 510 776

Mittwochs und samstags
Doppelaxt–Wurf in Guia de Isora: Freunde des Sportes Doppelaxtwurf treffen sich jeden Mittwoch und Samstag von 16.30 - 18.30 Uhr an der TF- 465 (Los Maguenes Nr. 3). Kontakt:
Gerhard (tecex007@yahoo.com/ 646 977 642)
Rolf (lindau-rolf@gmx.de / +49 160 1001893).

Jeden Donnerstag
Sitzgymnastik für Senioren und bewegungseingeschränkte Personen, 17 Uhr im Centro Mocan in Puerto de la Cruz/El Durazno. Schnuppertraining kostenlos. Infos & Anmeldung (notwendig!) unter 656 374 212

Flamenco-Abend Pasion im Tito's teatro in Puerto de la Cruz, 20 Uhr. Kartenreservierung über
645 383 603

Sing mit Nicole & Paul Kiolbassa. Rock, Pop, Gospel, Balladen und eigene Lieder. Haus Michael in Puerto de la Cruz, um 19 Uhr. Jeden ersten Donnerstag/Monat im Café Recuerdos in El Sauzal. Infos 617 283 004

Jeden Freitag
Candle-Night, Klavierkonzert mit Frika Szakal bei Kerzenschein in Tito's teatro in Puerto de la Cruz um 20.30 Uhr, 25 Euro, Kartenreservierung über 645 383 603

Jeden Samstag
Preis-Skat im The Clubhouse, Palm-Mar/Arona, 10.45 bis ca. 16 Uhr

Gedächtnistraining für Senioren, 17 Uhr in Puerto de la Cruz/La Paz. 10 EUR pro Stunde, Schnuppertraining 5 EUR. Infos und Anmeldung (notwendig!) unter 656 374 212 oder unter claudia.medin@gmx.de.

Jeden letzten Samstag / Monat
Breathe2Heal-Session mit Nicola Rohner. Finca El Drago in La Orotava, 10.30 bis 12 Uhr, 25 Euro, www.high-balance.com

Jeden Sonntag
Mittagstisch mit Live-Musik im Restaurant La Guinguette in Piedra Hincada von 13 bis 16 Uh
Reservierung unter
Tel. 922 85 73 27.

KIRCHENTERMINE

Ev. Kirchengemeinde Nord
- Jeden Sonntag um 17 Uhr Gottesdienst in der All-Saints-Kirche am Taoro-Park in Puerto de la Cruz. Jeden 1. Sonntag des Monats mit Abendmahl.
  Am 15. Juni wird Pfarrerin Doris Otminghaus verabschiedet.
- Montags 11 bis 13 Uhr Gärtnern rund um die Kirche
- Dienstags 17 Uhr Chor (ab Sep)
- Freitags 15 bis 17 Uhr offene Kirche für einen Moment der Stille
- Freitags 15 Uhr Spielenachmittag im Pfarrhaus (ab Juli)

Tel. Gemeindebüro 922 38 48 15
evangelische-kirche-teneriffa.de

Achtung: vom 16. Juni bis 8. Juli bleibt das Gemeindebüro geschlossen!

Ev. Kirchengemeinde Süd
- Sonntagsgottesdienst um 12 Uhr im Haus der Begegnung (HDB) im Einkaufszebtrum Salytien in Playa de las Américas.
- Montags ab 9.30 Uhr Wandern
- Dienstags: Yoga, Spanischkurs, Linedance

evangelische-kirche-teneriffa.de

Gemeinschaft der evangelischen Christen Nord
Gottesdienst in der skandinavischen Kirche in der Post, sonntags um 17.30. gec-tenriffa.com oder über
922 57 72 36.

Katholische Kirche Nord
- Sonntagsmesse um 10 in der Kapelle San Telmo in Puerto de la Cruz

Telefonisch ist Pfarrer Patrick Lindner unter 922 38 48 29 oder in Notfällen unter 682 340 213 zu erreichen.

REGELMÄSSIGE MÄRKTE

Süden

Bauernmarkt in Adeje, Calle Archajara, Mi 16 - 20 Uhr, Sa & So 8 - 14 Uhr.

Bauernmarkt in Arona unter freiem Himmel auf der Plaza de la Pescadora in Los Cristianos. Jeden zweiten Donnerstag von 9 - 13 Uhr.

Bauernmarkt in Playa de San Juan, Paseo el Bufadero, Mi 8 - 13 Uhr.

Bauernmarkt in Alcalá, Plaza del Llano, Mo 8 - 13 Uhr.

Bauernmarkt in San Miguel de Abona in Las Chafiras, Calle Avenida Modesto Hernandes Clez. Mi, Sa & So 8 - 14 Uhr.

Bauernmarkt in San Isidro, von der Autobahn TF-1 in Richtung El Médano, neben der Tankstelle, Sa & So von 8 - 13.30 Uhr.

Bauernmarkt in El Médano, Plaza Principal, Mi 8 - 14 Uhr.

Bauernmarkt in San Miguel de Abona, Las Chafiras, Mi 14 - 19.30 Uhr, Sa & So 8 - 14 Uhr.

Norden

Bauernmarkt in Tegueste, Av. Asuncionistas 6, Sa & So 8 - 14 Uhr.

Bauernmarkt in Tacoronte, Carretera Tacoronte a Tejina, Sa & So 8 - 14 Uhr.

Bauernmarkt in La Matanza, Carretera General del Norte 189, Sa 8 - 15 Uhr & So 8 - 14 Uhr.

Bauernmarkt La Orotava, Calle Educadora Lucía Mesa s/n, Edificio La Torrita, Sa 8 - 13.30 Uhr.

Bauernmarkt in La Guancha, Carretera General TF-5, Sa & So 8 - 13.30 Uhr.

Bauernmarkt in Los Silos, Plaza de la Luz, So 9 - 14 Uhr.

Flohmarkt in Puerto de la Cruz, Av. Blas Pérez González 4, Mi & Sa 8 - 14 Uhr.

Bilderrätsel

Wie gut kennen Sie die Insel?

Sind Sie nicht zum ersten Mal auf Teneriffa oder haben Sie sich schon richtig viel angeschaut? Wissen Sie viel über die Geschichte, Flora, Fauna und die schönsten Hotspots? Dann können Sie die Bilder bestimmt richtig zuordnen.
Testen Sie ihr Wissen!
Die richtigen Antworten finden Sie unter den Kleinanzeigen.

Wo gibt es die berühmten Blumenteppiche? (1)

Was wurde hier verarbeitet? (4)

Welcher Strand ist das? (2)

Was wird hier gespielt? (3)

Welche Pflanze ist das? (5)

SUDOKU

		6	8				9	4
	2			6		7		
7			4		2			
							1	
6	4			2	8	3	5	
	9		5		1			2
4		2	6		3			5
				1				3
8		9				1	2	

Knifflige Zahlenspiele zum Tüfteln bis der Kopf raucht.

Die Auflösung finden Sie auf den Seiten der Kleinanzeigen.

Deutsch-kanarische Buchstabensuppe

Es wird mal wieder Zeit für eine lustige Buchstabensuppe!
Manche Worte sind deutsch, manche spanisch und es dreht sich alles rund um das Leben auf den Kanarischen Inseln. Wir wünschen viel Spaß beim Rätseln!
Die Auflösung findet sich auf den Kleinanzeigenseiten.

At-ba-bue-ca-ces-che-chin-chur-cio-co-cruz-cruz-da-de-de-de-del-des-go-gua-ja-je-ji-la-lán-lon--mo-na-nal-nas-no-no-pá-ra-ran-ro-ro-ros--puer-sa-san-san-sand-schwar-ta-tar-tei-ti-tia-to-to-to-va-ve-vi-vien-yu-zer

1. Wo ist die Hochburg des Karnevals auf Teneriffa?
2. Welches lateinamerikanische Getränk ist auf den Kanarischen Inseln sehr beliebt?
3. Wie nennt man eine Ferienwohnung?
4. Welcher Gruß gilt nach dem Mittagessen?
5. Zu welcher Gemeinde gehören die Acantillados von Los Gigantes?
6. Welches Gebäck isst man zu heißer Schokolade?
7. Was bedeutet *arena negra*?
8. Wie nennt man die typischen Garagenwirtschaften?
9. In welcher Stadt gibt es einen Orchideengarten?
10. Wie heißt Sommer auf Spanisch?
11. Wie nennt man einen Orangenbaum?
12. Ein Vogel ist auf spanisch ein ...?
13. Das Frühstück wird auf den Kanaren ... genannt
14. Wer in Spanien Basketball spielt, spielt ...?
15. Wie heißt das Meer, das die kanarischen Inseln umgibt?

Lernen Sie mit uns Teneriffa kennen – einzigartig, einmalig und einfach unvergesslich schön.

Unser VIP-Service bietet Ausflüge zu den schönsten Attraktionen & aufregendsten Freizeitaktivitäten.
Wir informieren Sie gerne über Tel. 722 49 51 04 und www.lontentours.com oder kommen Sie bei uns vorbei.
Calle Aceviños 12, Puerto de la Cruz/La Paz

Kreuzworträtsel

im Tanzschritt gehen | Elite, Auswahl | Bauwerk in Rom | | | Schnellzug | | übertrieben | reicher altrömischer Gourmet | | eine Haarfarbe | | Bergspitzen (franz.) | | Hauptstadt Kaschmirs | ehem. japanische Münze | Eilandbewohner |

grob skizzieren

Großstadt an der Drau (dt.) | Kanalisationsschacht | Vorname Sarrazins | Nachbarschaft

Flugabwehrkanone (Kw.) | Kindertrompete | Hit der Pet Shop Boys ‚It's a ...' | Bewohner des antiken Italiens

Kraut mit Brennhaaren | Mittelmeerinsulaner (Mz.) | Kontakt | Lied von Buddy Holly, ‚Peggy ...' | französisch: er

deutsche Vorsilbe: schnell | ital. Dramatiker (Nobel-Preis) † | Weihnachtsmann (engl.)

Ruhetag der Juden | leichter Windhauch | Pirol

Öl aus Holzteer | US-Goldmünze

Staat in Südamerika | Igelfrisur | Rufname von US-Filmstar Ryan | spiritistische Sitzung | bestimmter Artikel (4. Fall) | englisch: von, aus | Düsseldorfer Einkaufsstraße | Weltfußballbund (Abk.) | Treffer beim Ballsport | Beiname der Aphrodite | dreirädriges Taxi in Asien, Tuc ... | Einfahrten | Initialen der Nannini | binden, verpflichten | einer der ‚Beatles', ... Starr | Gesamteinsätze beim Poker | Güterabschreibung (Abk.) | Landungsbrücken | Staat in Hinterindien | seem.: Wasserablaufloch

Deutsche Arztpraxis

Centro Médico Avenida

Dr. med. Irina Gurvich Col.-Nr. 383806
Allgemein- / Innere Medizin

- EKG, Ultraschall und Labor
- Diabetologie
- Schmerztherapie & Neuraltherapie
- Akupunktur & Elektroakupunktur
- Komplementäre Krebstherapie
- Aufbaukuren
- Anti-Aging-Medizin
- Alle Arten von Ozon- und Sauerstofftherapie

NEU! Kardiologie: Herzultraschall
Langzeit-EKG und Blutdruck

Tel.: 922 38 64 02 · Hotel- u. Hausbesuche
Avda. Venezuela, 4 · Edf. Bahamas · Puerto Cruz
Mo.-Fr. 10.00 - 13.00 Uhr und nach Vereinbarung

www.centromedicoavenida.eu

niederl. Name der Rur | ein Mineral | spanisch: Meer | ein Balte | afrik. Dickblattgewächs | unmodern (engl.) | Tiergärten (Kw.) | US-Regisseur (Spike) | Comic-Figur von Rolf Kauka | Abk.: Cetanzahl | Halbton unter G | Pyrenäengipfel | jedoch, während | unrund laufen | Strom im Süden Österreichs | Materialstärke | Altertumsforscherin | Stadt und Kanal in Ägypten | Meeressäugetier | riskantes Abenteuer | Kammerjungfer | Getreidegroßspeicher | meisterhaft | Halbton unter G | Wortteil: natürlich, naturbelassen | französisch, span.: in | zum Verkauf stehend | Werk eines Künstlers | niederdeutsch: das | verfeinert | Patron v. Bayern und München

raetselstunde.com

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Ihre kostenlose private Kleinanzeige

Schicken Sie uns Ihren Text und eventuell ein Foto an inselmagazin@radioeuropa.fm

Alternativ steht Ihnen auch unser kostenloser Kleinanzeigenservice auf radioeuropa.fm zur Verfügung.

Annahmeschluss für *alle* Anzeigen (gewerbliche Anzeigen und private Kleinanzeigen):

20. jeden Monats

Schallplattensammlung, 2000 Stück, alle Richtungen z.B. Schlager, Jazz, Beat, Rock und Popmusik, romantische Klaviermusik, Oper und Operette, aber auch Comedy und vieles mehr zu verkaufen. Darunter auch Sammelstücke für Liebhaber. Verkauf als Sammlung oder einzeln. Infos unter: WhatsApp 690 690 310 oder Mobil 611 762 291 andreas1956fincabuenavista@gmail.com.

Gartenhäcksler, neuwertig, kaum benutzt für 70 Euro und Gasflaschen für Küchen-oder Bad-Durchlauferhitzer je 50 Euro zu verkaufen. Tel.611 762 291

Deutscher Elektriker im Norden der Insel, Tel. 674 930 322

Saeco-Kaffeemaschinen-Reparatur
Ihre Fachwerkstatt COMANT, TV-Service und mehr. Tel.922 304 606

Puerto de la Cruz, Zone San Antonio, gemütliche 1 Zi-Wohnung, 1. Etage, 50 qm, kompl. ausgestattet, bestehend aus Wohnraum mit amerik. Küche, 1 SZ, SAT-TV, Bad, Balkon mit Meeresblick, Pool, ruhige Wohnanlage, ab Juni 2025, 3-4 Monate, 700€ mtl., Handy 676 307 332

Ferienhaus für die Sommersaison in El Sauzal, Urb. Primavera, ruhige Lage, gehobener Standard, kompl. ausgestattet, Wohnzimmer, Küche, 2-3 SZ, 2 Bäder, Sonnenterrasse mit Meerblick, großer Pool mit weiterer Terrasse, 4-5 Monate zu vermieten, 1900€ mtl., ab Juni 2025, Handy 676 307 332

Ständerbohrmaschine zu verkaufen für 50 Euro. Tel. 611 895 254

Grill- und Partyservice im Norden von Teneriffa.
Sie möchten eine Feier in Ihrem Zuhause oder ihrer Firma machen und brauchen ein Catering für die Bewirtung?
Buffet kalt/warm, Grillabend oder auch Paella und alles, was dazu gehört.
Tel. 646 363 131

Exklusive Gelegenheit: Traumhaftes Apartment mit 1SZ in Top-Lage von Los Cristianos! Erleben Sie luxuriöses Wohnen in einer der begehrtesten Apartmentanlagen direkt am Meer! Dieses großzügige Apartment (80 m²) mit Klimaanlage, Aufzug, beheiztem Pool und eigenem Stellplatz besticht durch seine hochwertige Ausstattung und erstklassige Lage, nur einen kurzen Spaziergang vom Zentrum und den Sandstränden entfernt. Bezug nach Vereinbarung. Bitte nur Anfragen von Nichtrauchern. Keine Tiere erlaubt. Monatsmiete: 1.800 Euro/Monat (+ NK), Kontakt: teneriffa-apartment@mail.de

Handwerker für alle Fälle! Handwerksarbeiten aller Art für Maler- und Gipsarbeiten. Anruf genügt! M. Eisen unter Tel. 630 429 793

Bares für Rares, Ankauf und Verkauf von Gold-Silber- Münzen, Schmuck, Armbanduhren und jede Art von Raritäten. Wir schätzen vor Ort – Bargeld sofort! Oder besuchen Sie uns im Geschäft in Playa San Juan. Kostenlose Bewertung & Schätzung durch Hrn. Schickmair. Vivienda y más, geöffnet Mo – Fr 10 – 14 Uhr. Rufen Sie uns an! Mobil 616 165 502 „bares für rares“ einzigartig auf Teneriffa www.viviendaymas.com

Suche Wohnung
mit 2 Schlafzimmern in Puerto de la Cruz für 5 Monate ab Februar.
Tel. +49 179 4722877

Wer kann im Norden von TF (Icod) Solarpanels auf dem Hausdach anbringen? Tel.: 611 762 291

Mach Deine alten Sachen zu Geld!
Erfahrener Händler kauft Pelze, Gemälde, Besteck, Zinn, Silber, Schmuck und Uhren. Gerne auch eine Beurteilung der Sachen vor Ort. Zahle beste Goldpreise!
Tel. +49 178 8444033 in Adeje oder 604 22 70 91 in Puerto de la Cruz

Aushilfe für 3 Tage / Woche gesucht für Cafè in Puerto de la Cruz. Unser gemütliches Cafè im Herzen von Puerto de la Cruz ist ein beliebter Treffpunkt für alle, die guten Kaffee, leckeren Kuchen und eine entspannte Atmosphäre genießen möchten.
Wir suchen eine freundliche und zuverlässige Aushilfe, die unser Team unterstützt und dazu beiträgt, unseren Gästen ein unvergessliches Erlebnis zu bieten. Gerne auch eine ältere Person, die Freude an der Arbeit und dem Backen hat. Spanisch-Kenntnisse wären toll!
Telefon/Whatsapp +49 170 9717824

Wer wandert mit uns vom 1.1.-15.3.26 im Südosten Teneriffas? Ehepaar 85, noch sehr beweglich, Standort: San Isidro,
Kontakt: domrep40@gmx.de

Fermentador zur Herstellung von EMA (Effektive Microorganismen) 5 Liter, inklusive ausfürlichem Buch, 50 Euro. Kontakt: eu.reibold@gmail.com oder Tel. 628 368 539 Teneriffa

Bildhauer löst altershalber seine Werkstatt auf. Pneumatische Hämmer, Meißelsortiment, Poliermaschine, Marmorblöcke (weißer Statuare aus Carrara) zu verkaufen.
Ausschließlich „enbloc“!
Tel. 922 85 06 85

Humorvolle, kreative Frau, 60+, im schönen Norden der Insel lebend, sucht einen ebenso humorvollen, respektvollen und verlässlichen Begleiter. Hilfsbereitschaft und Freundlichkeit sind für mich genauso wichtig wie gute Gespräche und eine angenehme gemeinsame Zeit. Wenn du ähnliche Werte teilst und dich angesprochen fühlst, dann melde dich bitte mit Bild an violettkatt@gmail.com.
Vielleicht erleben wir bald schöne Momente zusammen!

An deutsche Alleinstehende hier oben in La Paz! Leider spreche ich kein Spanisch, komme aber so einigermaßen zurecht. Manchmal bräuchte ich aber Ansprache und auch Tipps wie andere dieses oder jenes handhaben. Es soll ein loser Treff sein, ohne jegliche Verpflichtung teilzunehmen, je nach Lust und Laune oder Verfassung.
Treffpunkt: Wurstbraterei 7. Himmel beim COVIRAN am großen Tisch, Mittwochvormittag von 10 - 12 Uhr ab Juni. Bin gespannt wer sich angesprochen fühlt und freue mich darauf, euch kennen zu lernen!

Ford Mondeo Kombi, Turbo Diesel BJ 2007, 213.000 KM zu verkaufen. VB 4.800,-- Euro. Evtl. auch Tausch gegen kleineres Fahrzeug.
Tel. 634 314 562

Suche möbliertes Zimmer in Santa Cruz/La Laguna. Verantwortungsvolle, ordentliche deutsche Studentin sucht während Praktikum möbliertes Zimmer in Santa Cruz de Tenerife oder San Cristobal de La Laguna. Max. ca. 450 Euro. 01.09.25 bis Ende Dezember/Januar/Februar. Nachricht an +49 151 20262707.

Wohnungssuche!
Suche von November bis Ende April Wohnung im Zentrum von Puerto de la Cruz. Mit 1 oder 2 Schlafzimmer oder guter Schlafcouch im Wohnzimmer.
Tel. +49 2192 9269669 oder Handy +49 179 4722877.

Gesucht wird ein netter Single Mann, Auswanderer, Nichtraucher, von mir, 67 Jahre alt und auch Auswanderin im Norden von Teneriffa, für gemeinsame Freizeitgestaltung wie Wandern, Kaffee trinken und Insel erkunden, Freunde treffen. Wenn es dich gibt, dann kannst du dich bei mir melden! Nur Insel Bewohner bitte.
WhatsApp 634 380 850

Garagen Stellplätze zum Verkauf und zur Vermietung. Die Plätze befinden sich im ersten Untergeschoss in Icod de los Vinos nahe der Feuerwehr. Die Parkplätze gibt es in verschiedenen Größen und zusätzlich gibt es noch kleinere abschließbare Lagerräume. Bei Interesse bitte per WhatsApp unter der Nummer 634 375 586 melden.

Verkaufe privat exkl. helles Appartement (77 qm Wohnfläche + gr. Terrasse + kl. Privatgarten), möbliert, alle Geräte dt. Markenware, 2. Etage, in Cuesta de la Villa/ Santa Ùrsula mit Meerblick, bezugsfertig vorgerichtet, 2 SZ, Bad mit Fenster, gr. WZ mit offener Küche. Verschließbare Garage, barrierefrei zur Wohnung. WF + NF = 150 qm. Kleine Anlage mit tropischem Garten und beheiztem Pool. ETW 345.00 Euro, Garage 20.000 Euro. Kontakt (auch WhatsApp) über +49 171 7470039

Freundschaft:
Naturverbundene tierliebe Residentin, 60 Jahre, fit, mit Finca und Fahrrad wünscht sich gleichgesinnten Mann für Freundschaft.
Tel. 602 608 626, E-Mail: teneriffa134@gmail.com

Deutscher, seit 18 Jahren auf Teneriffa, 4-sprachig, bietet private individuelle Ausflüge auf Teneriffa und den anderen Kanaren, Foto-Shootings, Produktion von Ansichtskarten (mit Ihren eigenen Fotos), Reisebegleitungen (weltweit, auch auf Kreuzfahrten), Hilfe im Haushalt und bei techn. Fragen (Handy etc.), Einkäufe... Alles auch für Menschen mit körperlichem Handikap.
+49 157 33980631 oder 664 085 154

Wohlfühl-Massagen (auch Haus und Hotel)
+49 157 33980631 oder 664 085 154

Tiersitter benötigt? Ich bin erfahrene Katzen- und Hundesitterin, registriert bei „perfektetiersitter.de“. Ich bin im Winter immer auf den Kanaren und biete dann an, ihre Katze oder Hund (bis ca. 8kg) und Haus, egal auf welcher Insel, während Ihrer Abwesenheit zu hüten. Angebote und weitere Infos bitte per Email an Svenja: ueberwintern.tenerife@gmail.com.

Cadillac Escalade Platinum z.vk., europäische Version, Bj 2015, 84.000km, Motor 6200, 313kw, 426PS, 7 Sitze, 2.te Hand, head-up display, Touchscreen, Sitze mit Massagefunktion, ESP, Bluetooth, 22” Felgen original Cadillac, Scheckheft gepflegt. Preis: 45.000 Euro.
Tel. 922 412325

Ich suche eine dt. Freundin +/- 70 Jh. aus Costa del Silencio und Umgebung, die immer hier wohnt, um der Einsamkeit zu entfliehen. Wandern ist nicht mein Ding, aber das Tanzen usw. Melde Dich bei Angela
Tel. 602 501 750

Zuhören. Ich biete etwas Außergewöhnliches an - das Zuhören. Ich höre ihnen zu. Mit Respekt, Gleichwertigkeit und Würde.
641 559 569

LUCAS ISLAND SERVICES
DOLMETSCHER (PERSÖNLICHE BEGLEITUNG)
Wir begleiten Sie als Dolmetscher u. a. bei Finanzämtern, Behörden, Bank und Polizei. Wir sind auf medizinische Übersetzungen spezialisiert und helfen gerne!
LUCAS ISLAND SERVICES – 608 988 867
info@lucasislandservices.es
www.lucasislandservices.es

Pintor.
Thomas Balzer
647 562 225
malerei.balzer@gmail.com
38390 Santa Úrsula

Marc Müllers
Dachdeckermeister
Fachleiter für Dach- Wand- Abdichtungstechnik
Dach / Holzbau / Ausbau / Abdichtungen / Handwerkerservice rund um das Haus
handwerk-tf@t-online.de
+34 711 032 656
+49 1525 9742 112

Stellenangebot
CHEFSEKRETÄR*IN
Wir suchen für unsere Geschäftsleitung eine/n motivierte/n Chefsekretär/in mit sehr guten Sprachkenntnissen in Spanisch, Englisch und Deutsch, in Wort und Schrift.
Kommunikationsstärke, Effizienz und Verbindlichkeit, auch in komplexen Situationen, sowie mindestens 10 Jahre Berufserfahrung sind wünschenswert.
Ihren Lebenslauf senden Sie bitte an:
seleccion@calaasesores.com

Océano HOME SOLUTIONS
• Ferien-/ Hausbetreuung
• Verwaltungsangelegenheiten
• Schnelle technische Hilfe
Sarah Nadine Hoffmann
Mobil: + 34 670 56 59 27 - E-Mail: info@oceanohome.com
Puerto de la Cruz, Teneriffa
Vertrauen Sie auf jahrzehntelange Inselerfahrung

Camino hacia ti
Instituto Internacional para el trabajo físico-energético
Frequenztherapie • Accessoires zum Stöbern und entdecken
„Reisen mit allen Sinnen“ zu den Kraftplätzen der Welt
Energetische Heilbehandlungen und Lebensbegleitung
Avenida Familia Bethencourt y Molina 27, Edificio Bahamas bajo – Local 6, 38400 Puerto de la Cruz, Tel: 621421300

Hallo an Alle! Ich bin w., Residentin (Anfang 50j.) auf Teneriffa und freue mich auf das Kennenlernen von Gleichgesinnten (zw. 40 bis 60 j.) für gemeinsame Freizeitaktivitäten. Ich wohne zw. Güimar + Poris de Abona, bin mobil und wir können uns gerne auf ganz Teneriffa treffen. Bist du auch tierlieb und hast du z.B. Lust zum gemeinsamen Gassi gehen mit dem Hund; auf gute Gespräche & interessante Treffen oder Veranstaltungen div. Art ...usw. hier auf Teneriffa? Dann freue ich mich von Dir zu hören per E-Mail: teneriffafreizeit2025@gmail.com

Tangokurs für Tanzbegeisterte. In Los Realejos findet immer montags und mittwochs ein Tanzkurs für Tango Argentino, Gesellschafts- und lateinamerikanische Tänze statt. Die Gruppen sind multikulturell und offen für alle Altersklassen. Es ist nie zu spät, Neues zu lernen und Spaß zu haben! Informationen bei Ana María Waibel unter Telefonnummer 660 315 283.

Suche Wohnung. Meine 2 Schnurries und ich (54) suchen nach einer Wohnung/ Apartment im Raum Toscal-Longuera, Puerto de la Cruz. Da ich Alleinverdiener bin, sollte die Wohnung 700 Euro/ inkl. Nebenkosten nicht überschreiten.
Freue mich über Angebote unter 634 365 655

Moderner Fernsehschrank / TV Lowboard
Hochwertiges TV Loaboard zu verkaufen in Puerto de la Cruz. Weiß Hochglanz kombiniert mit gebürsteten Edelstahl B 2,17 / H 58 / T 54, VP 250 Euro (NP 800 Euro). Kontakt +49 177 2677878 oder rutra0849@me.com

Kleid Folklorestyle Gr. XL - XXL
Kleid, Gr. XL-XXL, Länge ab oben ca. 130 cm, Ärmel 3/4 lang. Farbe: kräftiges hellblau.
Kontakt bitte per WhatsApp +49 176 32871691.
Standort: Puerto de la Cruz

Transportanhänger z.vk. Anhänger Subiela, sehr robust, Stahlboden, Doppelachse, Auflaufbremse, 1800kg Gesamtgewicht, Jhg. 2010, Seitenwände klapp- und demontierbar, ITV bis August 2025. Vor zwei Jahren für 2.300 Euro gekauft, seither viermal gebraucht. Standort Teneriffa Nord, Icod de los Vinos. Preis verhandelbar. Bei Interesse bitte WhatsApp Nachricht auf 673 168 790

Flug-Reisetransportbox
Bracco Travel 7, VB 65 Euro
für sofort zu verkaufen
667 512 640

Wegen Wohnungsauflösung zum Schnäppchenpreis abzugeben: Sitzlandschaft ca. 350 x 150 cm, hellgrau mit mittigem Schlafauszug. Couchtisch oval mit 2 Glasplatten ca. 120 x 70 cm, H = 43 cm, Alufüße, Schrankwand 4 Teile modular stellbar, Farbe Fronten weiß und Korpus hellbraun Holzdekor, Schlafsofa ca. 210 x 100 cm, Farbe beige, Preise jeweils nach Vereinbarung, Anfragen unter WhatsApp 659 678 213

Estetica Vital
• Gesichtsbehandlungen
• Bionome Kosmetik Dr. Baumann
• Permanent Make-Up
• Fußpflege
• Massage
• Waxing
+49 1702320072
+34 603246372
Canary Center Lokal 4
Av. Marqués de Villanueva del Prado
38400 Puerto de la Cruz

Die Privat-Fee
Ihre Mithilfe im täglichen Leben
Esther Schütz +34 692 526 778
IM NORDEN VON TENERIFFA
Ich biete Ihnen professionelle, zuverlässige und schnelle Unterstützung in folgenden Bereichen:
* Auswanderungsberatung - Erstgespräch zum Festpreis
* Unterstützung bei der Beantragung notwendiger Dokumente mit Übersetzung und Begleitung
* Immobilienschatzsuche - Wohnung, Haus, Finca - besondere Objekte auch abseits vom Immobilienmarkt
privatfee-teneriffa.com info@privatfee-teneriffa.com

www.kfz-ummeldung-teneriffa.com
Umschreibung importierter und gekaufter Fahrzeuge, Führerscheinumschreibung
Tel. +34 619 810 808

...das Insel-Magazin, Ihre aktuelle Tageszeitung gratis im Web!!
...mehr Wissen mit Radio-Europa ...täglich frisch und gratis
auf Ihrer werbefreien Website:
radioeuropa.fm
Nachrichten-Veranstaltungen-Kleinanzeigen gratis!
... also - auf was warten Sie?
Radioeuropa täglich frisch auf FM, DAB und - wie das Insel-Magazin - online auf radioeuropa.fm

Auflösungen

IM 57 Kreuzworträtsel

EISBECHER

SODOKU

1	5	6	8	3	7	2	9	4
9	2	4	1	6	5	7	3	8
7	8	3	4	9	2	5	6	1
2	7	5	3	4	6	8	1	9
6	4	1	9	2	8	3	5	7
3	9	8	5	7	1	6	4	2
4	1	2	6	8	3	9	7	5
5	6	7	2	1	9	4	8	3
8	3	9	7	5	4	1	2	6

Deutsch-kanarische Buchstabensuppe

1. Santa Cruz
2. Mojito
3. Vivienda vacacional
4. Buenas tardes
5. Santiago del Teide
6. Churros
7. Guachinche
8. Schwarzer Sand
9. Puerto de la Cruz
10. Primavera
11. Naranjero
12. Pájaro
13. Desayuno
14. Baloncesto
15. Atlántico

Bilderrätsel

1. La Orotava
2. Playa El Socorro in Los Realejos
3. Bola Canaria
4. Gofio
5. Protea

Telefonischer Kundenbetreuer und Vertriebsmitarbeiter (m/w/d) in Voll- und Teilzeit (Deutsch)

Du bist kommunikativ und serviceorientiert?
Wir suchen Verstärkung für unsere Teams in den Bereichen telefonische Kundenbetreuung und Vertrieb in unseren Büros auf Teneriffa und Gran Canaria (Golf del Sur, La Orotava & El Tablero)

- Pünktliche Gehaltszahlung
- Unterstützung Anmeldung der NIE & SV Nummer
- Professionelle Einarbeitung
- Moderne Büros

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!

Can do! COMERCIAL SUPPORT S.L.

+34 902 848 830 +34 621 238 297
www.icando.es (Bewerbungen ausschließlich über das Formular)

"Alles Gute auf der Welt geschieht nur, wenn einer mehr tut, als er muss"
Hermann Gmeiner
Gründer der SOS-Kinderdörfer

Helfen Sie uns?
- Spenden
- Nachlass & Testament
- Unternehmenskooperation

ALDEAS INFANTILES SOS

Bitte kontaktieren Sie:
Alejandro del Pino García
adelpino@aldeasinfantiles.es
+34 605240882
www.aldeasinfantiles

Tenerife Verde FLECK&PARTNER S.L.
carbonit FILTER MADE IN GERMANY
Schadstoffe haben im Trinkwasser nichts zu suchen
Filter erhältlich: Tenerife Fleck & Partner SL,
autorisierter CARBONIT-Fachhändler,
Information: oficina@tenerifeverde.com oder Tel.: 922 32 17 49

Umzüge & Transporte aller Arten

- Von Deutschland, Österreich, Schweiz und England auf die Kanaren und zurück
- Fachkompetenz und über 20 Jahre Erfahrung
- Kontaktieren Sie uns für ein Angebot info@mobiltrans.com

www.mobiltrans.com
0034 922 30 00 98
0049 408 19 73 4850

MOBIL TRANS
IHR EXPERTE FÜR DIE KANAREN

EIN UMZUG IST VERTRAUENSSACHE

radioeuropa.fm • Serviceline +34 645 467 619 • E-Mail radio-europa@gmx.com • radioeuropateneriffa

EIN STARKER PARTNER

FÜR GEBÄUDE- UND HAUSRATVERSICHERUNGEN

- KRANKENVERSICHERUNG
- GEBÄUDE- UND HAUSRATVERSICHERUNG
- AUTOVERSICHERUNG
- BOOTSVERSICHERUNG

IBERIA
VERSICHERUNGSMAKLER
MARTENS PRAHL IBERIA

Sassan Mikhtchi & Denise Latocha

+34 922 971 789
info@iberiaversicherungsmakler.com
www.iberiaversicherungsmakler.com

DKV · ZURICH · Allianz · HISCOX · Liberty Seguros

SOLARENERGIE
DIE SAUBERE ZUKUNFT

Viele gute Gründe sich von den Strompreisen zu befreien

- Rasche Umsetzung mit zuverlässigen deutschen Fachleuten
- Hochwertige aufeinander abgestimmte Komponenten
- Bis zu 25 Jahre Garantien
- Nach weniger als 10 Jahren rechnet sich die Investition

IBERIA
ENERGY & SOLAR

- Kostensenkende Solartechnik
- Effiziente Wärmepumpen
- Moderne Heiz- und Klimatechnik

+34 665 76 56 25
iberia-energy.com
info@iberia-energy.com
Sassan Mikhtchi - Iberia Group